

زندانی و سلاطین

اثر: ویلیام سیرز
۱۹۷۱

آیا این نبوات حیرت آور که یک قرن
قبل در یک سلول زندان بیان شد
کلید نجات نوع بشر را عرضه میکند؟

این ترجمه از نشر ۱۹۷۱ که توسط GENERAL PUBLISHING CO. LTD. واقع در کانادا انتشار یافته به عمل آمده است.

فهرست مندرجات

۱- قتل‌های سیاسی

۱-۱ قتل‌های سیاسی

۲- زندانی

۲-۱ زندانی

۲-۲ داستان باب

۲-۳ زندان سیاه‌چال

۲-۴ آواهای شبانه

۲-۵ سنگینی زنجیرها

۳- سقوط اولین سلطنت

۳-۱ ناقوس افخم

۳-۲ مکتوب پنهان شده

۳-۳ یوم الحساب

۳-۴ سقوط سریع

۳-۵ تحول اوضاع

۳-۶ اولین سلطنت سقوط می‌کند

۴- سقوط دومین سلطنت

۴-۱ خدای جنگ

۴-۲ آوای جنگ

۴-۳ شمشیرهای آخته

۴-۴ شاه شاهان و "سلطان سلاطین"

۴-۵ مصیبت

۴-۶ خروج مفتضحانه

۴-۷ دومین سلطنت سقوط می‌کند

۵- سقوط سومین سلطنت

۵-۱ تزار آزادی بخش

۵-۲ ان استمع نداء

۵-۳ سومین سلطنت سقوط می کند

۶- سقوط چهارمین سلطنت

۶-۱ پایان امپراطوری مقدس روم

۶-۲ خرد کردن امت ها

۶-۳ چهارمین نظام سلطنتی سقوط می کند

۷- یک نظام سلطنتی برپای می ماند

۷-۱ یک نظام سلطنتی برپای می ماند

۸- سرگونی

۸-۱ خانه ویران

۸-۲ خروج از سیاه چال

۹- سقوط پنجمین سلطان

۹-۱ قتل! قتل!

۹-۲ رئیس الظالمین

۹-۳ پنجمین سلطان سقوط می کند

۱۰- عکا

۱۰-۱ اظهار امر

۱۰-۲ کرسی ظلم

۱۰-۳ تبعید نهائی

۱۰-۴ سفر دریا

۱۰-۵ سلطان جلال از دروازه وارد می شود

۱۰-۶ مأدبة الهیه

۱۱- سقوط ششمین سلطان

۱۱-۱ انذار

۱۱-۲ مدینهد محسنه

۱۱-۳ آوای طبل ها

۱۱-۴ ششمین سلطان سقوط می کند

۱۲- ابواب سجن مفتوح می گردد

۱۲-۱ جبل کرمل

۱۲-۲ مرکز میثاق

۱۲-۳ توب خدا

۱۲-۴ عبطة تاجداران

۱۳- سقوط سلاطین همه جا

۱۳-۱ سقوط سلاطین در همه جا

۱۳-۲ از فراز قله جبل کرمل

۱۴- و جمیع نفوس در ظل سلاطین

۱۴-۱ میراث سلاطین

۱۴-۲ نظرگاهی جدید از تاریخ

۱۴-۳ انعکاس ندای گذشته

۱۴-۴ انعکاسی بیشتر از همان قلم

۱۴-۵ یا ملأ القسیسین

۱۴-۶ رهبران بی بصیرت (پیشوایان کور)

۱۵- اشتعال قلب عالم

۱۵-۱ عاصیان به خداوند

۱۵-۲ انقلاب روحانی

۱۵-۳ یک جامعه جهانی

زندانی و سلاطین

شکی ندارم که در آتبه‌ای نه چندان دور مورخینی میرز و تیز هوش هر آنچه را که با داستانی که در این صفحات گفته می‌شود در ارتباط باشد ثبت خواهد کرد. مؤلف این اوراق، مورخ نیست. او مدعی نیست که تصویری دقیق و قطعی از تاریخ این ایام متلاطم و پراشبوب ارائه کرده است.

با این همه، اثر این وقایع بر من در مواجهه اول با آنها، آنقدر قوی بود که احساس کردم باید آنچه را در قوه دارم، هرقدر که تلاشی ضعیف و نارسا باشد، باید بکار ببرم تا این اثر را در سایرین نیز ایجاد نمایم. من فقط محدودی از جاذب‌ترین وقایعی را که در تمامی این داستان قابل توجه و جالب رخ داده است به تصویر کشیده‌ام.

مورخین آتی این وقایع را بنحوی صحیح و مناسب ارزیابی خواهند کرد و بلا تردید در این داستان برخی از علل اصلیه بسیاری از تحولات انقلابی را که از نیمة قرن نوزدهم تا حال روی داده است تشخیص خواهند داد.

ویلیام سیرز^(۱)

"چیروکی سموک"^(۲)

پام سپرینگز، کالیفرنیا^(۳)

۱۲ نوامبر ۱۹۶۹^(۴)

زندانی و سلاطین

زندانی

و

سلاطین

فصل اول - قتل های سیاسی

"هراس در معابر"

۱ - قتل های سیاسی

جامهٔ قیصر ویلیام اول^(۱) بنفسه با شکوه و مجلل بود. کلاه خود پر زرق و برق او، هنگامی که کالسکهٔ سلطنتی با شکوه تمام در طول شوارع سه خطه بر لین پیش می رفت، چون خورشیدی دیگر می درخشید. سلطان لبخندی بر لب داشت. کدام سلطان می توانست با او کوس برابری بزند؟ او فرانسه را، و رای وحشیانه ترین رؤیاهای انتقام جویانه اش تحقیر کرده بود. او اولین سلطان پروس شده بود که بر ایالات متّحد شده آلمان، به عنوان امپراطور حکومت می کرد.

سرور او بی دلیل نبود.

ناگهان آن صحنه آرام با شلیک گلوه‌ای از تفنگی، آشفته شد! گلوه‌ای کلاه خود قیصر را سوراخ کرد و او در حالی که زخمی و خیم و خطرناک برداشته بود روی صندلی کالسکه‌اش فرو افتاد. خوف و هراس سراسر خیابان‌ها و معابر برلن را در نوردید و صدا از هر گوش و کنار برخاست که، "قتل! قتل!"

ویلیام اول بهبود یافت - با این حال گلوه‌ای که نزدیک بود به زندگی اوی خاتمه دهد، نقطهٔ شروعی بود برای یک رشته بلاهای متتابع که بر سلاطین اروپا و مشرق زمین نازل گردید. اکثر نفوس اخیر را بخت خوش، همچون قیصر یاری نکرد.

در نقطه‌ای دوردست در قسطنطینیه^(۲) رؤیایی، شاه دوم با غرور و تکبر بر سریر سلطنت جالس بود. او نیز با تمام وجود از وضع خویش راضی و خشنود و بکلی از رسول موت که سلاطین ارض را تهدید می کرد غافل بود.

سلطان عبدالعزیز که بر امپراطوری پهناور عثمانی حکومت می کرد، در اطراف خویش شبکه‌ای از

جاسوسان محافظ جمع آورده بود. آنها هر واقعه‌ای را که ادنی ظنی دال بر مخالف را برمی‌انگیخت به مقام سلطنت گزارش می‌کردند. اعداء سلطان نیز در مقابل بهمان نسبت تمام و کامل بودند. ناگهان، بدون هشدار قبلی، راهروهای قصر از آوای همهمه و صدای پاهای شتابان آکنده شد: "انقلاب!"

رنگ از رخسار سلطان فرار اختیار کرد. فریاد استمداد عبدالعزیز در قصر طینی انداخت و بلاجواب ماند. جایی برای مخفی شدن نبود.

دستهای خشونت بار رهبران انقلاب، او را در قصر خودش زندانی ساخت. در آنجا، تقدیری که چون سایه، سلاطین عالم را تعقیب می‌کرد به او رسید. بامداد یک روز "جلاد" پدیدار شد. کلامی که گویای ترس و هراس عظیم بود در کوچه‌های استانبول طینی انداخت: "قتل!"

شاه سوّم نیز بهمین سرنوشت مبتلا گشت.

الکساندر دوم نیکلاویچ^(۱)، تزار تمام سرزمین روسیه، از خود راضی نبود. او همواره بیم از جان خود داشت. نگهبانان در خارج از اطاق وی سخت مراقب بودند. حتی آنها نیز در مظان اتهام بوده مرتبًا تغییر می‌کردند. هر ظرف غذا قبلاً توسط مستخدمین چشیده می‌شد. اطاق خواب سلطنتی هر شب قبل از استراحت تزار جستجو می‌شد.

داستان‌هایی از اضطراب هراس‌آلوه شاه در میان کارکنانش شایع بود. الکساندر سعی کرد با سیر و گردش سواره در خیابان‌ها این شایعات مخرب را تکذیب نماید، لکن در این سیاحت‌ها قلباً مضطرب و بطور مداوم مترصد یافتن اعداء پنهانی خویش بود.

بالاخره آن یوم اجتناب ناپذیر رسید. تحرکاتی تهدید کننده در میان جمعیت دیده شد و ناگهان در مسیر کالسکه سلطنتی انفجاری روی داد. نگهبانان شخصی مظنون را دستگیر کردند و الکساندر شخصاً از کالسکه فرود آمد تا با فرد مزبور صحبت کند. پیش از آنکه بتواند خود را حفظ کند، همdest وی بمب دوّم را به گونه‌ای پرتاب کرد که در پیش پای تزار منفجر شد. جمعیت خائف، هراسان فرار اختیار نمودند. الکساندر دوّم که به حدّی مرگبار مجرح شده بود به قصر خود برگردانده شد.

قبل از آن که تیرگی شب جای روز را بگیرد، زمزمه‌هایی از این سوی سن پطرزبورگ به آن سوی رسید که، "قتل!"

شاه چهارم در قاره‌ای دیگر، در همین طوفان گرفتار آمد. ناصرالدین شاه، سلطان ایران، با سرور و نشاط عظیم، روز قبل از جشن‌های پنجم‌های سال سلطنت خود برای ادای مراسم نماز عزیمت نمود. سلطان، تمام مراحل این جشن عظیم را بدقت طرح ریزی کرده بود. این جشن عظیم می‌بایست او را بلندآوازه ساخته، افتخار ابدی را نصیب وی سازد.

ناگهان، بدون هشدار قبلی، هنگامی که شاه در حال ادائی نماز بود، صدای شلیک گلوله در مرقد مقدس طنین انداخت. صدای تلاوت ادعیه به خاموشی گرایید. ناصرالدین شاه به زمین درغلطید. مصیبت سلطنتی برلن، سن پطرزبورگ و استانبول، دیگر بار در طهران رخ داد. شاهی دیگر بمرد. فریادهای هراسان در میان موکب سلطنتی اوچ گرفت. ملازمین رکاب همایونی بی هدف به هرسوی می دویدند و نمی دانستند چه کنند. صدراعظم، که ملازم رکاب شاه بود، با تحول غیرمنتظره اوضاع، پریشان و آشفته شد.

او فرمان داد، "این خبر باید پنهان بماند، حداقل تا پایان جشن نباید احده از آن آگاه گردد." جسد شاه مخفیانه به کالسکه اش بازگردانده شد. وزیر اعظم در پشت سر شاه قرار گرفت و جسد سنگین وی را چون انسانی زنده در حال نشسته نگه داشت. سلطان ایرانیان، محمود در سکوت مرگ و بی اعتناء به مراسم سرور و شادی در پیرامون خویش، در شامگاه یوم قبل از جشن عظیم پنجاهمین سال سلطنتش به قصر بازگردانده شد.

نور ناشی از شعله افروزی جشن، آسمان شب را روشن می ساخت، پرچم ها در هر سوی در اهتزاز بود. شیپورها نواخته می شد و صدای سنج به آسمان می رسید، و غرش سرور جمعیت اوچ می گرفت. همه از عظمت و جلالت ناصرالدین شاه که خود را "شاهنشاه" نامیده بود حکایت می کرد. کالسکه با حرکت آرام و بی صدای چرخ ها در طول خیابان ها پیش می رفت و گروه موسیقی نوای شادی را می نواخت. در آستانه دروازه های قصر، وزرای خائف شاه، کلام و حشت زایی را در گوش یکدیگر نجوا کردند:

"قتل! قتل!"

فصل دوم - زندانی

"ادع الامم الى الله"^(۱)

۱ - زندانی

چه سرنوشتی سلاطین نگون بخت آلمان، روسیه، ترکیه و ایران را به هم پیوند می‌داد؟ چرا شدت و خشونت تقریباً در یک زمان آنها را از سریر سلطنت به حضیض ذلت فرو افکند؟ داستان آنها یکی از اعظم حکایات نسل ما است. چرا اطلاعات بیشتری در این مورد نشنیده‌ایم؟ این نفوس نه سلاطین افسانه‌ای بودند، نه سقوط و اضمحلال ایشان بخشی از یک قصه تاریخی بود و نه داستانی مبهم و ناتمام از صفحات یک افسانه پرخواننده و محبوب.

این نفوس، سلاطین حکمران بودند. ایشان و سپس تاج و تخت آنها، با طوفانی عظیم نابود شد. این طوفان از آن پس تاکنون، طی نیم قرن بیش از بیست نظام سلطنتی را احاطه کرده و در کام خویش فرو کشیده است. محققًا، سرنوشتی که ایشان را در بر گرفت، از آن پس در تعقیب جانشینان انتخابی ایشان در حکومت‌های جمهوری است که به جای سلطنت‌های ساقط شده آنها استقرار یافته‌اند.

حلقه رابط و پیوند دهنده چهار سلطان مزبور و ملازمین ایشان و جانشینان آنها یک زندانی بود. یک زندانی تنها که به حبس در سلول یک قلعه ترکیه واقع در سواحل فلسطین محکوم شده بود. در واقع امکان نداشت نفس دیگری را یافت که در مبارزه با سلاطین و حکام عالم احتمال ارتباطی ضعیف‌تر از او داشته باشد یا کسی را پیدا کرد که بظاهر ناتوان تر و در امری خطیر چون به مبارزه طلبیدن حکام جهان بی‌یار و یاورتر از وی باشد.

دو تن از این سلاطین از قبل با نهایت شدت و حدّت او را تحقیر کرده شکنجه و آزار داده بودند. اگرچه مصمم بودند او را ساکت و خاموش سازند، لکن بکلی شکست خورده با عدم توفیق مواجه شده بودند. مساعی ایشان در مقتول ساختن وی با خطاهای تقریباً خنده‌داری بی‌نتیجه مانده بود. هر تلاشی که این دو

سلطان برای اضمحلال و نابودی زندانی تدبیر نمودند، بر عکس نتیجه بخشید و به اعتلاء و ارتقاء وی و انحطاط و دلّت خود آنها منجر شد. تدریجاً آنها به نفوسي زندانی بدل شدند و او به گفته یک موّرخ انگلیسي، "مورد عشق و محبتی قرار گرفت که سلاطین عالم حسد برند و امپراطوران، حسرت بی‌ثمر خورند."

هرگز چنین داستانی در تاریخ وجود نداشته است. زندانی سه بار مورد لطمات پرتاب سنگها قرار گرفت. آنقدر تازیانه خورد که پوست بدنش شکافت و خون از آن جاری شد. فشار سنگینی زنجیرهای را که یکصد پوند وزن داشت بر گردن و شانه‌هایش تحمل فرمود، زنجیرهایی که پوست شانه‌های او را آنچنان مجروح ساخت که آثار آن تا انتهای عمر وی باقی ماند. پاهای او در کند قرار گرفت. او را به سایر زندانیان و به کف زندان زنجیر کردند. سه بار در غذای او زهر ریخته به او خوراندند. بموجب حکم سلاطین جمیع اموال و نیز مقام وی از او اخذ شد. از خانواده و یارانش جداش کرده از سرزمین زادگاهش برای همیشه تبعید شد. او در چهار مرحله جداگانه که هر مرحله وحشیانه‌تر و ظالمانه‌تر از مرحله پیشین بود سرگون گردید. نهایتاً سلاطین مزبور، زندانی را به مخوف ترین مستعمره در خاور نزدیک تبعید کردند. آنان تصوّر می‌کردند که در این نقطه او نابود و فراموش خواهد شد. محبوسیت نهایی او در قلعه‌ای محاط به خندق‌ها و برج و باروها بود. او در هوایی بس نامساعد و شدیداً آلوده به امراض مختلف، در احاطه اعداء بود.

دو سلطان مستبد مطمئن بودند که زندانی در این مکان خواهد مرد و دیگر ندایی از وی به سمع احدی نخواهد رسید و این مهر ختمی بر داستان او خواهد بود.

در واقع، این هنوز ابتدا بود. زندانی، در میان مرگ و رنج، سقوط آتی سلسله سلطنتی هریک از این سلاطین را پیش‌بینی کرد. او انفراض غیر قابل اجتناب امپراطوری ایشان را تشریح نمود. نبوت او از دقیقی مرعوب کننده برخوردار بود. یک تبعیدی محکوم و تنها که در "ارض مقدس" تاریخی به تحریر مشغول بود، سلاطین را از سرنوشت شومی که در انتظارشان بود آگاه کرده هشدار داد. فردی اسرارآمیز دست به اروپا و آسیا دراز کرد و "حکومت‌ها را آنچنان تکان داد" که بنای آن لرزید و فرو ریخت.

با این همه، علی‌غم تمام آزارهایی که از این حکام جهان دیده بود، زندانی پیشنهاد کرد که برای جلوگیری از بلایی که آنها را تهدید می‌کرد به ایشان کمک کند. اگر این حکام به کلام وی توجه می‌کردد، می‌توانستند از آن سرنوشت احتراز کنند. لکن چنین نشد و گروهی از سلاطین یکی بعد از دیگری از صحنه آن زمان جهان محو و نابود شدند.

این زندانی که بود؟ یک تبعیدی محکوم چه ارتباطی با چهار تن از مقتدرترین سلاطین همزمانش داشت؟ زندانی اعلام داشت که او هم به سلاطین و هم به حکومت‌های آنها ناظر است. او بالصراحه به ایشان گفت که مأموریت وی در ایام حیات، بیدار کردن حکام عالم و آگاه کردن ایشان به مسئولیّت‌های اجتماعی و روحانی آنها در این عصر جدید است. زندانی گفت که او می‌عوّث شده است تا از حقوق افتادگان و زیردستان حمایت کند. او با این کلام، سلاطین را به مبارزه فراخواند:

ان لن تمنعوا الظالم عن ظلمه ولن تأخذوا حق المظلوم فبأى شىء تفتخرؤن بين العباد^(۱)

زندانی، حکّام و امرای ارض و قائدین نفوس را به اتحّاد در یک تلاش جهانی نیر و مندد عوت کرد تا
جمیع اهل ارض به صلح و عدالت اجتماعی نائل گردد:

قم بين الناس بهذا الامر المبرم ثم ادع الامم الى الله^(۱)

چرا باید سلطانی به چنین "کلام غیر معقولی" توّجه نماید؟ چه کسی سخن انسان بظاهر نامعقولی را
باور می کرد که علناً سقوط اعظم سلاطین عالم را اعلام نماید؟ اگر او حتّی خودش را نمی توانست از زندان
نجات بخشد، چگونه قادر بود سرنوشت سلاطین را در قبضه قدرت خود بگیرد؟

با این همه، این دقیقاً همان کاری است که او انجام داد.
سلاطین در زندانها محبوس گشتند و زندانی خلاصی یافت. سلطنت‌ها ساقط گشته معدوم گشتند، در
حالی که آرمان‌های زندانی در افکار نوع بشر نفوذ و رسوخ یافت. دقیقاً هر آنچه که در مکاتیب توشه شده
زندانی در سلوش در فلسطین نبوّت کرده بود، با دقّتی رعب‌انگیز، قدم به قدم، اتفاق افتاد تا هر پادشاه
مستبدی از سریر عزّت هبوط نمود، هر پادشاهی از قدرت خلع شد و سلسله سلطنتی هر سلطانی برای همیشه
نابود گردید.

این، جالب ترین و جاذب ترین داستان قابل ملاحظه زمان ما است.

"بگذارید این سنگ به به صورت او بزنم"^(۱)

۲- داستان باب

این داستان، در سال ۱۸۴۴ در ایران آغاز می‌شود. ایران، علیرغم سابقه ممتّد ترقیات فرهنگی اش، در قرن نوزده از نقطه نظر فساد و انحطاط تقریباً بی‌نظیر و مشیل بود. شاه مردی مستبد و اداره دولتش به نسبت مساوی از سوء استفاده‌های مالی، تملق و چاپلوسی و ظلم و ستم بهره‌مند بود. نظارت یومیه بر جمیع امور در قبضه اختیار و اقتدار سیاسیون فاسد و مرتشی و روحانیون مرتاجع قرار داشت.

در این اسفل مدارج ذلتی که تاریخ کشور نشان می‌داد، ناگهان انقلابی روحانی بوقوع پیوست. احدی از ملل در تاریخ نوین عالم، آنچه راکه طی نه سال بعد از شروع این انقلاب رخ داد، هرگز تجربه نکرده است. مردی جوان و نورانی بنام باب قیام واعلام کرد که "بهاه الله" طالع شده است. در سراسر ایران ده‌ها هزار نفر به این امر جدید گرویدند. مشتاق ترین و پرشورترین آنها از طلاب علوم دینیه بودند. لحظه‌ای در تاریخ بشری چنین بنظر می‌رسید که گویی تمام ملت تعالیم عدالت اجتماعی و خلق روحانی باب را خواهند پذیرفت. روحانیون و درباریان از وقوع این اقبال جمعی ممانعت کردند. آنها متوجه شدند که اقتدار و امتیازات ایشان در مخاطره افتاده است. لذا به شاه القاء کردند که وجود باب تهدیدی برای مملکت است. اگرچه باب نشان داده بود که به اقتدار قوانین مدنی احترام می‌گذارد، معهذا شاه راهی را برگزید که مشاورینش به او توصیه می‌کردند. عملیات ارتعاب، طراحی و آغاز گردید. هزاران تن از پیروان باب در سراسر کشور تعقیب، دستگیر، شکنجه و کشته شدند. بالاخره در ۹ جولای ۱۸۵۰^(۲) باب اعدام شد.

یکی از حامیان طراز اول باب، جوانی از اشراف بود که توسط باب به "بهاه الله" ملقب گردیده بود.^(۳) بهاء الله بعلت شرافت نسبت خانوادگی و احترامی که خود وی بلحاظ مشی و رفتارش در دربار ایران کسب کرده بود، در قتل عام پیروان باب به قتل نرسید. در عین حال، رهبری "بایان" شکنجه دیده و رنج کشیده توسط وی، او را به نفسی برجسته تبدیل کرده بود.

به نظر می‌رسید که مخالفین عالیرتبه باب مصمم بودند او را به قتل برسانند.

در عین حال، هیچ بهانه قابل قبولی برای محکوم کردن شخصیتی چنین برجسته وجود نداشت. بهاء الله مورد تحسین عموم بود.

در سال ۱۸۵۳ میلادی^(۴) وقتی دو جوان نادان موقع خروج شاه از قصر در حالی که سوار بر اسب بود به طرف او تیراندازی کردند، بهانه لازم به دست آمد. بلافاصله مسئولیت ارتكاب این عمل به پیروان باب و بهاء الله نسبت داده شد. عداوت بی‌رحمانه وی تمام ملت را فراگرفت. تمام مساعی برای تحقیق ماقع کنار گذاشته شد.

۱- مطالع الانوار صفحه ۶۴۹

۲- مطابق ۱۸ تیرماه ۱۲۲۹ شمسی و ۲۸ شعبان ۱۲۶۰ قمری - توضیح مترجم

۳- توضیح مترجم - این نکته منطبق با واقعیت نیست. جمال مبارک در اجتماع بدشت از لسان عظمت به "بهاه الله" ملقب شدند.
۴- مطابق ۱۲۳۲ شمسی و ۱۲۶۸ قمری - مترجم

شاه، وزراء، روحانیون و ملت در نفرتی بی‌رحمانه متّحد شده از بدست آوردن بهانه‌ای برای انعدام نفسی که از او به عنوان خطری برای مملکت هراس داشتند، سخت مسرو و مشعوف شدند. بسیاری از نفوسي که صرفاً تصوّر می‌شد نسبت به امر جدید نظری مساعد و دوستانه دارند مأخوذ و مقتول گشتند، مگر آن که آنقدر ثروتمند بودند که بتوانند جوابگوی طمع عوانان گردند. در مورد بهاء‌الله، مقامات مملکتی می‌دانستند که محکوم کردن وی به مرگ و اعدام کردن او باید هشیارانه طرح ریزی گردد. بهاء‌الله و خانواده‌اش هنوز شدیداً در این سرزمین مورد احترام بودند. پدر بهاء‌الله در زمان حیاتش از اشراف بلندمرتبه و عالی‌رتبه و از وزرای بسیار محترم و مورد افتخار بود.

در آن ایام پر تلاطم، وقتی که یکی از امواج اذیت و آزار به اوج خود رسید، بهاء‌الله مهمان صدرا عظم جدید، میرزا آفاخان بود. او می‌باشد در آنجا در امن و امان باشد. همین صدرا عظم در ازای مساعدت باب به وی قول داده بود که حامی و حافظ قربانیان بی‌گناه خشم شاه باشد. اینک صدرا عظم جدید، میرزا آفاخان، با بحرانی مواجه شده بود که می‌باشد به وعده خویش وفا کند.

هیچ‌کس بهتر از صدرا عظم نمی‌دانست که بهاء‌الله از ارتکاب هر جنایتی مبرا است. از بخت بد این صدرا عظم که دچار دردسر شده بود، حسن وفاداری او در طول صدارتش متناوباً تغییر جهت می‌داد. یک لحظه در او احساسی القاء می‌شد که در مساعدت به پیروان باب که در معرض بی‌عدالتی بودند مساعی خویش را بکار ببرد، و لحظه‌ای بعد خوف و بیم و وحشت از خلع از مقامش، این احساس را عقب می‌راند. در این حال حمله به ایشان را آغاز می‌کرد. نهایتاً قدرت خوف بر نیروی شهامت و صحت عمل استیلا یافت. با این همه، این استیلای قدرت خوف نیز به سقوط و ذلت صدرا عظم منجر گردید.

در ابتدا میرزا آفاخان سعی کرد بین شاه و بهاء‌الله توافق و سازش برقرار نماید.

مکتوبی برای حضرت بهاء‌الله به کربلا فرستاد و با توضیح این نقشه‌ها از ایشان دعوت کرد که به پایتخت مراجعت فرمایند. ایشان برای مدت کوتاهی توسط صدرا عظم سابق به کربلا تبعید شده بودند. مدت یک ماه صدرا عظم از ایشان چون میهمانی محترم و بلندمرتبه پذیرایی کرد. طی این مدت کثیری از نفوس مهم و افراد سرشناس طهران جمع می‌شدند تا با حضرت بهاء‌الله ملاقات کنند. آنقدر نسبت به ایشان توجه و احترام ادا شد که خشم و حسد اعداء را برانگیخت.

وقتی که خبر سوء قصد به جان شاه انتشار یافت حضرت بهاء‌الله در قریءه افجه میهمان بودند.

ایشان این عمل را به اشد کلام محکوم نمودند، لکن توصیه و التماس برادر صدرا عظم را برای فرار و اختفاء در نقطه‌ای دیگر نپذیرفتند. بلکه، پای پیاده^(۱) به سوی محل اقامت شاه و ستاد فرماندهی ارتش سلطنتی در نیاوران عزیمت نمودند تا برایت خویش از این عمل را اثبات نمایند. ایشان حتی از پذیرفتن همراهان مسلح نیز امتناع کردند.

وقتی که حضرت بهاء‌الله به قریءه زرگنده رسیدند منشی وزیر مختار روسیه، پنس دالگوروكف^(۲) ایشان را ملاقات و راهنمایی کرد. خبر ورود حضرت بهاء‌الله بلا فاصله به ناصرالدین شاه گزارش شد. شاه از شهامت حضرت بهاء‌الله در عزیمت مستقیم به محل اطراف اردوی سلطنتی بسیار متحیّر شد.

۱- مطالع الانوار در صفحه ۴۶۱ این عزیمت را سواره عنوان می‌کند - مترجم

2 PRINCE DOLGORUKOV

پرنس دالگوروف به میرزا آقاخان صدرا عظم پیشنهاد کرد که شخصاً حضرت بهاءالله را برای حفاظت از اعداء که طالب نابودی ایشان بودند در محل سکونت خویش نگهداری نماید. صدرا عظم از خوف جان و بیم زوال ریاست و مقام و موقعیت خویش از توجّه و ملاحظه بیشتر نسبت به حضرت بهاءالله امتناع کرد. لهذا حضرت بهاءالله را در دست گروهی از اعداء ایشان در ارتش سپردن.

آنها کلاه از سر ایشان برداشتند و پای بر هنر و سربره نه، زنجیر بر دست و پای، مسافت طولانی از شمیران تا طهران، در زیر آفتاب سوزان پیاده بر دند. چندین مرتبه در طول راه، مردم و سربازان لباس بر تن ایشان پاره پاره کردند. افسرانی که ایشان را همراهی می کردند لطمہ می زدند و مردم با سوء رفتار و تمسخر، ایشان را می آزردند و با پرتاب سنگ و آشغال، آزارشان می دادند.

با نزدیک شدن حضرت بهاءالله به پایتخت، پیروزی متعدد از میان جمعیت پیش آمد. او سنگی در دست داشت. تمام بدنش از شدّت خشم می لرزید. سنگ را بلند کرد که بزند، ولی گروه سربازان سریع تراز آن حرکت می کرد که او بتواند همراهی کند. او سعی کرد که خود را به آنها برساند، فریاد زد، "شما را قسم می دهم که بگذارید این سنگ را به صورت او بزنم!"

حضرت بهاءالله او را مشاهده کردند که شتابان در پی ایشان می آید. سربازان را آنقدر نگاه داشتند تا پیروزی بر سرمه و به مقصدش نایل گردد. ایشان فرمودند:

"او را ممانعت نکنید زیرا بخيال خود کار ثوابي را می خواهد انجام دهد"^(۱)

"اونفوسی راکه زیر زنجیر هستند خارج می‌کند."

۳- زندان سیاه‌چال

حضرت بهاءالله را به درون سیاه‌چالی زیرزمینی افکنند که مدت چهار ماه را در آن مکان بسر برداشتند. زندان بی‌نهایت تاریک بود. حضرت بهاءالله را داخل دلالانی ظلمانی نمودند و از سه پله سراشیب گذرانده وارد سیاه‌چال نمودند.

هیکل ایشان را آنقدر خم کردند تا به زمین زنجیر شوند. ایشان به سایر زندانیان نیز زنجیر شده، پای مبارک در کند قرار گرفت.

نفوسی که در آن زندان با حضرت بهاءالله بودند بالغ بر یکصد و چهل نفر^(۱) می‌شدند که از آن جمله سارقین اموال، قطاع طريق و قاتلین نفوس بودند. زندان جز راه ورودی منفذ دیگری نداشت. با وجود موش‌های فعال، محل مناسبی برای تولید انواع امراض بود. آن نقطه سرد، مرطوب و تب خیز بنحو وحشتناکی آکنده از روائح منتنة برخاسته از کثافت دائم التزايد بود.

سه روز و سه شب غذا و آب به حضرت بهاءالله داده نشد. دو زنجیر معروف که هر کدام قریب یکصد پوند وزن داشتند، و تنها برای تنبیه خطرناک ترین جانیان مورد استفاده قرار می‌گرفت، به نوبت بر گردن آن حضرت گذاشته می‌شد.^(۲) این یوغ آهنین پوست و گوشت راشکافت. امکان خوابیدن وجود نداشت.

بعد از سپری شدن مدتی کوتاه معلوم آمد که مبنایی برای سوء ظن نسبت به حضرت بهاءالله وجود نداشت. با این حال ایشان را در زنجیر در آن مکان منفور متუفَن نگاه داشتند. هر یوم زندانیان در را باز می‌کرد، استوانه‌ای از نور بدرون می‌تابید تا ظلمت را بشکافد. پس اسامی نفوسی را که می‌باشد در ملاء عام در میدان شهر اعدام شوند بر می‌خواند، رنج و دردی که بر این قربانیان بیگناه خشم ملوکانه وارد می‌شد بسختی قابل تصوّر و بیان است.

در این زندان مخوف بود که مأموریت حضرت بهاءالله آغاز شد. درست همانطور که در رود اردن کبوتر بر حضرت مسیح نازل شده شروع رسالت آن حضرت را بشارت داد، در این سیاه‌چال منفور که سلطان ایران ایشان را در آن محبوس ساخته بود، همان روح قدسی بر حضرت بهاءالله تجلی کرد.

حضرت بهاءالله درباره این واقعه می‌فرمایند:

۱- در لوح ابن ذئب صفحه ۱۶ مسطور، "اما محل تاریک و معاشر قریب صد و پنجاه نفس..." -
توضیح مترجم.

۲- در مطالع الانوار صفحه ۶۴۹ مسطور است، "زنجری که حضرت بهاءالله را به آن مغلول ساخته بودند قره کهر نام داشت که از زنجیرهای معروف است." در لوح شیخ می‌فرمایند، "اگر وقتی آن جناب در انبار حضرت سلطان وارد شوند از نائب و رئیس آن محل بطلبند که آن دو زنجیر را که یکی بقره کهر و یکی بسلاسل معروف است بنمایند قسم به نیّر عدل چهار شهر این مظلوم در یکی از این دو معذّب. (نقل از ص ۸۴ کتاب "حضرت بهاءالله اثر محمد علی فیضی")

"از جمیع جهات این کلمه علیاً اصغاً شد انا نصرک بک و بقلمک لاتحزن عما ورد عليك و لاتخف... سوف يبعث الله كنوز الارض و هم رجال ينصرونك بک و باسمک الذی به احیا الله اشیده العارفین..."^(۱)

مدّتها بعد حضرت بهاء الله در لوحی خطاب به ناصرالدین شاه، از آن ایامی که در آن سجن گذراندند سخن می‌گویند. ایشان بیست سال طولانی را متذکر می‌گردد که در کمال حلم و برداری مسجونیت و تبعیدهای دیگر را متحمل شدند. علیرغم تمام این ناملایمات، حضرت بهاء الله با صبر و صفح و عنایت و لطف لا یتناهی شاه را مخاطب قرار داده می‌فرمایند:

"يا سلطان...ان الله قد جعلك ظله بين العباد و آيه قدرته لمن فى البلاد ان احكم بيننا وبين الذين ظلمونا من دون بيته...ان الذين فى حولك يحبونك لأنفسهم و الغلام يحبك لنفسك و ما اراد الا ان يقربك الى مقر الفضل و يقلبك الى يمين العدل و كان ربک على ما اقول شهيداً"^(۲)

کلام حضرت بهاء الله ناصرالدین شاه را انذار می‌نمود که چنانچه بی عدالتی را ترک نگوید تمامی جلال و شکوهش معدوم خواهد شد. ثروتش به فقر و عزش به ذلت خواهد انجامید. حضرت بهاء الله بالصراحته بیان فرمودند که انتشار کلام الهی را با دیوارهای زندان نمی‌توان مانع شد، و حضرت بهاء الله از سجن خارج شده، ملک و ملکوت و قلمرو حکومت خویش را که مستقر در قلوب انسان است مالک خواهند گردید.^(۳) حضرت بهاء الله فرمودند، در آن زمان از برای سلطانی که این انذار، او را بیدار و هشیار نساخته است جز حسرت و یأس نصیبی نخواهد بود. ایشان فرمودند:

"...البئه این بلايا را رحمت کبری از پی و این شداید عظمی را رخاء عظیم از عقب ولكن اميد چنان است که حضرت سلطان بنفسه در امور تووجه فرمایند که سبب رجائ قلوب گردد و این خیر محض است که عرض شد وكفى بالله شهیداً"^(۴)

تنها نکته مورد علاقه شاه از ابتداین بود که دیگر مطلبی درباره حضرت بهاء الله نشنود. مادر شاه نسبت به آن حضرت بمراتب خشمناک تر و از نار غضب مشتعل تر بود او حضرت بهاء الله را قاتل و مسبب اصلی توطئه علیه جان پسرش می‌دانست و مصمم بود که آن حضرت را به قتل برساند. یکی از جنبه‌های غریبیه این حکایت آن است که او و همه همدستانش نتوانستند شاه را متقاعد سازند که فرمان قتل حضرت بهاء الله را صادر نماید. اگرچه آنها رماح توطئه را به سوی ایشان پرتاب کردند لکن گویی سپر نامرئی

۱-لوح ابن ذئب صفحه ۱۶

۲-لوح سلطان ایران، مجموعه الواح ملوک صفحه ۱۵۰

۳-اشاره به بیان مبارک در لوح سلطان ایران، مجموعه الواح ملوک صفحه ۱۶۲- توضیح مترجم.

۴-لوح سلطان ایران، مجموعه الواح ملوک صفحه ۱۷۵

محافظی که ایشان را احاطه کرده بود نیزه‌های آنها را بی اثر ساخته قلع و قمع نمود.

حضرت بهاءالله با "خروج از سجن" و "تبعید" از وطن، وعود صحف و زیر مقدسه را تحقیق بخشیدند، همانطور که نبوات این کتب در مورد ورود به زندان را متحقّق ساختند. حضرت بهاءالله از حبس استخلاص می‌یافتد و مأموریّت خویش را به سلاطین عالم اعلام می‌فرمودند. احبابی ایشان، نام و آوازه آن حضرت را در جمیع اکناف عالم منتشر ساخته الواح و مکاتیب ایشان را در جمیع نقاط جهان به سلاطین و رؤسای ممالک ابلاغ نمودند.

در پرتو این واقعی، کلمات صحف مقدّسه سالفه عالم بیش از پیش حیرت‌آور و تکان دهنده خواهد بود.

در تمامی عهد قدیم هیچ کلامی در شرح این وقایع جذاب‌تر و جالب‌تر از کتاب حضرت ایوب و مزامیر حضرت داود نیست. آنها مسجونی حضرت بهاءالله در "سیاه‌چال" و "رنج‌های ایشان"، "استخلاص" ایشان، و اعلان عمومی جهانی امرشان را تشریح کردند. تمامی این نبوت به وضوح و روشنی عزیمت به انجمن اتومبیل رانی^(۱) و دریافت نقشه سفر از مونترال^(۲) به ونکوور^(۳) است.

حضرت ایوب در یک فصل، شرح می‌دهد که این زندانی که به "سیاه‌چال" می‌افتد، که پاها یش "در کندها" قرار خواهد گرفت، که رنج و "درد" عظیم متحمل خواهد شد، که "معصوم و بیگناه" خواهد بود، که "دم الهی" بر او خواهد وزید و پیام "علم" و "حکمت" را برای نوع بشر "بیان خواهد کرد"، که "از سیاه‌چال نجات خواهد یافت" و از توطئه‌های "دشمنانش" خواهد رست، که علم تازه یافته‌اش "شب هنگام" در یک "رؤیا" به او القاء خواهد شد، و با ایشان نه "یکبار" بلکه "دوبار" سخن خواهد گفت.

این کلام باورنکردنی با شرح مشابهی درباره زندانی در کتاب مزامیر تطابق دارد. او از "سیاه‌چال" مخفف نجات خواهد یافت، خداوند "در دهان" وی سرو دی جدید خواهد نهاد، ظهور وی "در حجمی از کتاب" ذکر خواهد گردید، او پیامش را "پنهان" نخواهد ساخت، بلکه آن را به "جمع کثیر" اهل عالم اعلام خواهد نمود.

همین حضرت ایوب بود که فرمود، "می‌دانم که ولی من زنده است و در ایام آخر بر زمین خواهد برخاست."^(۴) حضرت ایوب و عده داد که این شخص عظیم "зорآوران را بدون تفحص خورد می‌کند."^(۵) "و امیران راهلاک خواهد ساخت." همین حضرت ایوب نبوت فرمود که "برقهای خداوند در ایام آخر خواهد آمد و خواهد گفت که اینک ما حاضریم".^(۶) در ۲۴ می ۱۸۴۴^(۷) روز بعد از ولادت امر بهائی، ساموئل

1 - AUTOMOBILE ASSOCIATION

2 - MONTREAL

3 - VANCOUVER

۵-کتاب ایوب باب ۳۴ آیه ۲۴

۴-کتاب ایوب باب ۱۹ آیه ۲۵

۶-کتاب ایوب باب ۳۸ آیه ۳۵

۷-مطابق ۶ جمادی الاولی ۱۲۶۰ قمری و ۴ خرداد ۱۲۲۳ شمسی - توضیح مترجم

مورس^(۱) اوّلین پیام تلگرافی رسمی خود را از واشنگتون^(۲) به بالتیمور^(۳) با این کلام فرستاد، "خدا چه کرده است؟"^(۴) مطبوعات آن ایام از آن بنام "برقهای ایوب" یاد کردند.

کاشفین با اطلاعات هدایت کننده‌ای بمراتب کمتر از آنچه که به ما برای جستجوی شخص موعد یعنی حضرت بها اللہ داده شده است موفق به کشف مسین^(۵)، تروآ^(۶) و کوزکو^(۷) شده‌اند. ارزش گنجی که در تعالیم حضرت بها اللہ می‌توان یافت از جمیع آنها بالاتر و برتر است.^(۸)

1 - SAMUEL F.B. MORSE

شهری در شمال شرق آمریکا

3 - BALTIMORE شهری در شرق آمریکا

۴- عهد عتیق سفر اعداد باب ۲۳ آیه ۲۳

۵- Mycenae، شهر باستانی یونان که مرکز عصر اخیر برنز بوده است که در دهه ۱۸۷۰ توسط هاینریش شلیمان *Heinrich Schliemann* باستان‌شناس و کاوشگر آلمانی که از وی به عنوان کاشف نوین یونان ماقبل تاریخ یاد می‌کنند کشف شد. توضیح مترجم به نقل از دائرةالمعارف بریتانیکا

۶- Troy شهر باستانی در شمال غربی آناتولی که هاینریش شلیمان با کاوش‌های علمی خود اسرار آن را کشف کرد- مترجم

۷- Cu scōy واقع در کوه‌های آند در جنوب کشور پرو Pero پایتحت امپراطوری اینکا که سابقاً تاریخی آن به قرن یازده باز می‌گردد- توضیح مترجم نقل از دائرةالمعارف بریتانیکا

۸- به کتاب When the Stars Fall Down برای ملاحظه انتقام مقایسه‌ای بی‌نظیر کلام حضرت بها اللہ با کتاب حضرت ایوب و مزمیر داود که کنار هم گذاشته شده است مراجعه نمایید. با مطالعه این کتاب هیچ شکی نمی‌توان داشت که آن دو در مورد چه نفس مقدسی سخن می‌گویند.

"من او را نمی‌شناسم."

۴- آواهای شباهه

طی چهار ماه مسجونیت در ظلمت سیاه‌چال، حضرت بهاء‌الله بطور مداوم به تسریر قلوب معاشرین و همراهان می‌برداختند. آنها را تشویق می‌کردند که اطمینان و اعتماد خود را حفظ کنند. ایشان را اطمینان می‌دادند که هیچ مانعی نمی‌تواند از مظفریت آتی امر الهی ممانعت نماید.
حضرت بهاء‌الله با تذکر آن ساعات سیاه‌چال می‌فرمایند:

"جمعیع ما را در یک محل محبوس نمودند. پای ما در زنجیر و گردن ما در اغلال بود... نور آفتاب را بهیچوجه در آن سیاه‌چال متعفن راهی نبود تا در ظلمت آن رسوخ نماید یا برودت شدیدش را حرارت بخشد. ما در دو صف روی روی هم نشسته بودیم. نزدیک طلوع فجر هر شب ذکری به آنها می‌گفتیم که بصدای بلند می‌خوانندند."^(۱)
حضرت بهاء‌الله به معاشرین خود در زندان تعلیم دادند که به تسییح الهی پرداخته آیه‌ای را تلاوت کنند.

صف اوّل می‌گفتند، "قل الله يكفى من كل شىء"
صف دوّم جواب می‌دادند، "ولى الله فليتوكل المتكلون"^(۲)

صدای اذکار ایشان در ساعات اوّلیه بامداد طنین می‌انداخت. انعکاس صدا آنقدر بلند بود که از اعماق آن سیاه‌چال به بیرون نفوذ می‌کرد و در آن سوی میدان در محل اقامت ملوکانه تکرار می‌شد.
صدا شاه را بیدار می‌کرد و زنگ خطر در گوش وی بصدرا در می‌آمد. نه می‌توانست دریابد که صدا از آن چیست و نه می‌توانست بفهمد که منشاء آن کجاست. از یکی از درباریان استفسار کرد که:
"معنی آن آواهای شباهه چیست؟"

به او گفته شد که صدای تلاوت اذکار توسط حضرت بهاء‌الله و همراهان ایشان در زندان سیاه‌چال است.

به شاه گفته شد، "علیرغم آلام و رنج‌های ایشان، این دیوانگان به تسییح خداوند پرداخته‌اند."
شاه روی برگرداند. او نمی‌توانست معنای چنین اشتعال و اشتیاقی را در حین مواجهه با تهدید مرگی هراس‌آور که می‌دانست ایشان را احاطه کرده است دریابد. شاه احساس ناراحتی می‌کرد.
اگر شاه می‌توانست آینده را پیش بینی کند، بكلی مضطرب و پریشان می‌شد. بزودی در همین محلی که او به صدای همراهان حضرت بهاء‌الله که از باده محبت الهی سرمست و مخمورندگوش فرا می‌داد، قلمی امضائی را رقم می‌زد که برای همیشه سلسله سلطنتی ناصرالدین شاه و تمام سلاطین قاجار را محو و نابود

۱- نقل از مطالع الانوار صفحه ۶۶۴ (بعثت تفاوت با متن انگلیسی چند کلمه‌ای افزوده شد - مترجم)

۲- مترجم مطالع الانوار ظاهراً این ذکر را اشتباه آورده است چه که حضرت ولی امرالله در توقعات خود ذکر متفاوتی را از متن اصلی تاریخ نبیل فارسی نقل می‌فرمایند - مترجم.

می ساخت.

سلاطین ایران آنقدر زنده می ماندند تا تحقیق خردکننده نبوّاتی را مشاهده کنند که حضرت بهاءالله علیه آنها اعلام فرمودند.

علیرغم توطئه هایی که برای نابودی ایشان طراحی می شد، هیچ نوع مدرکی دال بر شرکت ایشان در جنایتی که به آن متهم شده بودند یافت نشد.

این مطلب باعث شد که اعداء ایشان، به تدبیر طرح های جدید پیردازنند تا از قتل حضرت بهاءالله اطمینان حاصل کنند. جوانی بنام عباس^(۱) را احضار کردند. او با فراشان حکومتی در کوچه و بازار طهران حرکت می کرد تا بایان را به مأمورین معزّفی کند. آنها تصمیم گرفتند از وی به عنوان وسیله ای علیه حضرت بهاءالله استفاده کنند.

Abbas بارها در گذشته با حضرت بهاءالله ملاقات کرده بود. آنها عباس را تطمیع کردند که اگر به حضرت بهاءالله اشاره کرده و به تقسیر و گناه ایشان شهادت دهد قسمت معنایه ای از اموالی را که از حضرت بهاءالله مصادره می کنند به او خواهند داد.

آنها به او گفتند، "ما فقط به چنین شاهدی احتیاج داریم."

مادر شاه بخصوص خیلی اصرار داشت. او التماس می کرد، "چه ذلتی برای من است! مادر شاه که نتواند مجازاتی را در حق زندانی که لایق آن است اعمال کند چقدر حقیر است!"

ملکه پیر به عباس و عده داد که اگر حضرت بهاءالله را به دست وی بسپارد پاداش خوبی دریافت خواهد داشت. او به مرد جوان فرمان داد که به سیاه چال رفته به سیمای حضرت بهاءالله نگاه کند. او به وی گفت که در آن سیما، محرك اصلی قتل پسرش را مشاهده خواهد کرد.

Abbas رانه یک بار، بلکه چندین مرتبه به حضور حضرت بهاءالله هدایت کردند. هر دفعه که مرد جوان حضرت بهاءالله را ملاقات می کرد، بی حرکت می ایستاد و به سیمای مبارک خیره می شد، ولی بعد می گفت، "من او را نمی شناسم."

و بعد بر می گشت و آن محل را ترک می گفت. هیچ تهدید یا و عده پاداشی نتوانست او را تحریک یا تشویق به آن عمل نماید.

۱- بنا به نوشته جناب نبیل در صفحه ۶۶ مطالع الانوار این شخص که جوانی مؤمن و با شجاعت بود نوکر سلیمان خان بود - مترجم.

"دستور قتل عام افراد این قریه را صادر کنید."

۵- سنگینی زنجیرها

اعداء حضرت بهاءالله در تمامی تلاش‌های خود برای معدوم ساختن ایشان شکست خوردند. لکن جلب توجه عموم به اتهامات چه در میان مردم و چه سفرای ممالک خارجه مستلزم انجام دادن عملی بود. وقتی که متوجه شدند که نمی‌توانند ایشان را در ملاء عام اعدام کنند به خیانت روی آورده تصمیم گرفتند آن حضرت را مسموم سازند.

بعضی از مقامات درباری، به امید جلب توجه مادر شاه و شاید برای دریافت مبلغ معنابهی پول از وی، طرح توطئه‌ای را ریختند که قبل از استخلاص حضرت بهاءالله از زندان، ایشان را به قتل برسانند. آنها غذایی را که برای حضرت بهاءالله فرستاده می‌شد در بین راه با مقدار زهری که می‌دانستند مهلک است آلوه ساختند.

این تلاش هم با شکست مواجه شد.

حضرت بهاءالله شدیداً مريض شدند و بر آلام و اوجاع ایشان در سیاه‌چال بمیزان زیادی افزوده شد. ایشان از این مسمومیت سالها بیماری شدیدی را تحمل کردند، لکن در قید حیات باقی مانده موجب یأس اعداء گشتند.

فرزند هشت ساله حضرت بهاءالله، یعنی حضرت عبدالبهاء، وقتی که والدشان در زندان سیاه‌چال بودند با ایشان ملاقات کردند. شرحی که ایشان از این ملاقات داده‌اند گویای آن است که حضرت بهاءالله به نحو وحشتناکی تغییر کرده بودند. در وجنات مبارک آثار درد و رنج شدید مشهود بود. حضرت عبدالبهاء آن واقعه محزن و متأثر کننده را چنین بخاطر می‌آورند:

"محاسن مبارک غیر منظم و شعرات پریشان، از گردن مبارکش اثر فشار سلاسل و اغلال نمایان و هیکل مبارک از ثقل غل و زنجیر منحنی و ناتوان. از آن مشاهده و منظر تأثیرات شدیده به آن طفل باهوش حساس احداث شد که هرگز فراموش نخواهد نمود."^(۱) این تنها آغازی بود بر تقریباً نیم قرن از آزار و رنجی که می‌بایست تحمل می‌شد.

آنچه که امروزه در مورد این داستان، باورنکردنی بنظر می‌رسد این است که اعداء حضرت بهاءالله هرگز اتهامی رسمی علیه ایشان مطرح نساختند. هرگز به ایشان فرصت داده نشد که رسماً محاکمه شوند. هیچیک از آزارها و مجازات‌های اعمال شده منبعث از محکومیت در قبال ارتکاب جرم نبود. تبعیدی ابدی، سوء رفتار و محبوسیت صرفاً بر مبنای اقتدار دو سلطان مستبد بر ایشان تحمیل گردید.

احساسی که داستان حضرت بهاءالله در ما ایجاد می‌کند، ورای صرفاً یک احساس همدردی بشردوستانه است. حیات مظہر ظہور الهی همچون تعالیم وی ربانی و آسمانی است. در رنج‌های حضرت مسیح، اعمال و رفتار نقوص منطقه مدیترانه که پیام صلح و برادری ایشان را رد کردن مجسم است. آیا میلیونها نفوس قرن بیستم می‌بایست طریق تبعید، تحریر، محبوسیت و رنج‌هایی را دنبال کنند که

رہبران عالم، حضرت بھاءاللہ را به آن محکوم کردند؟
جواب در حکام عالم نہفته است که قدرت واقعی را در قرن نوزدهم در قبضه اختیار داشتند، یعنی
سلاطین و رہبران ملل معظم اروپا؛ فرانسه، بریتانیا، روسیه و آلمان.
زندانی شخصاً این نفوس را مخاطب قرار داد.

فصل سوم - سقوط اولین سلطنت

"نه آزادی، نه مساوات و برادری، بلکه سواره نظام و پیاده نظام و توپخانه"

۱- ناقوس افخم

ياملك الباريس نبا القسيس بان لا يدق النواقيس...قد ظهر ناقوس الافخم...^(۱)

كلمات مباركه فوق لوح مباركه را آغاز مى کند که حضرت بهاء الله خطاب به ناپلئون سوم امپراطور فرانسه نازل فرمودند. زنداني به امپراطور فرمود که اين "ناقوس افخم" نفس ايشان است و ظهرور ايشان واقع شده است "ليحيى الاكون...و يتخد العالم".^(۲)

رشته‌ای از وقایع قابل توجه حضرت بهاء الله را از سیاه چال طهران به قلعه عثمانی عکا در سواحل مدیترانه آورد و از این قلعه بود که لوح مزبور عزّ نزول یافت. تمام لحظات قابل توجه این داستان دقیقاً منطبق با وقایعی است که در کتب مقدسه سه دیانت جهانی پیشگویی شده است.

وقتی که سرنوشت ناصرالدین شاه و سلطنت ایران را مشاهده می‌کنیم، می‌خواهیم به این وقایع رجوعی داشته باشیم. در عین حال، شاه اوّلین حکمرانی نبود که احضاریه خاص از زندانی دریافت داشت. نخستین حکمران، ناپلئون سوم، نیرومندترین سلطان عصر بود. بنابراین اگر چند سالی از زمان سبقت بگیریم و به داستان مواجهه تاریخی این پادشاه با زندانی پیرازیم مفید خواهد بود.

حضرت بهاء الله نه یک مرتبه، بلکه دو مرتبه خطاب به امپراطور فرانسه لوح فرستادند. گفته می‌شود که ناپلئون سوم با خشم مكتوب را کنار نهاد و محتواي آن را به تمسخر گرفت. ناپلئون، اوّلین حکمران غربي بود که زندانی یکی از مکاتيب تاریخي اش را برای او ارسال داشت. او همچنین اوّلین حکمرانی بود که در طوفان‌های مهلكی که الواح مزبور از آن حکایت می‌کرد گرفتار شد.

در همان سالی که حضرت باب به ظهور زندانی بشارت دادند^(۳) لوبي ناپلئون مصمم به تحریر مقاله‌ای

۱- لوح ناپلئون سوم، مجموعه الواح ملوک صفحه ۹۵

۲- لوح ناپلئون سوم، مجموعه الواح ملوک صفحه ۹۶

۳- ۱۸۴۴ ميلادي

در امحاء فقر شد. بنظر می‌رسید که افکار پادشاه با تعالیم زندانی ارض اقدس تطابق دارد. ممانعت از افراط در ثروت و فقر یکی از اصول اساسی بود که زندانی، سلاطین ارض را به آن تشویق می‌کرد. ناپلئون سوم اعلام کرد، "در صف مقدم آرمان‌های قرن خود حرکت کن تا آنها تو را حمایت کنند. علیه آنها قدم بردار تا تو را سرنگون سازند."

طی شانزده سال، امپراطور ملت‌ش را به سه جنگ خانمان برانداز گرفتار کرد که از نقطه نظر اقتصادی فرانسه را ویران ساخت.

به لویی ناپلئون فرصت داده شد تا وسیله‌ای برای توسعه رفاه نوع بشر باشد، لکن پادشاه قادر نبود از امیال و هوس‌های خویش صرف نظر کند. سرنوشت او با سرنوشت زندانی بارها بهم پیوند خورد.

در سال ۱۸۷۳ یعنی سال وفات لویی ناپلئون، زندانی کتاب اعظم خود را نوشت که در آن یک بار دیگر سلاطین و حکام ارض را مخاطب قرار داده به خود دعوت نمود.

زندانی در این کتاب پیامی خاص را خطاب به "ملوک و رؤسای جمهور غرب" نازل فرمود. وی همچنین اساس یک جامعه منظم و صلح‌جو رانهاده مؤسّساتی را که از طریق آنها، این هدف می‌توانست تحقق یابد تشریح نمود. ناپلئون سوم ادعای داشت که رهبری است که خود را وقف حصول چنین اهدافی لاجل وصول به عدالت اجتماعی نموده است.

لویی ناپلئون در طول حکومتش می‌گفت که انگلیزه وی "یک آرمان انسانی، اجتماعی، صنعتی، اقتصادی" است. وقتی که ناپلئون سوم از این اصول منحرف شد، سقوط وی آغاز گردید.

زندانی از مدینه محضّه عکا چنین نوشت:

ان یا ملک...انا بلوناک وجودناک فی معزل...لو کنت صاحب الكلمه ما نبذت کتاب الله وراء
ظهرک...انا بلوناک به ما وجودناک علی ما ادعیت^(۱)

در اینجا فرصتی برای مطالعه تفصیلی ارتباط بین امپراطوری دوّم و ازدیاد پیروان زندانی در سراسر عالم وجود ندارد. این داستان تنها می‌تواند نظری کلّی و گذرا به این وقایعی که می‌بايستی عالم را تکان داده از خواب غفلت بیدار سازد، بیندازد.

خسaran عظیم ما این است که این وقایع نتوانستند به هدف خود برسند.

"اثر قلم"

۲- مکتوب پنهان شده

اگر کسی عنوان کند که سلف لوی ناپلئون یعنی ناپلئون بناپارت کبیر، از اوّلین لشکرکشی اش توسط "دملی" بنام قلعه عکا بازگردانده خواهد شد، او را فاقد تعادل فکری قلمداد می‌کردد. با این حال، ناپلئون اوّل بنفسه بعدها اذعان کرد که او نه از انگلیسی‌ها شکست خورد و نه از ترکها، بلکه "سنگریزه" ای بنام عکا او را مغلوب کرد.

وقتی که نیم قرن بعد، یک زندانی تحریر شده ترکها از همین عکا پیامی فرستاد که سقوط و متلاشی شدن تمامی سلسله سلطنتی ناپلئونی را پیش‌بینی می‌کرد، بهمان اندازه جهان بی‌تفاوت ماند.

گفته می‌شد که حضرت بهاءالله نفوسي را که در آن مدینه محضنه به ملاقات ایشان می‌آمدند "مجذوب و مسحور" می‌کردند. مقامات ترکیه در آغاز این موضوع را امری سرگرم کننده یافتند. بویژه زمانی که یک نماینده عالی‌مقام و محترم دولت لویی ناپلئون از دوستان صمیمی و وفادار این زندانی محکوم شد، این احساس را یافتند.

با این حال نفوذ و تأثیر این زندانی بر روی جمیع نفوسي که به دیدار وی می‌رفتند تدریجیاً آنقدر شدید و عظیم شد که سوء‌ظن نگهبانان نسبت به هر ملاقات کننده‌ای تشید شد. هر یک از آنها مورد تفتیش دقیق قرار می‌گرفتند. احدی مجاز نبود پیامی برای زندانی بیاورد یا از او گرفته خارج کند.

علیرغم این تفتیش دقیق، امکان نداشت که از خروج مکتوب تاریخی دوّم زندانی خطاب به ناپلئون سوّم از مدینه السجن عکا ممانعت کرد.

یکی از بازدیدکنندگان از زندان موقعی که آماده خروج می‌شد با خوشروی سرش را برای نگهبانان تکان داد. آنها او را کاملاً جستجو کردند، لکن هیچ نیافتند.

ملاقات کننده با لبخندی بر لب شتابان دور شد. او مطمئن بود که نگهبانان هرگز به اندیشه جستجوی کلاه وی نخواهند افتاد. وی با حالتی بی‌تفاوت در خیابان‌های عکا قدم می‌زد و در آن مخفی‌گاه، دوّمین مکتوب تاریخی حضرت بهاءالله برای ناپلئون سوّم را حمل می‌کرد.

مکتوب به نماینده فرانسه در عکا تسلیم شد. وی لوح مزبور را ترجمه نمود و ترتیبی داد تا به دست شخص امپراطور برسد.

سرنوشت یک شاه، یک ملت، یک امپراطوری و یک سلسله سلطنتی تماماً در آن طومار کاغذی پنهان شده در زیر کلاه یک ملاقاتی زندانی محکوم قلعه عکا پیش‌بینی شده بود.

"بِخْرَجِ الْمُلْكِ مِنْ كَفَكِ جَزَاءِ عَمْلِكَ"^(۱)

۳- يوم الحساب

در بار ناپلئون سوم نقل مجالس تمام اروپا بود. او نمی‌توانست شاه بظاهر افسانه‌ای باشد که سقوط دودمانش را زندانی پیش‌بینی کرده بود.

شکوه و جلال در بار ناپلئون سوم محسود ممالک مجاور شده بود. معاصرینش تحت تأثیر نمایش افراطی و مسرفانه او قرار گرفته بودند. کشتی ناپلئون بر فراز امواج حرکت می‌کرد. خود وی بسختی بخت خوش و کامروایی خویش را باور می‌کرد. چه که از فریبینده ترین رؤیاها یش فراتر رفته بود. جمیع ابواب طلایی گشوده می‌شد. ناپلئون سوم هر آنچه می‌خواست می‌توانست از قلمرو خویش بسازد. کلام، کلام او بود.

زندانی گفته بود:

ای ملک پاریس... سلطان زمان را سزاوار است که از حال مظلومان استفسار نموده و توجه خود را معطوف حال ضعفا سازد.^(۲)

ناپلئون سوم به اقویا و نه ضعفا، به ثروتمندان و نه فقرا علاقمند بود. او کمتر از هر چیزی به زندانیان زندان ترکیه توجه داشت. ناپلئون در واقع متفق و متّحد همین ترکان علیه تزار روس بود. جنگ کریمه^(۳) برای او فرصتی بود تا انتقام شکست عمومیش ناپلئون کبیر را بگیرد. امپراطور میل نداشت خود را مشمول خشم و غضب متّحدین ترکش نموده نزد آنها بی قدر و اعتبار گردد. لویی ناپلئون عملًا بالصراحه می‌گفت، "با جزئیات و مواضع ناچیز مرا زحمت ندهید! دنیا در خطر است!"

دنیای خود ناپلئون بود که در خطر بود. او پیشاپیش آن را از دست داده بود. متعاقب تحیر اولیه که لویی ناپلئون نشان داد، زندانی در لوح ثانی خود خطاب به امپراطور فرانسه نوشت:

يا ملک...قم و تارک ما فات عنک سوف تفني الدنیا و ما عندک و یبقی الملک لله ربک و رب

۱- لوح ملک پاریس مجموعه الواح ملوک ص ۱۰۲

۲- این قسمت از بیان مبارک از لوح اول جمال قدم خطاب به ناپلئون است که حضرت ولی امرالله در توقيع "قد ظهر يوم الميعاد" نقل فرموده‌اند. اصل لوح مبارک در دسترس نبود. لذا ترجمه آن از نسخه فارسی توقيع مبارک نقل شد- مترجم.

آبائک الاولین لا ينبغي لك ان تقتصر الامور على ما تهوى به هويك^(۱)

زندانی به امپراطور فرانسه هشدار داد که اگر به اصلاح سریع اعمال سوئی که از وی ظاهر شده است نپردازد هر آینه مشمول مجازاتی خطیر و وحشتناک خواهد شد:

بما فعلت تختلف الامور فى مملكتك وبخرج الملك من كفك جزاء عملك^(۲)

يوم الحساب عنقریب فرامی رسید.

۱-لوح ملک پاریس، مجموعه الواح ملوک صفحه ۱۰۲

۲-همان مأخذ

"قد نری الذله تسعی عن ورائک"^(۱)

۴- سقوط سریع

سیر انحطاطی برای انقراض قطعی سلسله ناپلئونی آغاز شده بود. ناپلئون سوم برای ارضاء خاطر خویش و تسکین خود علیه امپراطور روسیه جنگ کریمه را آغاز کرد. سخت علاقمند بود که معاہده ۱۸۱۵ را پاره پاره کند و انتقام مصیبته را که عمومیش در مسکو به آن مبتلا شده بود بگیرد.

یکی دیگر از علائق مهم حکومت ناپلئون سوم استقرار یک امپراطوری در مکریک بود. او قبل از نیل به مقام امپراطوری، این بلندپروازی را در مخیله خود پرورانده بود. ناپلئون سوم رؤیای یک "استانبول جدید" در تنگه پاناما را برای خود می دید. او هم در شرق و هم در غرب پادشاه می شد. او می گفت، "ما نفوذ و تأثیر خیرخواهانه خود را در مرکز آمریکا تحقق خواهیم بخشید". عجیب آن که، حضرت بهاءالله به ناپلئون سوم دقیقاً همین پاداش را وعد دادند مشروط بر آن که شاه، خود را وقف اتحاد و عدالت برای جمیع بشر نماید. زندانی چنین ترقیم فرمود:

يا ملك الباريس...قم على خدمه الله و نصره امره انه يؤيدك بجنود الغيب و الشهاده و يجعلك
سلطاناً على ما تطلع الشمس عليها^(۲)

ناپلئون سوم ابداً سعی نکرد به زندانی مساعدتی نماید یا به کلام وی گوش دهد. طرح جسورانه آمریکایی ناپلئون سوم به شکست در دنکاکی منتهی گردید. تمام تلاش‌های وی برای توسعه امپراطوری نیز به سرنوشت مشابهی مبتلا گردید. ناگهان ایام عزّت گذشته منتهی شد. قبلًا او روسیه و اتریش را در دو جنگ کریمه و ایتالیا شکست داده و از دو قوی ترین قوای نظامی و مخوف اروپا سبقت گرفته بود. او جهان را متحیر ساخته بود. وقتی که پروس و اتریش در سال ۱۸۶۶ با یکدیگر به محاربه پرداختند، ناپلئون در کناری به انتظار نشست. نقشه او این بود که در موقع "مناسب" به نفع حریف "مناسب" دخالت نماید، یعنی طرفی که بیشترین منافع را عاید او می ساخت.

حدس او به خطأ رفت. پروس سریع و قاطع اتریش را شکست داد. خطای ناپلئون در این مورد، اوّلین اشتباه وی بود که مقدّر بود با کاهش اعتبار وی چندین برابر شده مکرراً او را به خسaran مبتلا سازد. در کتاب مقدس نازل شده است که خداوند "ملّتها" و "پادشاهان را مجازات می کند." لوبی ناپلئون تقریباً یک نمونه عالی از به فعل در آمدن این اصل است. در واقع "پادشاهان" و "ملّتها" خودشان را مجازات می کنند. آنها با تصمیمات غلط خود، موحد رنج‌ها و آلام خود می گردند. در این "یوم الهی"، هر زمان که حکمرانی برای تضمین توسعه و پیشرفت یا ارتقاء اعتبار خود یا ملّتش

۱-لوح ملک پاریس، مجموعه الواح ملوک ص ۱۰۳ ۲-لوح ملک پاریس، مجموعه الواح ملوک ص ۹۷-۹۸

یا مملکتش به قیمت زیان و خسaran سایرین، غیر منصفانه و مبتنی بر بی عدالتی عمل نماید، تصمیمات متّخذه لاجل وصول به آن هدف پست و دون، بذر مصیبت و بلا را خواهد کاشت. هر چه این تصمیمات با قوانین اصولی الهی در ارتباط با عدالت، مغایرت بیشتری داشته باشد، مصائب و بلایا عظیم تر، و سقوط جمیع نفوسي که آن تصمیمات را اتخاذ کرده‌اند مسلم تر خواهد بود. هر قدر که طول زمانی این جریان زیاد باشد، نتیجهٔ نهایی یکسان است.

زندانی سعی کرد که این اصل اساسی را به رهبران نوع بشر توضیح دهد. مأموریت او جلب توجه آنها به قوانین الهی بود. اگر ایشان از وی اطاعت نمی‌کردند، "مجازات" منتجه از آن، از تصمیمات غلط خودشان منبعث می‌شد. به این نحو است که خداوند، پادشاهان و ملت‌ها را "مجازات" می‌کند. آنها خود را مجازات می‌کنند.

بعداً قیصر، ویلیام اوّل، اعلام کرد که حرب سال ۱۸۶۶، که طی آن ناپلئون سوم بی طرف ماند، در واقع معنای انهدام فرانسه بود.

قیصر گفت، "ناپلئون می‌باشد از عقب به ما حمله می‌کرد."

خیلی دیر شده بود. "ساعت مناسب و درخشان" سپری شده بود. ناپلئون سوم دیگر گریزی بجز جنگ نداشت. او پیشاپیش در خطر یک انقلاب داخلی قرار گرفته بود. در ماه ژوئیه ۱۸۷۰، ناپلئون سوم ملت خویش را درگیر جنگ پروس کرد.

وزیر جنگ فرانسه مغرونه اعلام کرد که فرانسه فتح و ظفری کامل و عظیم را انتظار دارد. تاریخ نشان می‌دهد که این تصمیم چقدر زیانبار و حسرت‌آور بوده است. تصمیمات غلط در همه سوی، علامت مشخصه ناپلئون سوم شد.

هرج و مرج بدون قید و بند حکومت می‌کرد:

"مکرراً سربازان و حتی فرماندهان ارشد از مسیر منحرف شده نمی‌توانستند محل خویش را بیابند. جنرال میشل^(۱) در ۲۱ ژوئیه تلگراف زد، 'به بالفور وارد شده‌ام ولی نمی‌توانم واحد خود را بیابم. فرمانده قسمت رانمی توانم پیدا کنم. چه باید بکنم؟ نمی‌دانم هنگ‌های من کجا هستند. این مدرک احتمالاً در سوابق نظامی بی‌نظیر و مثیل ملاحظه شده است'.^(۲)"

تحقیق و عده زندانی ارض اقدس به ناپلئون شروع شده بود:

بما فعلت تختلف الامور فی مملکتک...^(۳)

ناپلئون در تلاشی برای ممانعت از بروز انقلاب شخصاً همراه با پسر جوانش به ارتش پیوست.

1- General Michel

2 - C.D. Hazen, Eu ropeSince 1815, p.199

۳-مجموعه الواح ملوک ص ۱۰۲

امپراطور در حالی که فشارهای واردہ بر وی او را فرسوده و حملات خرد کننده سنگ کلیه بشدّت سلامتش را دستخوش دگرگونی ساخته بود، بزحمت می توانست طی حرکت سربازان، خود را روی اسب نگه دارد. گفته می شود که برای پوشاندن رنگ پریدگی غیر طبیعی اش از لشکریان، گونه هایش را با لوازم آرایش سرخ می کرد.

ناپلئون سوّم با ارتش خود به نسیان می پیوست.

نماینده فرانسوی در عکا وقتی که تحقّق حسرت بار و ویران کننده همان نیوّاتی را که شخصاً به فرانسوی ترجمه کرده و برای ناپلئون سوّم فرستاده بود، مشاهده کرد از جمله پیروان و مؤمنین به زندانی گردید.

"وادخلونا في السجن الاعظم بظلم مبين"^(۱)

۵- تحول اوضاع

وقتی که حیات و موقعیت حضرت بهاءالله و ناپلئون سوم در آغاز امپراطوری اش را در مقابل هم قرار داده ملاحظه می‌کنیم که چگونه موقعیت آنها در انتهی کاملاً معکوس گردید، به اهمیت واقعی هشداری پی می‌بریم که زندانی برای شاه فرستاد:

اعزک غرك لعمرى انه لا يدوم و سوف يزول الا با تتمسك بهذا الحبل المتنين قد نرى الذله
تسعى عن ورائك وانت من الراقدين^(۲)

کلامی که حضرت عبدالبهاء در ارتباط با موضوعی دیگر بیان فرموده‌اند بنظر می‌رسد با تناسبی شکفتی آور سزاوار ناپلئون سوم فرانسه است:

عزّتشان مبدّل به ڏلت کبری گردد و این سطوت و شوکت منقلب به مقهوریت عظمی شود.^(۳)

تصوّر مغایرت و تفاوتی اعظم از آنچه در حین مقایسه بین ناپلئون سوم و زندانی مشهود می‌گردد بسیار دشوار است. در سال ۱۸۵۲، لوئی ناپلئون ارتقاء مقام یافته به ناپلئون سوم امپراطور فرانسه مبدّل می‌گردد. در همان سال ۱۸۵۲، حضرت بهاءالله در نقطه‌ای دوردست در ایران دستگیر شده پیاده و با سرو پای بر亨ه در زیر آفتاب سوزان چندین مایل برده شدند. ایشان را از میان جمعیتی که فریادشان به عنان آسمان می‌رسید، گذرانندند. در آن ساعتی که ناپلئون سوم با شکوه و جلال در پایتخت یک امپراطوری پر زرق و برق به صرف غذایی شاهانه و مسرفانه مشغول بود، حضرت بهاءالله از هرگونه غذا و آبی محروم بودند.

در ژانویه ۱۸۵۳ ناپلئون سوم با کنتس اسپانیولی اوژنی دو مونتیژو^(۴) ازدواج کرد. زندگی امپراطور در ابتدای استقرار و تأسیس بود و خانواده‌اش بر سریر سلطنت فرانسه مستقر می‌شد.

در همان ماه، زندانی از خانه و خانواده جدا شد، تمامی اموال و نیز مقام و موقعیت وی از او اخذ گردید و برای همیشه از سرزمین آباء اجدادی تبعید گردید.

هرچه قدرت ناپلئون افزاش می‌یافت، شمس اقبال زندانی ارض اقدس به نظر می‌رسید که در حال افول است.

حضرت بهاءالله مانند حضرت ابراهیم تبعید و مانند حضرت موسی سنگباران شدند و همانند حضرت

۱-لوح ملک پاریس، الواح ملوک ص ۱۰۴ ۲-لوح ملک پاریس، مجموعه الواح مبارکه ص ۱۰۳

۳-نقل بیان مبارک از ترجمه توقيع مبارک "قد ظهر يوم الميعاد" بدون ذکر مأخذ اصلی - مترجم.

مسیح در معرض ضربات تازیانه قرار گرفتند. ایشان محبوس شدند، به زنجیر کشیده شدند، مسموم و "از شهری به شهری، آزار دیده تبعید گردیدند." بالاخره به مخوف ترین زندان ترکیه یعنی قلعه عکار رسیدند که در سایه جبل کرمل، باع خداوند، وارد شدند. از این مدینه محصّنه ایشان لوح ثانی خطاب به امپراطور فرانسه را ارسال داشته بودند.

از آن لحظه به بعد، با ضربه‌های سریعی از ید تقدیر، زندانی اوچ گرفت و تعالیم وی به اطراف و اکناف عالم انتشار یافت، درحالی که امپراطور از اوچ عظمت کبریائی ساقط شده عزّتش محسوس ذلت گردید. ما هرگز نخواهیم دانست متعاقب شکست لوئی ناپلئون در حرب سدان که به اسارت یک شاه بیگانه درآمد چه افکاری از مخیله او گذشته است. آیا آن کلماتی را که توسط زندانی عکار به او خطاب شده بود بیاد آورده؟ احتمال اندک دارد که ناپلئون سوّم متوجه انقلاب روحانی که پیشاپیش سیمای جامعه را آزرده ساخته بود، شده باشد. او حتّی نسبت به نقشی که خود وی در افتتاح این نمایش در حال افتتاح سرنوشت ایفا کرد غافل و جاہل بود.

"سیقضی...حلو سهم علی السریر العزه"^(۱)

۶- اولین سلطان سقوط می‌کند

مکاتیبی که از مدینه محسّنہ عکا برای ناپلئون سوم ارسال شد حاوی چندین نبوّت بود که سرنوشت شوم را پیش‌بینی می‌کرد.

زندانی نبوّت نمود که بزودی اقبال و سرنوشت، جمیع سلاطین ظالم را دستخوش تحول خواهد ساخت. او گفت که بقدرت الهی، مقام و موقعیتی که در زندگی دارند معکوس خواهد گردید. هیچ پادشاهی نبود که سرنوشتش بهتر از ناپلئون سوم با این کلمات بیان گردد:

ان يا ايها السلطان اسمع قول من ينطق بالحق ... ستمضى بلايانا واضطرارنا والشهه الذى احاطنا من كل الجهات وكذلك تمضى راحتهم (ضمیر هم به وزرای شاه راجع است) والرخا الذى كانوا فيه^(۲)

زندانی تحول معکوسی را که واقع خواهد شد چنین تشریح کرد:

سیقضی سکوننا على التراب بهذه الذله و جلو سهم علی السریر العزه و سیحکم الله بیننا و بینهم
و هو خير الحاکمين^(۳)

لوئی ناپلئون آنقدر در قید حیات ماند تا تحقیق این کلمات را مشاهده کرد که زندانی نوشه بود:

يا ملک... بما فعلت تختلف الامور في مملكتك... و تأخذ الزلازل كل القبائل في هناك ...^(۴)

پاریس در محاصره آلمانی‌ها قرار گرفت. تمام مقاومت‌ها در هم شکست و شهر تسليیم دشمن گردید. فرانسویان از شکست شدید نیروی نظامی تکان خوردند. آنها امپراطور را مسئول دانسته ملامت می‌کردند. جنگ آلمان - فرانسه با جنک داخلی و دورانی که "سالهای وحشت" نامیده شد ادامه یافت. از نقطه نظر توّحش و خشونت از نفس جنگ سبقت گرفت و آثار جراحات واردہ بر اذهان فرانسویان تا امروز بر سیمای فرانسه هویدا است. هرج و مرج تمام ملت را فرو گرفت و رنج قحطی، انقلاب و امراض هزاران نفر را در

۱- سوره الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۴۷، منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۵۳ (توضیح مترجم: نویسنده بیان فوق را با اندکی تغییر نقل کرده و نوشته است، سیقضی جلو سکم علی السریر العزة).

۲- سوره الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۴۷، منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۵۳

۳- سوره الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۴۷، منتخبات ص ۱۵۳

۴- لوح ملک پاریس، مجموعه الواح ملوک ص ۱۰۲

پاریس، "شهر نور ناپلئون"^(۱) از نعمت حیات محروم ساخت.

زندانی به ناپلئون گفته بود:

قد نری الذله تسعی عن ورائک...جزاء عملک^(۲)

امپراطور منفورترین فرد در تمام فرانسه شد. جمعیت نفوس در پاریس فریاد زنان انتقام از وی را می طلبیدند. آنها او را مسئول تحقیر فرانسه می دانستند. ملکه اوژنی بزحمت جان سالم بدر برد و سلطنت بكلی معدهم گشت.

ناپلئون فقط یک پسر داشت بنام پرنس یوجین لوئی ژان ژوزف^(۳) که در انگلستان تحصیل کرده بود. ناپلئون سوم حتی بعد از سقوط خودش امیدوار بود که سریر ناپلئونی در آتیه به فرزندش به عنوان امپراطور بازگردد. رحمت خداوند شامل حالت شد که چندان نزیست تا قتل فرزندش در جنگ دوردست زولو^(۴) را که بین سیاه پوستان و سفید پوستان در آفریقای جنوبی رخ داد ببیند.

نبوات زندانی محققًا برای یکی از "سلاطین ارض" همانطور که کتاب مقدس قرنها پیش هشدار داده بود، "وحشتناک" بود. حضرت اشعياء نبی در فصلی واحد، اعلام فرمود که یومی فراخواهد رسید که "سلاطین مجازات" خواهد شد. حضرت اشعياء انذار فرمود که پروردگار، زمین را در آن یوم "واژگون" خواهد کرد و ساکنین آن را "متشتّت" خواهد ساخت. نفوس "مغور و متفر عن" را با خاطر شرارت ایشان "تضعیف" خواهد کرد.

لاجل حصول یقین در مورد نفسی که حضرت اشعياء درباره اش تکلم فرموده است، زندانی شخصاً خطاب به سلاطین فرمود:

انی انا المذکور بلسان اشعياء... طوبی لملک ما منعه الملک عن مالکه و اقبل الى الله بقلبه^(۵)

ناپلئون سوم در امتحان الهی شکست خورد و "به خاک راجع گشت". او به سرنوشتی مبتلا شد که قرنها قبل توسط حضرت اشعياء برای چنین سلاطینی پیش بینی شده بود، "و در آن روز واقع خواهد شد که خداوند گروه شریفان را برابر مکان بلند ایشان و پادشاهان زمین را بزمین سزا خواهد داد"^(۶)

1 -City of Light

۲- لوح ملک پاریس، مجموعه الواح ملوک ص ۳۰۱ توضیح مترجم: بیان اول در سطر ۴ و بیان ثانی در سطر اول است.

3 - Prince Eu geneLou isJean Joseph

4 - Zu lu

۵- لوح تزار روس، مجموعه الواح ملوک صفحات ۱۲۵، ۱۲۸، ۱۲۷

۶- کتاب اشعياء نبی باب ۲۴ آیه ۲۱

فصل چهارم - سقوط دوّمین سلطان

"رجع الى التراب بخسران عظيم"^(۱)

۱- خدای جنگ

در هجدهم ژوئن ۱۸۷۱ قیصر ویلیام اوّل، امپراطور آلمان در راس لشکریان خود وارد برلن شد. آن یوم، یوم سرور عظمی بود. فرانسه ناپلئون سوم در هم شکسته بود. امپراطور در آلمان قهرمان ملی شده و در حال کسب شهرتی افسانه‌ای بود. صدای حاکی از فتح و ظفر نعل اسپها در خیابان‌های برلن طنین انداخت و همراه با آن، قیصر ویلیام اوّل مرکز توجّه عموم گردید.

او تقریباً تمام رؤیاهاش را تحقّق بخشیده بود. او مدارج ترقی را از شاهزادگی و شاهی طی کرده و اینک امپراطور آلمان متحده بود. دیگر کسی وجود نداشت که با وی کوس برابری زند یا او را به مبارزه بطلید.

پس آنگاه ندای هشدار دهنده‌ای اوچ گرفت. از حجره‌ای از حجرات یک زندان دور دست، حضرت بهاءالله او را متذکر داشتند که امپراطور فرانسه به چه سرنوشتی مبتلا گردید. آن حضرت ویلیام را اندزار فرمود که اگر وصایا و نصایح الهی را که به سلاطین ارض ابلاغ شده است تبعیت ننماید و بمورد اجرا نگذارد و خود را وقف خدمت به وحدت و عدالت ننماید، دقیقاً به همان سرنوشت مبتلا خواهد شد.

زندانی با این کلمات، ویلیام اوّل را مخاطب قرار داد:

يا ملك برلين...اذكر من كان اعظم منك شأننا (ناپلئون سوم) واكبر منك مقاما اين هو و ما عنده^(۲)

به نفس غالب نیز همچون مغلوب فرصت اعطاء شد تا به ندای الهی جواب گوید. سلاطین "امنا"ی الهی اند و در برابر امانت وی مسئول می‌باشند.

زندانی به قیصر ویلیام اوّل هشدار داد درسی را که با سرنوشت مصیبت بار ناپلئون سوم به عالم داده

۱- مجموعه الواح ملوک ص ۲۵۰، به نقل از کتاب مستطاب اقدس

۲- مجموعه الواح ملوک ص ۲۵۰ بنقل از کتاب مستطاب اقدس

شد فراموش ننماید:

يا ملک تفکر فيه (ناپلئون سوم) وفي امثالك الذين سخروا البلاد و حكموا على العباد قد انزلهم
الرحمن من القصور الى القبور^(۱)

به رحال، امپراطور همیشه بر این اصل معتقد بود که پروس مستحق ریاست و حکومت بر تمام آلمان است. او همیشه بر این باور بود که تنها به یک وسیله می‌توان او را در مقام و موقعیت خودش قرار داد و آن قدرت و نیروی یک ارتش قوی است. تاریخ علی‌الظاهر ثابت کرد که حق با او است نه با زندانی. ولی زندانی تنها به نصیحت کردن سلاطین عالم اکتفاء نکرد بلکه آنها را انذار نمود. قیصر ویلیام اول نیز از انذار الهی مستثنی نبود.

ای ظالمان ارض از ظلم دست خود را کوتاه نمائید که قسم یاد نموده‌ام از ظلم احدی
نگذرم...^(۲)

ویلیام تمام ایام حیاتش را تا حین ارتقاء به سر بر سلطنت، در ارتش سپری کرده بود. او به عنوان حدّ اعلای "استبداد" و "نظمی گرایی" توصیف شده است. او اذعان داشت که تنها به "خدای جنگ" اعتقاد دارد. زندانی به امپراطور اخطار کرد:

يا ملک برلين انتبه ولا تكن من الراقدين انه (ناپلئون سوم) نبذ لوح الله ورائه...لذا اخذته الذله من
كل الجهات الى ان رجع الى التراب بخسران عظيم. يا ملک تفکر...اعتبر وكن من المتذکرين^(۳)

۱- مجموعه الواح ملوک ص ۲۵۰ بنقل از کتاب مستطاب اقدس

۲- کلمات مکنونه فارسی، ادعیه حضرت محبوب ص ۴۶۲

۳- مجموعه الواح ملوک ص ۲۵۰، به نقل از کتاب مستطاب اقدس

"ان اتحدوا يا عشر الملوك به تسکن ارياح الاختلاف بينك^(۱)

۲- آواي جنگ

ويليام اوّل به انذار زندانی اعتناء نکرد. با مرگ وی، آلمان در قبظه قدرت نوء غافل و مغور وی ويلیام دوم جوان قرار گرفت. قیصر جدید به امری مبادرت کرده تقریباً با تمام نصایح و وصایای زندانی مخالفت داشت. او بعوض اهداء صلح و آرامش به ملت و امّتش، قوای یک دستگاه نظامی را به حرکت آورد که تمام ملت را در مصیبت و بلا مستغرق ساخت. نهايّتاً، به درهم شکستن صلح جهانی منجر گردید.

در سال ۱۸۹۸ قیصر ويلیام دوم از ارض اقدس بازدید کرد. شاه در چند مایلی مدینه محصّنه‌ای بود که زندانی از آن مکان جدّش را با آن پیام تاریخی که سقوط سلسله سلطنتی هوهنزولرن^(۲) را پیش‌بینی نمود مخاطب قرار داد.

طی این دیدار از ارض اقدس، قیصر ويلیام دوم با یکی از منفورترین اعداء و ورنج دهندگان زندانی، یعنی سلطان ترکیه، متّحد گردید. وقتی که او به ارض اقدس وارد شد، یکی از دروازه‌های مدینه مبارکه اورشلیم تخریب و تعریض گردید تا احترام و تکریم مناسب و شایسته بتواند نسبت به پادشاه میهمان ادا گردد.

ورود حضرت بهاء‌الله به ارض اقدس کاملاً متفاوت بود. گروه تبعیدیان همراهان ایشان جمیعاً در قایقی کوچک جای داده شدند. بعد از ساعتها تأخیر آنها را از خلیج عبور داده به مدینه محصّنه عکا وارد نمودند. ایشان را از شوارع در حالی گذراندند که توسط جمعیّت تحقیر می‌شدند و نهايّتاً به زندان قشله افکندند.

هفتاد و هشت نفس در اطاقي با ایشان محبوس گشتند. جمیعاً از آب و غذا محروم ماندند. اکثراً به مalaria و تیفوس مبتلا گشته برخی جهان فانی را ترک گفتند. جمیع این وقایع طبق حکم سلطان ترکیه صورت گرفت که اینک سریر سلطنتی مورد مدح و ستایش عظیم ويلیام دوم قرار گرفته بود.

قیصر در این موقعیت، خود را "دوست خلیفه" عبدالحمید سلطان ترکیه توصیف نمود و زمانی که در اورشلیم بود خبر اتحاد خود با ترکیه را اعلام نمود. او به این اتحاد جدید با سلاطین می‌کرد. قیصر و سلطان در مقابل جهان قد علم می‌کردند.

سلطنت هر یک از این "دوستان" بزودی و تقریباً همزمان ساقط می‌شد و سلسله سلطنتی آنها تقریباً در یک زمان برای همیشه محو و نابود می‌گردید.

چقدر کلام زندانی مناسب حال ويلیام دوم آن زمانی که پادشاه در مدینه مقدسه اورشلیم بسر می‌برد می‌باشد. قیصر سعی نکرد زندانی را جستجو کند یا از حال وی استفسار نماید. در واقع، از هر آنچه که به

۱-منتخباتی از آثار حضرت بهاء‌الله ص ۱۶۳ و نیز کتاب مبین ص ۶۴

زندانی و تعالیم وی مربوط می شد غفلت کرد. اگر هم نکته‌ای یا مطلبی در این خصوص به ذهن وی خطرور کرده باشد البته آن را ناچیز و غیر قابل ملاحظه انگاشته از ذهن زدوده است. "سخنان جنون آمیز" یک مرجع مذهبی چه ارتباطی با او که سلطانی مستبد بود می داشت. ویلیام با اموری بمراتب مهمتر مانند جنگ سر و کار داشت. سایر سلاطین و امراء قلبًا با او موافق بودند. آنها اموری بهتر از ملاقات با زندانیان داشتند.

کلام حضرت بهاءالله ارجایف مفروضه آنها را به مبارزه می خواند:

ان ياملوک المسيحيه...ما استقبلتم اليه و ما حضرتم بين يديه لتسمعوا آيات الله من لسانه و تطلعوا بحكمه الله العزيز...و بذلك منعت نسمات الله عن قلوبكم و نفحات الله عن فؤادكم...انتم و ماعندهكم ستفسنی...و تسئلون عمما اكتسبتم^(۱)

کلامی قوی که به مذاق سلاطین خوش نمی آمد. شاید برای ما نیز ناراحت کننده و آزار دهنده باشد. نوع بشر کلّاً در عکس العملی اولیه، خود بخود مایل است هر نفسی را که مدعی تکلم من جانب الله است طرد نماید. با این همه مدنیت ما، بخصوص ارزش‌های اخلاقی، دقیقاً بهمین ترتیب اوج گرفت. حضرت موسی و حضرت مسیح نیز در ایام سلف با همین قدرت و اختیار تفوه فرمودند.

"حقوق و امتیازات جمیع انسان‌ها باید محفوظ بماند."

۳- شمشیر آخته

راه حل مشاکل و مسائل عالم که بوسیله زندانی بیان گردید نمی‌توانست به نحوی مستقیم‌تر مورد مخالفت ویلیام دوّم واقع شود.
زندانی نوشت:

ان يا ملوك الأرض...اصلحوا ذات بينكم و قللوا في العساكر ليقل مصارفك و تكونن من المستريحين...^(۱)

از طرف دیگر ویلیام دوّم به اختلافات میان ممالک مجاور خود دامن می‌زد. به لشکریانش می‌افزود و هر روز فشار مالی بیشتری بر ملت‌ش وارد می‌ساخت و ملت‌ش متمدن را با رؤیای جنگ و خونریزی آشفته و پریشان می‌ساخت.
زندانی اعلام کرد:

ان يا ملوك الأرض...ان ترتفعوا الاختلاف بينكم لن تحتاجوا الى كثرة الجيوش الا على قدر الذى تحرسون بها بلدانكم و ممالككم...^(۲)

ویلیام دوّم، جنگ را مذهب و دیانت کشورش قرار داد. او از هر پیشنهادی در رابطه با کاهش لشکریانش یا صلح تنفر داشت. او نتایج حاصله در کنفرانس صلح لاهه^(۳) در سال ۱۸۹۸ را استهزاء می‌کرد. قیصر با اظهار نظر درباره یکی از کنفرانس‌های صلح لاهه، صریحاً اذعان نمود که از جمیع کنفرانس‌های صلح مشابه آن بیزار است. او با این کلمات، آنها را تحقیر می‌کرد:
"من به خداوند و شمشیر آخته خود ایمان دارم و جمیع تصمیمات متّخذه در کنفرانس‌های بین‌المللی را..."

نصیحت و هدایت زندانی نمی‌توانست بیش از این مخالف چنین طرز تفکر و رفتاری باشد. او فرمود که "صلح و آرامش عالم" منوط به اجتماع رهبران نوع بشر در یک "مجمع بزرگ" است. آنها باید به حسن نیت درباره این موضوع بغایت مهم یعنی صلح مذاکره کنند.

زندانی نوشت:

۱- سوره الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۷-۸

۲- سوره الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۸

دول عظیمه برای آسایش عالم بصلاح محکم متشبث شوند... انشاء اللّه ملوک و سلاطین که
مرايای اسم عزیز الهیند به این مقام فائز شوند و عالم را از سطوت ظلم محفوظ دارند^(۱)

برخوردي بین نقطه نظر گاه زنداني و ديدگاه سلاطين هو هنر و لرن اجتناب ناپذير بود.

"امید ما چنانست که اختلافات نژادی زائل شود."

۴- شاه شاهان و "سلطان سلاطین"

قیصر ویلیام دوّم طی اوّلین ایام سلطنتش با ظرافت و سیاست قابل ملاحظه‌ای طریق کذب و ریا را پیمود. او بالاخص شیفتۀ کسب تأییدات آسمانی بود و زمانی که زمام سلطنت را به دست گرفت از نفس حضرت مسیح استدعای اعانت نمود.

ویلیام سوگند یاد کرد، "اینک که برای جلوس بر سریر اجدادم دعوت شده‌ام دیده به سلطان سلاطین دوخته عصای سلطنت را می‌پذیرم."

ویلیام دوّم همچون جدّ خود از تمامی وصایا و نصایح غفلت کرد. جمیع انذارات را باستهzae گرفت. او می‌دانست که وظیفه او چیست. او احتیاجی به نظرات مشورتی سایرین نداشت که به وی توصیه نمایند. آلمان باید برترا و ارجح باشد.

زندانی، امراء عالم را به نحوی دیگر نصیحت کرده بود:

يا ايها الملوك...ان الله قد اودع زمام الخلق باليديكم لتحكموا بينهم بالحق و تأخذوا حق المظلوم عن هؤلاء الظالمين و ان لن تفعلوا بما امرتم فى كتاب الله لن يذكر اسمائكم عنده بالعدل و ان هذا الغبن عظيم...^(۱)

قیصر ویلیام دوّم ابدًا تحت تأثیر توصیه‌های خردمندانه و کلمات هشداردهنده از هر منبع و مأخذی که صادر می‌شد قرار نمی‌گرفت.

قیصر ویلیام به ملیتش می‌گفت، "من وسیله‌ای سماوی هستم. من بی‌اعتناء به واقع و نظرات امروز به راه خویش ادامه می‌دهم."

ویلیام دوّم نسبت به قدرت شخصی آنقدر خشم و غضب نشان می‌داد که دیگر نتوانست مشارکت آزاردهنده دیگران حتی صدراعظم معروفش اوتوفون بیسمارک^(۲) را تحمل کند.

در ماه مارس ۱۸۹۰ متعاقب یک بحران شدید، ویلیام دوّم، بیسمارک را مجبور به استعفاء کرد. شاه بشدّت مسرور بود. او بالاخره تنها امیر و "حاکم بر جمیع امور اعم از کلی و جزئی" شده بود (نقل از کلام خود وی).

در همان سال ۱۸۹۰، در وادی عکّا در ارض اقدس، جایی که توسط حضرت یوشع نبی "باب امید"

۱- سوره الملوك، مجموعه الواح ملوك ص ۱۵

۲- Otto von Bismarck (۱۸۱۵-۹۸) صدراعظم معروف پروسی (۱۸۷۱-۹۰) که آلمان را متحد ساخت - مترجم.

برای نوع بشر نامیده شده بود، یک محقق معروف انگلیسی بنام ادوارد گرانویل براون^(۱) از دانشگاه کمبریج به ملاقات زندانی رفت.

طی این مصاحبه، زندانی از نزاع‌های مهلکه مانند آنچه که قیصر در ذهن خود می‌پروراند سخن گفت.
او از "جنگ‌های بی‌ثمر" که اروپا و جهان را مبتلا ساخت صحبت کرد. زندانی گفت:

مشاهده می‌شود ملوک و زمامداران ممالک شما کنوز ثروت را در عوض آنکه در سبیل آسايش و سعادت نوع انسان اتفاق کنند بکمال آزادی و خودسرانه در راه اضمحلال و هلاکت اهل عالم صرف نمایند.^(۲)

اعظم از کلمات زیر که در همان واقعه، زندانی به پرسنل براون فرمود، نمی‌توان کلامی یافته که نظرات قیصر ویلیام دوم را به مبارزه فراخوانده باشد:

لیس الفخر لمن يحب الوطن بل لمن يحب العالم^(۳)

زمانی که قیصر مشغول تهییه تمهیداتی برای فتح ممالک مجاوره به مدد قوای مجبره بود، زندانی به تأکید مجدد بر کلام خویش برای وحدت و صلح پرداخت.
او به پرسنل براون چنین فرمود:

به ملاقات مسجون منفی آمدی جز اصلاح عالم و آسايش امم مقصدی نداریم معدلك ما را از اهل نزاع و فساد شمرده‌اند و مستحق سجن و نفى بلاد... آیا اگر جمیع ملل عالم در ظل یک آئین متحد و مجتمع گردند و ابناء بشر چون برادر مهرپرور شوند روابط محبت و یگانگی بین نوع انسانی استحکام یابد و اختلافات مذهبی و تباين نژادی محو و زائل شود... چه عیب و چه ضرری دارد آیا شما در ممالک اروپ محتاج به همین نیستید؟^(۴)

۱ - Edward Granville Browne

۲ - نقل ترجمه از ص ۲۴۱ کتاب "حضرت بهاءالله" اثر جناب محمدعلی فیضی

۳ - همان مأخذ

۴ - نقل ترجمه از صفحه ۲۴۱ کتاب "حضرت بهاءالله" اثر جناب فیضی

"تازیانه اروپا"

۵- مصیبت

دوره مصیبت و بلا بود.

سرنوشتی که زندانی برای چنین سلاطین ظالمی پیش‌بینی کرده بود بزودی تمامی خاندان هونزولرن را احاطه می‌کرد. ابتدا امپراطوری که زندانی اوّلین هشدارهای هولناکش را خطاب به وی نوشته بود هدف این سرنوشت قرار گرفت. بعد جانشین او قیصر ویلیام دوم محاط گردید و حکومتش الى الابد نابود شد. ویلیام اوّل سه بار مورد سوء قصد قرار گرفت. اگرچه جان سالم بدر برد ولی درخوفی دائمی از حملات بعد بسر برداشد. آرامش فکرش زائل شده بود.

در عین حال، ویلیام دوم می‌باشد برای ظهور بلائی که "او و سلسله سلطنتی اش را از سریر شاهی ساقط" می‌کرد تقصیرها را گردن بگیرد. البته ساده‌لوحی خواهد بود اگر تنها قیصر را مسئول شروع جنگ جهانی اوّل بدانیم. او تنها یکی از عوامل بسیاری بود که در ایجاد این حرب دخیل بودند. بهر حال، تردیدی نمی‌توان روا داشت که او مشتاقانه میل به این جنگ داشت. این جنگی بود که او بهر طریق ممکن در نظر داشت شروع را تسريع نماید. آلمان، تحت تأثیر تحریکات وی، مداوماً برای عالم "شاخ و شانه می‌کشید" تا این که نهایتاً اوّلین ضربه وارد و اوّلین جرقه زده شد.

قدرت ارتش قیصر بلا فاصله در همه جبهه‌ها مظفر و پیروز گردید. فتوحات اوّلیه وی بنظر می‌رسید که قدرت اعداء و حریفانش را تحت الشعاع قرار داده است. شکی وجود نداشت که آلمان بزودی به فتح و ظفری سریع و قاطع توفیق خواهد یافت.

خبر این فتوحات در عالم طنین انداخت، حکایت پیروزی‌های آلمان در بعضی از نقاط ایران که وطن زندانی بود با سرور و انبساط خاطر استقبال شد. این موقیت‌های سهل و حیرت‌آور ارتش در حال تقدم قیصر ویلیام دوم باعث شد که زندانی و امر او را استهzaء کنند.

زندانی نوشته بود:

يا شواطي نهرالرين قد رايnak مغطاه بالدماء بما سل عليك سيف الجزاء ولك مره اخری^(۱)

زندانی به امپراطور آلمان نسبت به سرنوشتی که در صورت تبعیت از اعمال و رفتار احمقانه ناپلئون سوم که قبلًا "رجع الى التراب"، او و ملتش و پايتخت را مستغرق خواهد ساخت هشدار داده بود. زندانی نوشته بود:

يا ملك تفكير اعتبر وكن من المتأذكرين...نسمع حنين برلين ولو انها اليوم على عز مبين...^(۱)
قيصر و جهان ممکن است ادنی توّجّهی به نبّوات زندانی درباره آلمان نکرده باشند ولی اعداء او در ایران، فراموش نکرده بودند. این لحظه، لحظه سرور و نشاط آنها بود.

اخبار بسرعت منتشر می شد. خبر جالبتر از آن بود که بتوان از بازگو کردنش خودداری کرد.

"پیشگویی بزرگ او درباره آلمان غلط از آب درآمد!"

"کجاست حنين برلين؟"

"آیا شواطی نهر رین آلووده به خون است؟"^(۲)

"آیا نوبت اوّل آلمان رسیده است تا برسد به نوبت دوم؟"

احبای ثابت قدم و وفادار زندانی، با پیشروی آلمان، همچنان ساكت و آرام ماندند. چه می توانستند بگویند؟ کلام زندانی درباره آینده شوم آلمان تحقّق نیافته بود.

صحنه کشتار و قتل عام نشده بود، بلکه برلين در "عزّ مبين" بود.

دقیقاً نقطه مقابل آنچه زندانی نبوّت کرده بود در آلمان در حال روی دادن بود. قیصر هر آنچه سر راهش بود از بین می برد. در بسیاری از نقاط قدرت ارتش های قیصر کاملاً شکست ناپذیر بنظر می رسید. سپاه تعلیم دیده آلمان که در اختیار فرماندهی عالی بود تازیانه ای بر پیکر اروپا شده بود. آنها در ظلّ لوای "خدا با ما است!"^(۳) هر مانعی را از بین برده پیش می رفتد، دوستان را مسرور و دشمنان را خائف می ساختند. آنها داشتند وسایل به تمسخر و استهzaء گرفتن نبّوات و پیشگویی های زندانی را فراهم می کردند.

براستی بنظر می رسید که خدا با قیصر است.

۱- مجموعه الواح ملوک ص ۲۴۹ بنقل از کتاب مستطاب اقدس

۲- راین Rhine رودخانه ای در اروپای غربی از سویس، آلمان و هلند عبور کرده به دریای شمال می ریزد -م.

3 - Gott mit u ns

"زندان ببر کشیده شد و خود او برای همیشه مطرود بladگشت."

۶- خروج مفتضحانه

واقع اسفباری که در پی این فتوحات اوایله رخ داد ثابت کرد که کلمات زندانی، عبارت از پیش‌گویی‌های واهمی نبوده است.

هر نظری که "چشم برای دیدن" داشت بزودی شاهد تحقیق و حشتناک هریک از سخنان او می‌شد. نتایج که مدتی تأخیر نمود، بمراتب شدیدتر و اسفناکتر بود. زندانی برای جمیع نفوosi که به قدرت خداوند در تحقیق اهدافش تردید نشان می‌دهند مرقوم داشته بود:

هل تظن بانک تعجزه فى شىء او تمنعه عن حكمه او يقدر ان يقوم مع امره كل من فى السموات و
الارضين لا فو نفسه الحق لا يعجزه شىء عما خلق^(۱)
اين كلام بزودی تحقق يافت.

جنگ که آنچنان به نفع آلمان شروع شده بود، ناگهان در تمام جبهه‌ها سیمای شوم خود را نشان داد. عقب نشینی‌های پیش‌بینی نشده که سریع و مهلك بود، قیصر و تمامی لشکریانش را فراگرفت، و بعد ناگهان شکست نصیب آلمان گشت.

"شرایط پیمانی که در شدت عمل بی‌سابقه بود" حیات مردم آلمان را در هم شکست و امید آنها به آینده را به عدم سپرد. "حنین برلین" در جمیع جهات مسموع گشت. حال، اعداء زندانی در ایران با حسرتی تlux از جلب توجّه عموم به نبّوات او که حاوی آن کلمات سرنوشت ساز بودند پشیمان شده بودند. از "حنین برلین" قابل توجّه تر و عده زندانی بود که خطاب به شواطی نهر راین صادر شده بود:

يا شواطى نهرالرين قد رايnak مغطاه بالدماء بما سل عليك سيوف الجزاء ولك مره اخرى^(۲)

به علت سیاست تجاوز کارانه نظامی، آلمان نه یک بار بلکه دو بار متهم شکست شد. آلمان در هر دو جنگ جهانی در هم کوبیده شد. شواطی نهر راین دو بار "مغطاه بالدماء" گشت. دو بار "حنین برلین" در اطراف عالم استماع شد. ملت آلمان، وقتی که بار دیگر "سيوف الجزاء" علیه او کشیده شد و بمباها بر سرش فرو ریخت، "مرة اخرى" را

۱- سورة الملوک، مجموعه الواح ملوک ص ۵۰ / منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۴۳

۲- مجموعه الواح ملوک ص ۲۴۹ بنقل از کتاب مستطاب اقدس

مشاهده کرد. ملل دیگر، امپراطوری نازی آدولف هیتلر^(۱) را در هم شکستند و بسیاری از نقاط برلین، پایتخت آن را با خاک یکسان ساختند.

(طعن سرنوشت آن که، ویلیام، ولیعهد خاندان هوهنزولن، در بخش موتوری آلمان نازی خدمت می‌کرد و توسط فرانسویان دستگیر شد. جوان ترین پسر قیصر ویلیام دوّم بنام آگوست ویلهلم^(۲) در میان افراد عالیرتبه نازی بود و همراه با آنها سقوط کرد.)

در یازدهم نوامبر ۱۹۱۸ عناوین جراید در برلین این خبر را منعکس می‌ساخت:
"قیصر تسليم می‌شود!"

به امپراطور مبهوت و خسته از جنگ حتی خبر داده نشده بود. روز یکشنبه دهم نوامبر یک روز قبل از مشارکه جنگ، ویلیام دوّم، در حالی که قطار حامل او به آهستگی از ایستگاهی در سپا^(۳) در مه صبحگاهی ناپدید می‌شد به نحوی شرم آور با آن به هلند فرار کرد.

در مرز هلند قیصر به یک اتومبیل انتقال داده شد. تجربه‌ای در دناک و تحقیرکننده بود. نه تنها ارتش وی تسليم شد، بلکه در گمرک هلند قیصر ویلیام مجبور شد شمشیرش را به افسر گمرک تسليم نماید. دندان بیکشیده شد و خود او برای همیشه از وطنش مطرود گشت، دقیقاً همانطور که زندانی از وطنش تبعید شده بود.

تیلور^(۴) در تاریخ خود می‌نویسد، "مواردی بمراتب بیش از این مصیبت‌بار و ناخوشایند در خروج از صحنه تاریخ وجود داشته است، لکن هیچیک از آنها مفتضحانه تر نبوده است."

1- Adolph Hitler

2- Au gu stWilhelm

3- نقطه‌ای در بلژیک شرقی در تپه‌های پوشیده از درخت که به خاطر چشممه‌های آب معدنی آن معروف و جاذب جهانگردان است -م.

4 - Taylor

"پادشاه و سروران را... نابود خواهم ساخت."

۷- دومین سلطان سقوط می‌کند

سلسله سلطنتی هوهنژولرن "منقرض شد" و همراه با آن بسیاری از پادشاهان و امراء متّحدش نابود شدند.

قبل از ۱۵ نوامبر ۱۹۱۸ جمیع امراء ایالات آلمان تسلیم شدند، و شاهزادگاه حقیرتر آلمان جمیعاً بطور کامل از مقام‌ها و امتیازات خویش خلع گردیدند. امپراطوری هوهنژولرن‌ها بر تراب سقوط کرد. در ۲۸ نوامبر ۱۹۱۸، وقتی که ویلیام دوم پیمان رسمی تسلیمی را که به حکومت وی به عنوان پادشاه پروس و امپراطور آلمان خاتمه می‌داد امضاء کرد، ناقوس مرگ رسمی‌اش بصدا درآمد.

این مدرک، به حکومت ظالمانه دویست و پنجاه ساله سلسله مقتدر هوهنژولرن خاتمه داد. قانون اساسی که متعاقباً به تصویب رسید سلطنت آلمان را الی الا بد ملغی کرد و با خود جمیع شاهزادگان خاندان سلطنت را به ید نسیان سپرد و پادشاهان حقیرتر ایالات آلمان را همراه با امراء ملازم آنها برای همیشه متشتّت و متفرق ساخت.

در اطراف و اکناف عالم، روحانیون، در این وقایع مصیبت بار تحقّق نبوت کتاب مقدس را یافتدند. لکن حقیقت بمراتب اعظم از آن بود که آنها درک کردند. حضرت ارمیاء نبی در تکلم از ایام آخر فرمود که خداوند و عده فرموده است:

من کرسی خود را در عیلام (ایران) برپا خواهم نمود و پادشاه و سروران را از آنجا نابود خواهم ساخت.^(۱)

زندانی از عیلام (ایران) آمده بود. او قبلًا فرامینی را صادر کرده بود که بی‌اعتنایی به آنها منجر به سقوط و نابودی پادشاهان و امراء دو ملت عظیم شده بود.

تمامی حکایت حضرت بهاء‌الله ریشه عمیق در صحف مقدّسه جمیع ادیان عظیمه دارد. در سرنوشت سایر سلاطینی که حضرت بهاء‌الله دعوت خود را خطاب به آنها صادر فرمودند، وعد و انذاراتی بمراتب قابل توجه تر می‌بایستی تحقّق یابد. در آلمان، سلطنت دوّم سقوط کرده بود.

۱- توضیح مترجم: نویسنده در کتاب دزد در شب مشروحاً توضیح داده است که عیلام منطقه عظیمی از ایران است و اثبات می‌کند که مقصود از عیلام منطقه محل ظهور موعود یعنی ایران می‌باشد. برای اطّلاع بیشتر به کتاب فوق الذکر مراجعه گردد. ضمناً در متن انگلیسی کتاب مقدس که در اصل کتاب به آن استناد شده است بجای کلمه "سروران" کلمه *princes* آمده است که معنای شاهزادگان و امراء می‌باشد.

فصل پنجم - سقوط سومین سلطان

"قد نصرنی احد سفرائک"

۱- تزار آزادی بخش

هیچیک از سایر فصول داستان زندانی و پادشاهان دارای مصیبیتی چنین نمونه مانند روسیه و سلطان نامرادش الکساندر دوم^(۱) نیست. احساس همدردی برای امپراطور فرانسه، "لئی ناپلئون عاطل و بسی فرهنگ" دشوار است. احساس شفقت و دلسوزی برای قیصرهای هوهنتزلون که غرور آنها نقشی آن چنان عظیم در کشیدن نوع بشر به وقایع دهشت بار جنگ جهانی اول ایفاء کردند تقریباً غیر ممکن است.

از طرف دیگر، احساس همدردی برای مردی که ضعف و حجب و حیای او، او را به ارتکاب خطاهای مهلك و مرگبار هدایت کرد چندان مشکل نیست. همگی ما گاهی احساس ضعف و کمر وئی نموده ایم. در عین حال، متأسفانه نفوسي که مقامهای مستلزم اعتماد و قدرت عظیم را می پذیرند و از چنین موقعیت‌هایی مستفید می‌گردند باید مسئولیت‌های آن را هم پذیراً گردند. تنها راه چاره تحويل آن مقام به دیگری و اتخاذ نقشی با مسئولیت کمتر در امور انسانی است.

الکساندر دوم از بسیاری جنبه‌ها مردی قابل توجه بود. او محققًا غیرعادی ترین تزار بود. با اندک استثنائاتی، اسلاف او نفوسي مستبد، ظالم و سختگیر بودند که با مشت آهینی بر قلمرو وسیع خود حکومت می‌کردند.

یکی از مشاهیر آنها، تزار پطر کبیر، پسر خود را کشته بود. دیگری، "ایوان مخوف" بدنام، بدون اغراق اعدای خود را همچون خشت و آجر، زنده زنده در میان دیوارهای کرملین گذاشت.

الکساندر از این میراث خانوادگی بهره‌ای نبرد. او اساساً انسانی خوش‌خلق و مهربان بود که از آزار دادن و نیز رنج بردن بیزار بود. علاوه بر آن، برخلاف سایر افراد خاندان رومانوف،^(۲) توسط یک معلم

1-Alexander II

۲- سلسله سلطنتی که از سال ۱۶۱۳ تا ۱۹۱۷ میلادی بر روسیه حکومت کرد نام خود را از اوّلین تزار بنام میخائیل فیودوروویچ رومانوف (Mikhail Feodorovich Romanov) گرفت که از ۱۶۴۵ تا ۱۶۱۳

خصوصی فرانسوی تعلیم دید، و در نتیجه معدودی عقايد و آراء آزادی خواهانه و مترقبی را کسب نموده بود. جلوس وی بر سر بر سلطنت در نظر بسیاری از نفوس به عنوان طلوع فجر یک یوم جدید گرامی داشته شد. اعظم مسئله اجتماعی روسیه، بندگی و زرخیریدی^(۱) نفوسي بود که در املاک اربابان بزرگ در کمال بدبختی و فلاکت به کارهای سخت و سنگین اشتغال داشتند. دوّمین مسئله اضطراری روسیه فقدان حکومت دموکراتیک بود.

مشهور بود که الکساندر به انجام دادن اصلاحاتی وسیع در این دو زمینه تمايل دارد. تقریباً در اوایل دوران حکومتش با الغاء بردگی و زرخیریدی در تمام روسیه عالم را شگفت زده نمود و زنگ خطر را برای اشرافیت به صدا درآورد. اواين اقدام مهم را چهار سال قبل از آن که ایالات متحده به الغاء نهاد و حشتناک تر و وخیم تر بر دگی سیاهان مبادرت ورزد به عمل آورد. الکساندر در تعاقب این عمل متوجه به اجرای امور دیگری دست زد که برای توزیع عادلانه تر و تدریجی املاک طراحی شده بود بطوری که روستائیان دارای زمین متعلق به خود باشند و سخنگو و نماینده‌ای در دستگاه حاکمه داشته باشند. به نظر می‌رسید که طلیعه هزاره موعود دارد در روسیه پدیدار می‌شود. الکساندر به عنوان "تزار آزادی بخش"^(۲) مورد تحسین و تمجید قرار گرفت.

یکی از دوستانه ترین و مؤثر ترین دعوت های حضرت بها‌الله خطاب به این امپراطور جالب توجه نازل گردید. دولت روسیه قبل‌اً حسن نیت بالقوه خویش را در سنین قبل از آن، زمانی که وزیر مختارش از نفوس مقتدره خارجی در طهران بود نشان داده بود. وزیر مزبور مستقیماً از طرف زندانی آزاردیده ناصرالدین شاه دخالت کرده بود. سفیر صراحتاً دربار را مخاطب قرار داد و آنچه را درباره اتهامات واردء به حضرت بها‌الله "اکاذیب محض و غیر قابل قبول" نامیده بود قویاً محکوم کرد.

متعاقباً هنگام استخلاص و تبعید حضرت بها‌الله، یک مقام رسمی روسیه گروه تبعیدی را تا مرز ترکیه همراهی کرد. بلا تردید چنین دخالتی هم موجب راحتی گروه کوچک تبعیدیان و هم مساعدتی نسبت به ایشان بود.

حضرت بها‌الله پیش‌بینی فرمودند که اگر تزار بهمین ترتیب سعی در مساعدة به نوع بشر نماید به مقام عظیمی دست خواهد یافت.

حضرت بها‌الله با این کلمات الکساندر را مخاطب قرار دادند.

قد نصرنی احد سفرائیک اذکنت فی السجن تحت السلاسل والاغلال بذلک کتب الله لک مقاماً
لم يحط به علم احد^(۳)

میلادی بر روسیه حکمرانی کرد-م.

۱ نظام ارباب رعیتی که نفوسي در املاک اشراف بصورت برد و زرخید به کارهای سخت گمارده می‌شدند-م.

2 Czar- Liberator

این مقام و اعتبار به خودی خوداعطا نمی شد. تزار می باستی با تلاشی خستگی ناپذیر برای حصول آن مجاهدت نماید. تزار می باست به همنو عانش خدمت کند و مساعی خوبیش را در جذب قلوب انسانها به سوی خداوند بکار ببرد و جهان را با پیام وحدت و عدالت که حضرت بهاءالله آورده بودند آشنا سازد. ولی خداوند او را مساعدت خواهد کرد. حضرت بهاءالله الکساندر را اطمینان بخشدند که،

"ان ربک لهو المقتدر على ما يشاء يعطى من يشاء ما يشاء..."^(۱)

آیا تزار آزادی بخش به این کلام توجه می کرد؟

"تعرف صبری"

۲- ان استمع نداء

حضرت بهاء الله از الکساندر دوّم دعوت کردنده در ارتقاء معیارهای اخلاقی و الهی نوع بشر پیشقدم گردد:

ان يا ملک الروس...قم بين الناس بهذا الامر المبرم ثم ادع الامم الى الله...^(۱)

حضرت بهاء الله به تزار فرمودند که در این یوم از برای بشر هیچ مفرّی بجز خداوند وجود ندارد:

انه لهو الحاكم على مايريد ان ربک يحفظ من يشاء لو يكون فى قطب البحر او فى فم الشعبان او تحت سيف الظالمين...^(۲)

حضرت بهاء الله در همان مکتوب فرمودند که ایشان آمال او را هنگامی که در نهان در قلب خویش ضمن دعا بیان کرده است استماع فرموده‌اند. حضرت بهاء الله به الکساندر و عده فرمودند که خداوند عای او را اجابت فرموده است و آمال او را تحقّق می‌بخشد، مشروط بر آن که او نیز متقابلاً نسبت به اعتمادش به عنوان یک شاه و فادار بماند. حضرت بهاء الله اعلام فرمودند:

انا سمعنا ما ناديت به موليك فى نجويك لذا هاج عرف عنایتی و ماج بحر رحمتی و اجبناك بالحق^(۳)

گویی امپراطور سزار تیبریوس^(۴) و عده‌ای از حضرت مسیح دریافت کرده باشد که اگر پیام آن حضرت را پذیرد و آن را اعلام نماید، او، یعنی سزار، محسود اسلام، معاصرین و اخلافش خواهد شد. و عده مشابهی را حضرت بهاء الله به ناپلئون سوّم دادند که آن رارد کرد و از مقام بلند خویش ساقط گردید.

باین ترتیب، برای لحظه‌ای، الکساندر دوّم نیکولا یوویچ Nicolaevitch در آستانه عظمتی قرار گرفت که در تاریخ ضبط شده سلطنتی غیر قابل رقابت بود. او می‌توانست در عملیات خود از حمایت و هدایت یک پیامبر الهی برخوردار گردد. الکساندر تنها می‌باشد دستش را بلند می‌کرد تا به شخص موعد که ظهورش به صفحات صحف مقدسه خود سزار جلال بخشیده بود مساعدت نماید.

حضرت بهاء الله که مشتاق بودند شاه این فرست طلایی را درک کرده آن را از دست ندهد، دعوت

۱- لوح ملک روس، مجموعه الواح ملوک ص ۱۲۳ ۲- لوح ملک روس، مجموعه الواح ملوک ص ۱۲۲

۳- لوح ملک روس، مجموعه الواح ملوک ص ۱۲۱

۴- امپراطور روم از ۱۴ تا ۳۷ میلادی که در سال ۴۲ قبل از میلاد متولد شد و در سال ۳۷ میلادی وفات یافت. نام کامل وی Tiberiu sClau diu \$Nero Caesar است - م.

پراشتیاق خود را تکرار فرمودند.

ان استمع ندائی مره اخیری من شطر سجنی ل...تعریف صبری^(۱)

حضرت بهاءالله مقامی بی‌رقیب و بی‌نظیر برای تزار در نظر داشتند. شاه فقط می‌باشد یک قدم
بر می‌داشت تا بدان جامه واقعیت بیو شاند.
حضرت بهاءالله مرقوم فرمودند:

ان یا ملک الروس...و عمری لو تعرف ما نزل من قلمی و تطلع بخزائن امری...لتهدی نفسک فی
سبیلی حبًّا لاسمی و شوقًا الی ملکوتی العزیز المنیع...طوبی لملک ما منعه الملک عن مالکه و اقبل
الی الله بقلبه...^(۲)

محققاً کساندر به این اطمینان مجده نیاز داشت. اصلاحات وی، او را محاط به مشکلات کرده بود. از
طرفی اشراف و روحا نیون بشدت به مخالفت با سیاست های وی که به قیمت از دست رفتن زمین ها و نفوذ آنها
تمام می شد پرداخته بودند. آنها بهر صورتی که می توانستند به او ضربه می زدند.

از طرف دیگر، نسل جدیدی از انقلابیون که بجز ارعاب اعتقادی نداشتند قیام کرده بودند. آنها
احساس اطمینان می کردند که تزار شکست خواهد خورد. آنها هیچ راهی را مشاهده نمی کردند که او بتواند
امید به آماده کردن توده غافل و خرافاتی روستائیان داشته باشد که از تخت و تاج او حمایت کنند. روستائیان
به تزار عشق می ورزیدند ولی قادر به درک چیزی نبودند و بکلی بی‌نظم و سازمان بودند. انقلابیون بردارانه
انتظار لحظه ای را می کشیدند که بتوانند یک انقلاب ملی را استقرار بخشند.

الکساندر مأیوس و دلسوز شد. گروه نیرومندی که به آنها اتکاء داشت روش نفکران داخل دولت و
مدارس بودند. در عین حال، این نفوذ در این اوضاع و احوال فقط فرصتی برای احراز شهرت شخصی
مشاهده می کردند. آنها در میان خود برای کسب مقام و نفوذ و اعتبار به نزاع مشغول بودند.

تزار متوجه شد که برنامه اوروپی اساسی سست و لرzan بنای شده است. کجا می توانست نیروی روحانی
و اخلاقی پیدا کند که توده مردم روسی را در امر تحولات اجتماعی بسیج کند؟ مردم شدیداً مذهبی بودند و
اصلاحات اجتماعی (از نظر او) ابدآ محتوای مذهبی نداشت. دیانت، یعنی تنها نیرویی که می توانست میلیونها
روسی را به حرکت و ادارد بنظر نامرده می آمد. محققًا مذهب کلیسا ارتدوکس اندکی بیش از توده ای از
خرافات و مراسم قشری و ظاهری بود.

در تاریخ نمی توان داستانی مصیبت بارتر یافت که طعن تقدیر را با خود داشته باشد. درست در همان
لحظه ای که یک اقتدار روحانی برای تحول اجتماعی مأیوسانه طلبیده می شود، آن اقتدار اعطاء شده بود.
مسيحيت و ظهورات مذهبی کهن تر از آن خطاب به افراد سخن گفته بودند. اینک توسط حضرت بهاءالله،

۱- لوح ملک روس، مجموعه الواح ملوک ص ۱۲۴

۲- لوح ملک روس، مجموعه الواح ملوک صفحات ۱۲۷، ۱۲۴

خداؤند با ملت‌ها، طبقات اقتصادی، گروه‌های نژادی و مؤسّسات سخن می‌گفت. اینک خداوند در مورد همان مسائلی تکلم می‌کرد که عالم را آشفته و پریشان ساخته بود.

غیرممکن است که بتوان تصوّر کرد که اگر تزار، این "پدر کوچک امت" و ریاست بسیار پراعتماد آن خانواده وسیع و بزرگ و نیز ریاست نفس کلیسا، رجعت حضرت مسیح و تأسیس ملکوت وحدت و عدالت را علام می‌کرد، چه نتایجی در روسیه حاصل می‌شد. هیچ چیز نمی‌توانست مانع او شود. الکساندر تأمّل کرد، درنگ نمود، تردید کرد و بعد تصمیم گرفت. او از پیام زندانی عکّا غفلت نمود و تسلیم فشارهای اشراف پیرامون خویش گردید. او بی‌محابا به آب زده و اینک هراسان، گیج و مبهوت به ساحل آشنا باز می‌گشت.

كلمات حضرت بهاءالله در آذان ما طنین می‌اندازد:

لو...تطلع بخزائن امری...لتغدی نفسك فی سبیلی حبًّا لاسمی و شوقًا الی ملکوتی العزیز
البدیع^(۱)

"زلزله شدیدی ارکان آن مملکت را تکان داد."

۳- سومین سلطنت سقوط می‌کند

خاندان رومانوف سقوط کرد، همانطور که خاندان ناپلئون و هوهنزویلن سقوط کرده بود. علو و عزّتش با سرعتی دائم التزايد به انحطاط گرایید تا به جنگ جهانی اول رسید. طی آن تلاطم تبادل آتش جنگ، بلشویسم^(۱) قیام کرد، سریر تزارها را لرزاند و بعد آن را نابود ساخت.

در سالهای نهائی حکومت الکساندر دوم، مملکت دستخوش ارتعاب و خشونت بی‌سابقه گردید. الکساندر از سیاست‌های آزادی طلبانه‌اش صرف نظر کرد و با یک سیر قهقهایی برنامه سرکوب را که دو جانشین وی نیز اتخاذ کرده توسعه دادند در پیش گرفت. تزار در هراس مداوم از سوء قصد به جانش بسر می‌برد. زندگی بنفسه به جهنمی روزانه تبدیل شد. الکساندر قصر را بدون انبوه محافظین ترک نمی‌کرد. ترجیح می‌داد اصلاً از قصر خارج نشود. او از ترس سوء قصد کنندگان احتمالی مخفی شده در قصر، هر شب قبل از خواب دستور می‌داد اطاق‌های قصر را جستجو کند.

روز ۱۳ مارس ۱۸۸۱، سزار در کالسکه‌اش در طول شوارع مرکزی سنت پترزبورگ نزدیک قصر زمستانه پیش می‌رفت. بالاخره یوم مرگبار فرا رسیده بود. چندین بمب کوچک سر راه او منفجر شد. کالسکه‌اش واژگون گشت. انفجار، کالسکه شاه را از هم گسیخته بود. الکساندر زنده ماند و موقعی که داشت سوء قصد کننده را مورد استنطاق قرار می‌داد، همدست وی بمب دیگری را درست جلوی پای تزار انداخت. چند ساعت بعد، الکساندر در اطاقش در قصر سلطنتی درگذشت.

نفر بعدی از خاندان رومانوف یعنی تزار الکساندر سوم، نمونه ظلم و ستم بود و جانشین وی نیکلاس دوم، آخرین تزار، بهمان اندازه خشن ولی از بخت بد وی، بسیار عاجز و ناتوان بود. آنچه که عدم رضایت فزاینده‌ای در میان توده مردم بود به انقلابی سازمان یافته تبدیل شد. روشن‌فکران و روستائیان علیه تزار قیام کردند. نفرت آنها بالاخره در میان جنگ جهانی اول به مرحله انفجار رسید.

شعله انقلاب تمام کشور را فرا گرفت، انقلابی که در تاریخ نوین، معادلی نداشت و با تمامی اصول کهن به مبارزه برخاست، نهادهای قدیم را که در طول زمان مورد وقر و احترام بودند به نقطه پایان رساند و دمار و ویرانی و مرگ را در هر سوی وسعت بخشید.

سکرات موت سلسله رومانوف با کلمات زیر توصیف شده است:

"زلزله شدیدی ارکان آن کشور را تکان داد." نور دیانت تاریخ و تشکیلات مذاهب مختلفه از میان برافتاد و دیانت رسمی ممنوع‌الحقوق و مظلوم و ملغی گردید. امپراطوری وسیع روسیه تجزیه شد. "توده رنجبر فاتح و جنگجو، دانشمندان را تبعید و اشراف را قتل و غارت کردند. جنگ داخلی و ناخوشی و امراض، ملتی را که در چنگال مشقت و یأس گرفتار بود از پا درآورد و بالاخره شخص اول

۱- Bolsheviks کلمه روسی و به معنای اکثریت است و اصطلاحاً به اکثریت مخالف حکومت در روسیه گفته می‌شود که علیه دولت قیام کرده و نظام کمونیستی را برقرار ساخت - م.

ملکت با همسر و خانواده‌اش در گرداد این اغتشاش غرق و معدوم شدند.^(۱) این انقلاب سلسله سلاطینی را که مدت سیصد سال بر روسیه حکومت کرده بودند به نقطه پایان رسانید. آنها نیز به کلام پیامبر الهی بی‌اعتنایی کردند. او فرمود:

يَا عَشِيرَ الْأَمْرَاء... إِنْ أَسْتَمِعُوا مَا يَنْصَحُّكُمْ بِهِ الْقَلْمَ الْأَعْلَى لِعُلَّ تَسْتَرِيعَ بِهِ انْفَسَكُمْ ثُمَّ الْفَقَرَاء
وَالْمَسَاكِينَ نَسْأَلُ اللَّهَ بَانَ يُؤْيِدَ الْمُلُوكَ عَلَى الصَّالِحِ... إِيَّاكُمْ أَنْ تَدْعُوا مَا نَصَحَّتُمْ بِهِ مِنْ لَدُنْ عَلِيِّ أَمِينٍ^(۲)

دوダメن رومانوف سقوط کرد. سلسله‌ای که الکساندر نیکولا یوویچ آنقدر به آن مباهات می‌کرد به پایان رسید. تزارها نه "از ظلم دست خود را کوتاه نمودند" و نه "به حفظ حقوق افتادگان" پرداختند. در تعاقب این مصائب تمام نبوّاتی که حضرت بهاءالله در ارتباط با سرنوشت سلاطین ظالم بیان فرموده بودند تحقق یافت.

وقتی به گذشته نگاهی می‌افکریم و این تاریخ مصیبت بار و شکست ایمانی را که موجود آن بود به نظر درآوریم، کلمات حضرت بهاءالله به الکساندر دوم و از طریق وی به دولت روسیه بیشترین اثر جانگداز را می‌یابد:

إِيَّاكُمْ أَنْ يَحْجِبُكُمْ هُوَيْكُ عن التَّوْجِهِ إِلَى وَجْهِ رَبِّكُمْ... إِيَّاكُمْ أَنْ تَبْدِلُ هَذَا الْمَقَامُ الْعَظِيمِ... إِيَّاكُمْ أَنْ
يَمْنَعُكُمُ الْمَلَكُ عَنِ الْمَالِكِ^(۳)

بنظر می‌رسد بیان حضرت حاجی نبی در کتاب عهد عتیق درباره امروز، چقدر مناسب حال مصیبت بار رومانوف‌ها و سلطان مفلوک و بانی بدختی آنها یعنی الکساندر است:

و تمامی امّت‌ها را متزلزل خواهم ساخت و فضیلت جمیع امّت‌ها خواهند آمد و یهوه صبایوت^(۴)
می‌گوید که این خانه را از جلال پر خواهم ساخت... و کرسی ممالک را واژگون خواهم نمود... و عرباه‌ها و سواران آنها را سرنگون خواهم کرد...^(۵)

سومین سلطنت سقوط کرده بود.

۱- نقل ترجمه از ص ۳۳ توقيع قد ظهر يوم الميعاد

۲- منتخباتی از آثار مبارکه حضرت بهاءالله ص ۱۶۳ / و نیز کتاب مبین ص ۶۴

۳- مجموعه الواح ملوک ص ۱۲۱-۱۲۲

۴- این کلام در جمله انگلیسی Lord of hosts بمعنای "رب الجنود" آمده است - مترجم

۵- کتاب حجی نبی باب ۲ آیات ۷ و ۲۲

فصل ششم - سقوط چهارمین سلطنت

"وجدناك متمسكاً بالفرع غالاً عن الاصل"

۱- پایان امپراطوری مقدس روم

"آیا امپراطوری هاپسبورگ^(۱) متلاشی شده از وجه ارض بکلی محو می گردد؟ حاشا که چنین شود!
مادام که اروپا وجود داشته امپراطوری نیز برقرار بوده است."

این کلمات ممکن است بر زبان هر شاهد و ناظری در اروپا در آن ایام که حضرت بهاءالله پیام خاصی برای فرانس ژوزف امپراطور مستبد سلطنت اتریش - مجارستان^(۲) ارسال داشتند، جاری گردد.
"همانند مه در مقابل شمس مشرق، محو و نابود خواهد شد."

چه کسی می توانست چنین مطلبی را در مورد امپراطوری مقدس روم^(۳) باور کند؟ امپراطوری از آشفتگی ها و زیر و بم های زیادی رنج برده بود، مشکلاتی داشت که بعضاً بسیار شدید بودند. معهذا تمامی ساختار اقتصادی اروپای مرکزی را انسجام داده بود. دانوب^(۴) عبارت از شاهراه اروپا و بازار معاملاتش بود که امپراطوری هاپسبورگ از آن حمایت می کرد. هر قدر که شرایط یأس آور می شد، ملتیش لسان به اعتراض نمی گشودند که مقام سلطنت را محزون و پریشان سازند. معهذا امپراطوری مانند "مه" زائل گشته ناگهان از بین

۱ Hapsburg یکی از سلسله های اصلی حکومتی در اروپا که از قرن ۱۵ تا ۲۰ میلادی حکومت کردند و در سال ۱۹۱۸ حکومت آنها به پایان رسید - م.

۲ Francis Joseph یا **Franz Joseph** که از سال ۱۸۴۸ امپراطور اتریش و از سال ۱۸۶۷ پادشاهی مجارستان نیز به آن افروده شد. او طولانی ترین دوران سلطنت در تاریخ اروپا را داشت و مظهر اتحاد اتریش شناخته شد - م.

۳ Holy Roman Empire نهاد سنتی اروپا که در قرن هشتم تأسیس گردید و تا سال ۱۸۰۶ تداوم یافت. در سال ۱۸۰۴ ناپلئون بناپارت برای مقابله با این عنوان، خود را امپراطور فرانسه نامید و فرانسیس دوّم آخرین پادشاه اتریش رسماً عنوان "امپراطور اتریش" را انتخاب و دو سال بعد کلاً استعفاء داد - م.

۴ Danubian Confederation رودی که از جنوب غربی آلمان جریان یافته به دریای سیاه می ریزد - م.

رفت.

امپراطور فرانتس ژوزف، به ارض مقدس سفر کرد تا نسبت به مقام حضرت مسیح ادای احترام کند. او در مسافت کوتاهی از زندانی که حضرت بھاءالله در آن مسجون بودند عبور کرد.

مدینه السجن عکا در عهد باستان عکو^(۱) نامیده می شد. عکا محلی است که حضرت هوشع نبی به آن اشاره کرده و نبوّت فرموده است که برای نوع بشر "باب امید" خواهد بود. حضرت اشعياء نبوّت فرموده است که این مدینه "محل اجتماع اغnam الهی" و "امت من که مرامی جویند" خواهد بود.

فرانتس ژوزف نه در طلب حضرت بھاءالله برآمد و نه از حال ایشان استفسار کرد، مع آن که حیات ایشان به عنوان یک مصلح و قدیس در میان نویسنده‌گان و سیاسیون اروپا شهرتی بسزا کسب کرده بود. حضرت بھاءالله از مدینه محضنه بیانات تاریخی خویش خطاب به فرانتس ژوزف را ادا فرمودند:

يا ملك النمسه كان مطلع نور الاحدie فى سجن عكا اذ قصدت المسجد الاقصى مررت و
ماسئلته عنه بعد اذ رفع به كل بيت وفتح كل باب منيف قد جعلناه (مسجد الاقصى) قبل العالم لذكرى
وانت نبذت المذكور...^(۲)

اوّلین عکس العمل تقریباً هر نفسی که در مورد امر حضرت بھاءالله تحقیق نکرده باشد ممکن بود تفوّه به این کلام باشد، "چه کسی می تواند امپراطور را ملامت کند؟ اگر من شاه بودم و کسی چنین سخنانی به من می گفت آنها را ناشنیده فرض می کردم. چنین ادعائی خنده آور و مسخره است."

با این حال جوابی چون این برای هر نفسی که واقعاً به یکی از ادیان عالم معتقد باشد امکان پذیر نیست. مسیحیان، کلیمیان و مسلمین نفوosi هستند که معتقدند خداوند توسط پیامبرانش صحبت می کند و اعتقاد دارند که ایشان جملگی وحدت کلام دارند، و می دانند که ایشان همواره مورد آزار و اذیت قرار گرفته اند، و ایمان دارند که خداوند و عده داده است "در انتهای زمان،" موعد را که "امیر صلح" خواهد بود بفرستد. کلیساي مسيحيت دقیقاً بر مبنای همین ادعای خنده آور باصطلاح مرد مجنوونی که "ضعیف تر" از آن بود که بتواند خودش را نجات دهد، استوار است. کلام حضرت مسیح نیز در زمان خود آن حضرت "کذب و واهی" لقب گرفت.

فرانتس ژوزف دارای این باور بود. او هر روز به کلام کشیش گوش فرا می داد. هر روز داستان آشنای حضرت عیسی رامی شنید که توسط هیرودیس^(۳) و پیلاطس^(۴) مطروح و مردود شمرده شد. هر یوم، به درگاه

1 - Acco

۲- مجموعه الواح ملوک ص ۲۵۴ بنقل از کتاب مستطاب اقدس

۳- Herod Antipast فرزند هیرودیس پادشاه یهودیه که والی رومی جلیله بود (۴ قبل از میلاد - ۰ میلادی)-م.

۴- Pontius Pilate مدعی العموم یهودیه که حضرت مسیح را محاکمه و به تصلیب محکوم کرد. (وفات ۰ میلادی) گفته می شود که وی سعی کرد به نحوی حضرت عیسی را که بیگناه می دانست آزاد کند ولی برای فرار از اتهام خیانت به امپراطور رأی به محکومیت آن حضرت داد - م.

خداوند استغاثه می‌کرد که به وعده خویش وفا کند که فرمود، "ملکوت تو خواهد آمد..." همانطور که فریسیون^(۱) دو هزار سال پیش دریافتند، مسأله‌ای که در مورد وعد اعطایی خداوند به وجود دارد این است که خداوند به نحو اجتناب ناپذیری به آنها وفا می‌کند.

حضرت بهاءالله به فرانسیس ژوزف نوشتند:

وَجَدْنَاكَ مُتَمَسِّكًا بِالْفَرْعَغِ غَافِلًا عَنِ الْأَصْلِ^(۲)

۱- یک گروه مذهبی که طی دوران معبد ثانی (اوایل قرن دوم قبل از میلاد) پدیدار شدند و به احادیث شفاهی معتقدند. وقتی که اوّلین بخش کتاب تلمود در سال ۲۰۰ میلادی تدوین شد، شامل تعالیم فریسی در شریعت یهود بود - م.

۲- مجموعه الواح ملوک ص ۲۵۴ بنقل از کتاب مستطاب اقدس

"قد جئنا لاتحاد من على الارض واتفاقهم"

۲- خرد کردن امت ها

دیدار شاهانه امپراطور فرانتس ژوزف از ارض مقدس امری نمایشی و تشریفاتی بود. بهای چنین تشریفات مجللی در سراسر امپراطوری شاهزادگان و نفوس عاطله مهمله بر کار و فداکاری نفوس از یاد رفته و مظلوم قلمرو وی تحملی می شد.

فرانتس ژوزف مانند سایر سلاطین همتای خود به این کلام حضرت بهاءالله بی اعتماء بود که می فرمایند:

اعلموا بان الفقراء امانات الله بينكم اياكم ان لاتخونوا فى اماناته و لاتظلموهم و لاتكونن من
الخائنين^(۱)

حضرت بهاءالله باید از رفتار امپراطور که تا آن حد به هدف و مقصد اعلای امیال و آمال خویش نزدیک شده بود محزون شده باشد. با این حال حزن و تأسف ایشان برای نوع بشر، اعظم از آن بود. حضرت بهاءالله در تسلای بیچارگان و افتادگان فرمودند که حتی اگر جمیع ملوک با مظہر ظہور الهی به مخالفت برخیزند، دیر یا زود امر الهی جمیع نفوس را در تلاش برای نیل به هدفی واحد یعنی صلح و آزادی، با هم متّحد خواهند فرمود. رهبران بشر می توانند تحقق آن را تسريع نمایند یا به عهده تأخیر اندازند، لکن از متوقف کردن آن عاجزند. حضرت بهاءالله از مدینة السجن عکا مرقوم فرمودند:

قد جئنا لاتحاد من على الارض واتفاقهم يشهد بذلك ما ظهر من بحر بيانى بين العباد ولكن القوم
اكثرهم فى بعد مبين^(۲)

حضرت بهاءالله همانظور که در صحف مقدسه مورد احترام و تکریم امپراطور امپراطوری مقدس روم پیشگویی شده است از "شرق" از "طريق باب" "وارد ارض مقدس" شده بودند. فرانتس ژوزف یکی از مقتدرترین سلاطین آن عصر، شانه به شانه زندانی عکا قرار گرفت، معهذا نسبت به بیانات ایشان خطاب به رهبران جهان غافل و جاہل بماند:

آنجناب باید در جميع احوال عباد را به آنچه سبب ظہور اخلاق روحانیه و اعمال طیبه است
دعوت فرمایند تاکل آگاه شوند به آنچه که سبب ارتفاع وجود است ...^(۳)

۲- لوح مبارک خطاب به شیخ محمد تقی نجفی ص ۱۹

۱- سورۃ الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۹

۳- لوح شیخ نجفی ص ۲۱

حضرت بهاءالله که زندانی بودند نمی توانستند به سفر اروپا مبادرت ورزند. ولی امپراطور اتریش به ارض مقدس آمد واز مجاورت ایشان عبور کرد. آنها مقدّر نبود که ملاقاتی داشته باشند. کلام حضرت بهاءالله به فرانس ژوزف می باشد اعتصنا نشده باقی بماند تا تاریخ با نگاهی به گذشته شاهد تحقیق آنها باشد. حضرت بهاءالله اعلام فرمودند که نوع بشر "سوف یرون...شمس العدل مشرقه من افق العلاء"^(۱) و احدي نمی تواند مانع "اشراق" آن گردد. ایشان مرقوم فرمودند:

من يقدر ان يطفى ما اناره الله بيده البيضاء و من يستطيع ان يخمد ما اشعلته يد قدره ربک^(۲)

محققاً احدي از سلاطين نمی تواند مانع ارتقاء و انتشار امر مبارک گردد یا نوری را که آن حضرت در قلوب پیروانش روشن فرموده است به تاريکی کشاند. نفس حضرت بهاءالله مرقوم فرمودند:

ان جبل سكون اصفيائي لا يتزعزع من ارياح العالم ولا من قواصف الامم^(۳)

حضرت بهاءالله فرمودند که پیامبر الهی در این یوم "کذلک يخبرك فى سجنہ المتنیں"^(۴) نه سلاطین قادر بودند و نه مردم می توانستند که از ظهور شمس تعالیم ایشان ممانعت نمایند. این تعالیم از سوی خداوند برای بهبود اوضاع نوع نازل شده‌اند. حضرت بهاءالله مرقوم فرمودند:

يامعشر البشر تمسكوا بجبل المتنیں انه ينفعكم في الأرض من لدى الله رب العالمين ... در احیانی
که از کل جهات بلایا و رزا یا احاطه نموده بود اهل ارض را بکمال اقتدار بافق اعلی دعوت نمودیم ... این
اراضی مقدسه در جمیع کتب الهی موصوف و مذکور ... در کتب قبل جمیع آنچه الیوم ظاهر مذکور
است"^(۵)

حضرت ارمیاء نبی در اشاره به نفس موعود که در "آن روز" برای انهدام "شاه و سواران" خواهد آمد، سرنوشت مللی را که با وی به مخالفت برخیزند نیز پیش‌بینی کرده است:

تو برای من کوپال (معنای گرز آهنین است) و اسلحه جنگ هستی پس، از تو امّتها را خورد خواهم
ساخت و از تو ممالک را هلاک خواهم نمود^(۶)

سقوط چهارمین سلطنت در راه بود. هیچ ملت، هیچ امپراطوری، مقدّر نبود با چنین وضع در دنیاک و بطور ابدی و دائمی مانند ها پسبورگ ها "خورد شود".

۱ - منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۲۱۹

۲ - منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۲۲۰

۳ - منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۲۲۰-۲۲۱

۴ - منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۲۱۹-۲۲۰

۵ - منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۲۲۰-۲۲۱

۶ - کتاب ارمیاء نبی باب ۵۱ آیه ۲۰

"انتم و ما عندکم ستمنی"

۳- چهارمین سلطنت سقوط می‌کند

سر و صدا همه‌مۀ از هم پاشیدگی درونی، خبر از وقوع زلزله‌ای می‌داد که سلطنت فرانتس ژوزف را تهدید می‌کرد.

توصیۀ حضرت بهاءالله به ملوک ارض در رابطه با حقوق رعایای آنها این بود که:

و انک لو تجری انهار العدل بين رعيتك لينصرک الله بجنود الغيب والشهاده و يؤيدك على
امرک^(۱)

اعمال و رفتار امپاطور اتریش- مجارستان کاملاً در جهت مخالف بود. انهار عدل در آن سرزمین "جاری" نشد و فرانتش ژوزف در حین عمیق‌تر شده بحرانی که امپاطوری لزان وی در اوخر قرن نوزدهم را داشت مستغرق می‌ساخت، نه "منصور" گشت و نه "مؤید" شد. سرنوشتی که در انتظار چنین سلاطینی است در این بیانات حضرت بهاءالله تشریح شده است:

كنتم فی وادی الشهوات لمن المحبرين...انتم و ما عندکم ستمنی^(۲)

در مورد حکومت فرانتس ژوزف گفته شده است که "مصالح مکرر حکومتش را تیره و تار ساخته بود." وقایع مصیبت بار با تداوم هشدار دهنده‌ای یکی بعد از دیگری رخ می‌داد. برادرش ماکسمیلیان،^(۳) شکست خورده محبوس شد و با گلوله یک رostenائی انقلابی در مکزیک کشته شد. پسرش روپولف^(۴) که ولیعهد بود شهرت خاندان سلطنتی را لکھدار کرد و در یک واقعه خلاف عفت به هلاکت رسید. همسرش، امپاطوریس الیزابت^(۵) در ژنو^(۶) به قتل رسید. شاهزاده فرانسیس فردیناند^(۷) و همسرش در سارایوو^(۸) توسط قاتلینی چند هلاک شدند. همین مصیبت جرقه‌ای بود که آتش جنگ بزرگ جهانی را شعله‌ور ساخت. مدت کوتاهی بعد، فرانتس ژوزف تسلیم مرگ شد.

۱- سورۃ الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳ ۲- سورۃ الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۳۹

۳- Maximilian-۱۸۳۲-۱۸۶۷ (امپاطور مکزیک) (از سال ۱۸۶۴ تا سال ۱۸۶۷)

۴- Ru dolf (۱۸۵۸-۱۸۸۹) شاهزاده و ولیعهد اتریش

5 - Empress Elizabeth

۶- Geneva- شهری در جنوب غربی سویس

۷- Francis Ferdinand (۱۸۶۳-۱۹۱۴) شاهزاده اتریشی

8 - Sarajevo

مرگ امپراطور به عمر سلطنتی که "از حیث فلاکت و بلایای واردہ بر ملّتش بی مشیل و نظیر بود" خاتمه داد. امپراطوری مقدس روم که از مشتی دولتها، نژادها و السنّه مختلفه تشکیل شده بود بنام چار سریعاً تجزیه می شد.

"آنچه از امپراطوری مقدس روم باقی مانده بود یک جمهوری کوچک در هم شکسته بود که زندگی فلاکت باری را تشکیل می داد." جمهوری کوچک اطربیش توسط هیتلر اشغال شد و در سال ۱۹۴۵ محل تشکیل جلسه نا آرام چهار ارتش اشغالگر گردید.

کلام حضرت بھاءالله از حجره زندان در ارض اقدس در پهناى مدیترانه طنین انداخت. با سقوط سلسله هاپسبورگ که شاه و شاهزادگان را از صحنه خارج کرد، بیانات مبارکه تحقق یافت. خاندان هاپسبورگ همچون سایر ملوک همتای خود با اتخاذ تصمیمات نادرست، خود را به مجازات رساندند. اوّلین اشتباه، یعنی طرد کردن پیامبر الهی، خطائی روحانی بود. سایر خطاهای معنوی در رابطه با مسائلی چون عدالت و صلح بود که در ادامه آن اتخاذ گردید. بالاخره اشتباه محاسبه های بسیار بدیهی سیاسی مکتّل سایر خطاهای شد. با نسیان خدا و انسان، مردان مقندر در جستجوی برتری و علوّ مقام خود، حزب و ملت خود بودند. این امر با روح عدالت و محبت مباین داشت که بعضاً بسرعت، بعضاً بکندی، ولی جمیعاً بنحو اجتناب ناپذیری و سایل سقوط خود را فراهم نمودند.

پیامبر الهی واضح قانون زمان خود است. نفوسي که این قانون را نقض می کنند مشمول مجازات می شوند. در یک جامعه غیر مذهبی، نفوسي که به نقض قوانین مصوبه مبادرت می کنند متحمل عواقب سوء غفلت خویش می گردند. قوانین ظاهره عبارت از مرآتی است که عوالم اخلاقی، معنوی و روحانی قوانین الهی را که اساس و بنیاد کل حیات در عالم است منعکس می سازند. لهذا، چون خاطیان هم از رهبران و هم از ملل روی کره ارض هستند، مجازات شدیدتر و جهانگیر تر است.

وقتی که شمس طالع می شود تمامی حیات روی کره ارض باید خود را با یوم جدید تطبیق دهد. گلها با گرمای تدریجی اشعه خورشید شکوفا می گردند. اگر گلها تا ظهر از باز شدن غفلت نمایند حرارت آفتاب به آنها لطمہ زده آنها را نابود می کند.

بهمنین ترتیب، سلاطین و ملّت هایی که بیش از یک قرن از گشودن قلوب خود به روی شمس حقیقت این یوم یعنی حضرت بھاءالله که در سراسر کتب مقدسه و عده ظهورشان داده شده است امتناع کرده اند، حال با خودداری از انطباق خویش با نور و حرارت یک یوم جدید، خود را مواجه با خطر می یابند.

ربيع معنوی جدید با تولد امر بھائی در سال ۱۸۴۴ یعنی بیش از یک قرن و یک چهارم قرن پیش فرا رسید. بهار فرا رسید و گذشت. برودت بی تفاوتی و سرمای مخالفت می باشد مدتها قبل زائل شده باشد. حال این غفلت یخچال مانند از مقاومت در مقابل حرارت تابستانی شمس تعالیم حضرت بھاءالله عاجز و ناتوان است. برف و یخ غفلت و معاندت در مقابل اشعه تابان شمس لا بد از ذوب شدن است و سیل حاصل از آن هر آنچه بر سر راه باشد از بین می برد.

وقتی که سرنوشت امپراطور فرانسیس ژوزف و خاندانش را ملاحظه می کنیم، چقدر کلام حضرت صفیاء نبی مناسب و تکان دهنده بنظر می رسد. صفیاء نبی در ارتباط با "یوم عظیم خداوند" آن زمان که خداوند در "جبل مقدس" خود خواهد بود نبوّت فرمود.

فرانتس ژوزف به دیدار این جبل شتافت و همانطور که دیدیم از مجاورت زندان عکّاً عبور کرد. به بیان مبارک حضرت بهاءالله، امپراتور درباره ایشان حتی "سؤال" نکرد. اکنون دیگر شاه و شاهزادگان دودمان سلطنتی ها پسبورگ وجود ندارند. چنین زمانی توسط حضرت صفیاء نبی پیش‌بینی شده بود. وی فرمود:

و دست خود را... دراز می‌کنم بر... آنانی که از پیروی یهود مرتد شده‌اند و آنانی که خداوند را نمی‌طلبند
واز او مسئلت نمی‌نمایند... و در روز قربانی خداوند واقع خواهد شد که من بر سروران و پسران پادشاه
... عقوبت خواهم رسانید.^(۱)

چهارمین سلطنت سقوط کرده بود.

فصل هفتم - یک نظام سلطنتی برپای میماند

"اگر از طرف خدا باشد، دوام خواهد کرد."

۱- یک نظام سلطنتی برپای میماند

يا ايها الملکه فى اللوندره ان استمعى نداء ربک... كمل ما ذكر فى الانجيل...^(۱)

حضرت بهاء الله اين کلمات را خطاب به ویکتوریا ملکه بریتانیای کبیر بیان فرمودند. حضرت بهاء الله در لوح خود خطاب به ملکه، یک بار دیگر پیام خود را به پیام حضرت مسیح ارتباط دادند. ایشان فرمودند که شهر عکا "قد تشرف... بقدوم" نفس موعود.

حضرت بهاء الله فرمودند که در این یوم جمیع اهل عالم فرصت دارند که "عرف" ظهور الهی را بیابند و از "سکر خمر و صالح" وی برهه برند.

حضرت بهاء الله بخاطر دو مورد اصلاحات جامع الفوایدی که دولت بریتانیا به آن مبادرت ورزیده بود، ملکه ویکتوریا را مورد تحسین قرار دادند. ایشان مرقوم فرمودند:

قد بلغنا انك منعت بيع الغلمان والاماء هذا ما حكم به الله في هذا الظهور البديع قد كتب الله لك
جزاء ذلك انه موافق اجر المحسنين^(۲)

و نیز در قسمت دیگری از لوح ملکه ویکتوریا حضرت بهاء الله می فرمایند:

انك اودعت زمام المشاوره بایادی الجمهور نعم ما عملت لان بها تستحكم اصول ابئه الامور و

۱- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۱

۲- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۲

تطمئن قلوب من فی ظلک من کل وضیع و شریف^(۱)

حضرت بهاءالله عمیقاً برای وضعیت دنیا اظهار تأسف فرمودند. ایشان مشتاق بودند نوع بشر را در صلح و نیز توسعه استعدادهای خلاق مکنون در قلوب مشاهده فرمایند. حضرت بهاءالله اکثر آلام و رنج‌های انسان را منبع از عدم صداقت و حرص و طمع رهبران سیاسی می‌دانند. ایشان فرمودند:

اليوم نريه تحت ايدي الذين اخذهم سكر خمر الغرور على شأن لا يعرفون خير انفسهم فكيف
هذا الامر الا وعرا الخظير ان سعي احد من هؤلاء في صحته لم يكن مقصوده الا با نينتفع به اسماماً كان او
رسمماً لذا لا يقدر على برئه الا على قدر مقدور^(۲)

حضرت بهاءالله در لوح خویش به ملکه ویکتوریا دریاق اعظم برای شفای امراض عالم را تجویز می‌فرمایند:

يا ايتها الملكه فى اللوندره...الذى جعله الله الدریاق الاعظم والسبب الاتم لصحته هو اتحاد من
على الارض على امر واحد وشريعة واحدة هذا لا يمكن ابداً الا بطبيب حاذق كامل مؤيد^(۳)

ملکه با چه روحیه‌ای لوح حضرت بهاءالله را دریافت کرد؟ روایت کرده‌اند که:
”چون ملکه ویکتوریا لوح مبارک را که باعزاز او نازل شده بود تلاوت کرد اظهار داشت چنانچه
ندا و دعوت من جانب الله باشد البته پیشرفت خواهد کرد.“^(۴)
همانطور که غمالائیل^(۵)، روحانی مترقبی و مورد احترام خلق از تأیید یانکار حضرت مسیح ابا نمود،
ملکه نیز ترجیح داد بگذارد تاریخ مسیر خود را طی نماید.
از جمیع سلاطینی که مخاطب حضرت بهاءالله قرار گرفتند، ویکتوریا تنها نفسی بود که، اگرچه
محدود، ولی بهر حال جواب داد. او همچنین تنها کسی از سلاطین بود که به یک رشته از بلاهای مصیبت بار

۱- مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۳

۲- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۴ / منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۶۴ / کتاب مبین ص ۶۲

۳- مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۵ / منتخبات ص ۱۶۴ / مبین ص ۶۲

۴- مجموعه الواح ملوک ص ۱۲۹ بنقل از توقيع مبارک قد ظهر یوم المیعاد

۵- Gamaliel - نام این مفتی یهود در کتاب اعمال رسولان باب ۵ آیه ۳۴ به بعد ذکر شده و نظری را که در مورد حضرت مسیح داده بیان نموده است. در باب ۲۲ همان کتاب آیه ۳ نیز نامش آمده است. غمالائیل که مرد نیک نفسی بود قوانینی در مورد زنان و نیز غیر یهودیان وضع کرد. از تعالیم وی فقط یک مورد در تلمود حفظ شده است. تلمود در مورد وی می‌نویسد، ”وقتی غمالائیل معلم ارشد مرد، توجه به تورات متوقف شد و خلوص و دینداری بمرد.“ مترجم - نقل از دائرة المعارف بریتانیکا

دودمان برانداز در ایام سلطنتش مبتلا نشد و سلطنتش و نظامش بقاء یافت. ملکه ویکتوریا در ۲۲ ژانویه ۱۹۰۱ طی جنگ آفریقای جنوبی^(۱) وفات یافت. او مدت شصت و سه سال یعنی طولانی ترین دوران حکومتی در تاریخ بریتانیا بر ملت‌شن سلطنت کرد. محققًا ویکتوریا از برکت حکومتی برخوردار شده بود که تفاوت و تباين فاحشی با حکومت‌های همتایان وی داشت. در عین حال ارتباطی بمراتب مستقیم تر نیز بین ملکه و زندانی وجود داشت. "پاداشی" حتی عظیم‌تر مقدّر بود نصیب یکی از اخلاق ویکتوریا شود.

نوء ملکه، ماری^(۲) ملکه رومانیا متعاقباً یکی از پیروان وفادار زندانی عگا شد. چندین مکتوب از این عضو خاندان سلطنتی در تأیید امر حضرت بهاء‌الله باقی مانده است. ملکه علنًا اعلام کرد: "هرگاه نام حضرت بهاء‌الله را شنیدید... آثارش را از نظر دور نکنید. بگذارید درسها و بیانات متعالی و آرامش‌بخش و محبت‌افزای ایشان، همان‌طور که در من اثر گذاشته است تا عماق قلب شما نفوذ نماید... آنها را بطلبیید و به سرور حقیقی واصل گردید."^(۳) او بعداً چنین نوشت:

"این همان پیام حضرت مسیح است که تقریباً با همان کلام ولی با انباط‌آقی هزار ساله و تفاوتی که منبعث از فاصله سال اول میلادی تا کنون است، تجدید گردید."^(۴)
احبای کانادا بسیار مسرور شدند که اعلامیه رسمی ملکه نخستین مرتبه در یک روزنامه کانادایی
عني تارانتو ستار^(۵) درج گردید.

بین ملکه ماری، اولین تاجداری که به امر حضرت بهاء‌الله ایمان آورد، و سلاطینی که با الواح خاص مخاطب حضرت بهاء‌الله قرار گرفتند ارتباطی دیگر وجود دارد. ماری، ملکه رومانی، نوء ملکه ویکتوریا و نیز الکساندر دوم تزار روسیه می‌باشد. ویکتوریا تنها نفسی بود که اندک جوابی به پیام حضرت بهاء‌الله داد. اگرچه الکساندر دوم بنفسه بی‌اعتناء بود، یکی از وزرای وی مساعی هر چند بی‌ثمری را برای استخلاص حضرت بهاء‌الله از ید ظلم ظالمین مبذول داشت.

نوء این دو سلطان اولین نفس از سلسله سلاطین بود که به عرفان پیام حضرت بهاء‌الله و ایمان به ایشان موفق گردید، پیامی که بفرموده آورنده آن نهایتاً وفاداری اکثریت نژاد بشری را تضمین خواهد نمود.
چه عنایتی می‌باشد شامل حال ملتی شود که حکمران آن واقعاً به بیاناتی که حضرت بهاء‌الله خطاب به او ارسال داشتند توجه نمود؟ چه عنایتی می‌باشد در حقّ جمیع نوع بشر شود؟
حضرت بهاء‌الله بنفسه و عده داده بودند:

۱ - جنگ آفریقای جنوبی که به جنگ بوئر Boer War یا دومین جنگ آزادی نیز معروف است بین اکتبر ۱۸۹۹ و می ۱۹۰۲ رخ داد. این جنگ بزرگترین و پر خرج ترین جنگ بریتانیا در فاصله جنگ‌های ناپلئونی و جنگ جهانی اول است که نهایتاً به شکست بوئرها انجامید. شروع آن ۱۱ اکتبر ۱۸۹۹ در پی اتمام حجت فرمانده بوئرها علیه افزایش نیروهای انگلیسی بود. برای کسب اطلاعات بیشتر به دائرة المعارف بریتانیکا مراجعه شود - م.

2 - Marie

۴ - قرن بدیع

۳ - قرن بدیع جلد چهارم

طوبی لملک قام علی نصره امری فی مملکتی و انقطع عن سوائی^(۱)

حضرت بهاء اللہ به یکی از سلاطین فرمودند که اگر بخاطر "خیانت" رهبران مذهبی و توطئه حکام نبود، ایشان هدایاتی را عنایت می فرمودند که قلوب مجذوب شده از شوق به لرزش در آید، هدایتی که به عيون اهل عالم سرور بخشد و نفوس را اطمینان عطا کند.

حضرت بهاء اللہ سلاطینی را که از بذل مساوعی در جهت تحقیق از حقائیق و حقیقت امر ایشان امتناع نمودند سخت ملامت می فرمایند. قصور آنها در غفلتشان از مسئولیتی که در قبال خداوند برای رفاه امّت خود و صلح عالم دارند منعکس شده تکرار گشت.

در عین حال ما نباید مرتكب اشتباه شده تصوّر کنیم این ملامت مبین انتقاد از نفس سلطنت است. نمی توان به آن بعنوان حمله ای به دولت ثابت واستوار نگریست.

حضرت بهاء اللہ یومی را پیش بینی فرمودند که سلاطین "عادل" و سایر حکّام قیام کرده و فرصتی را که رهبران اوّلیه بنحو مصیبت باری از دست دادند مغتمن خواهند شمرد.

حضرت بهاء اللہ مرقوم فرمودند:

فسوف يظهر الله في الأرض ملوكاً يتکون على نمارق العدل و يحكمون بين الناس كما يحكمون على أنفسهم أولئك من خيره خلقى بين الخالائق أجمعين^(۲)

حضرت بهاء اللہ عنایاتی را که چنین رهبری نصیب تمام کرده ارض خواهد نمود تشریح می فرمایند:

يا معاشر الامراء ليس للعالم جند اقوى من العدل والعقل... طوبی لملک یمشی و تمشی امام وجهه رایت العقل و عن ورائه کتیبه العدل انه قره جبین السلام بین الانام و شامه و جنه الامان فی الامکان فی الحقيقة اگر آفتاب عدل از سحاب ظلم فارغ شود ارض غیر ارض مشاهده گردد^(۳)

در مورد ملکه ویکتوریا، ما آنچنان با هاله احترام محیط بر وی و سریر او آشنا هستیم که خطر نادیده گرفتن یک حقیقت تاریخی مهم مرا احاطه می کند. این حقیقت اشارات تلویحی گسترده ای برای داستان ما دارد.

وقتی که ملکه ویکتوریا در سال ۱۸۳۸ بر سریر سلطنت جالس شد، بریتانیا در ادنی درجه فلاکت خویش در طول تاریخ بود. پدر بزرگش جرج سوم مبتلا به ناراحتی روانی بود. عمویش جرج چهارم، منفور ملت و الهامبخش شعر بچگانه و عامیانه "جرجی پرجی"^(۴) بود. سلف بلافضل او، عموی دوّمش، ویلیام

۱- مجموعه الواح ملوك ص ۲۶۴ به نقل از کتاب اقدس

۲- توقيع قد ظهر يوم الميعاد بنقل از لوح مبارك رضوان العدل

۳- منتخباتی از آثار حضرت بهاء اللہ ص ۱۴۳ / لوح مقصود ص ۷

چهارم در تمام طول حیاتش در معرض تمخر و استهzaء بود و در روز تشییع جنازه‌اش "تایمز" لندن او را "تنها یک فرد معمولی" توصیف کرد.

ویکتوریا زنی جوان، بی تجربه و آخرين عضو یک شاخه کهتر دودمان بود. بنظر نمی‌رسید که چندان شخص فوق العاده‌ای باشد که کسی به او توجه کند. "اعتقاد عمومی" در لندن این بود که آخرین سلطان بریتانیا خواهد بود و پس از وی بریتانیا همان طریق فرانسه، ایالات متحده و سایر ملل "مترقی" را در استقرار نظام جمهوری خواهد پیمود.

در واقع مقدّر بود که ویکتوریا مدت شصت سال حکومت کند و سلطنت را در وضعیتی تضمین شده تر از هر زمانی در تاریخ از خود بجای بگذارد!

حضرت بها‌الله بوضوح فرمودند که حتی کوچکترین جواب به دعوت خداوند جالب برکات خواهد بود. کوچکترین شعاع نور که از عدسی دوربین نفوذ نماید می‌تواند تمامی تصویر را روی فیلم داخل دوربین منعکس سازد. ذهن انسان از قوایی که با جواب توده مردم به دعوت الهی می‌تواند به عرصه شهود آید متحیر و مبهوت می‌ماند.

برخلاف ملکه ویکتوریا و دولتش، سایر سلاطین اروپا از اراده الهی بعید ماندند. آنها اثرات کامل غفلت خود و انحراف از صراط مستقیم در مساعی خود را تجربه کردند.

در عین حال، سلاطین قرن نوزدهم که دقیقاً در جهت خلاف تعالیم حضرت بها‌الله رفتار کردند، سلاطین ایران و ترکیه بودند.

آنها نه تنها ادنی جوابی به بیانات حضرت بها‌الله ندادند، بلکه فعالانه به نیروها یی پیوستند که پیامبر الهی را تحت شکنجه و آزار قرار داده، محبوس و تبعید کردند. در یکی از این دو امپراطوری، بیش از بیست هزار نفس از پیروان اویلیه امر بهائی به بدوعی ترین و وحشیانه ترین وجه به قتل رسیدند.

این دو سلطان بعداً توسط حضرت بها‌الله، یکی به عنوان "سلطان‌الظالمین" و دیگری به عنوان جالس بر "سریر ظلم" توصیف شده‌اند.

ایشان فرمودند خداوند آن دو را "درس عبرتی برای عالم" خواهد ساخت.

فصل هشتم - سرگونی

"قتل عام"

۱ - خانه ویران

در توجه به مواجهه بین پیامبر الهی و رؤسای ملل پیشرفته غربی از وقایع در خاور نزدیک پیش افتادیم. قبل از این که به داستان پنجمین سلطنت پیردازم نگاه کوتاهی سریعاً به عقب انداخته و وقایعی رامی نگریم که حضرت بها‌الله را از سرزمین بومی ایشان خارج کرد و راه را برای اعلان امر ایشان به سلاطین آماده ساخت.

حضرت بها‌الله هنوز در سیاه‌چال طهران محبوس بودند که واقعه‌ای روی داد که بنظر می‌رسید محققًا به استخلاص ایشان منجر خواهد شد. سوء قصد کننده به ناصرالدین شاه از کمک جوان نیمه دیوانه‌ای مستفید شده بود. طی شکنجه آزاردهنده‌ای این دو شخص دستگیر شدند و بالاخره نفر اوّل به گناه خویش اعتراف کرد. تنها او از ابتدا در این کار دخیل بود و تنها نفسی که به وی مساعدت نمود، دوست مغلوب او بود. بمحض اخذ اعتراف، نماینده‌ای از طرف صدراعظم بالاصله عازم شد تا خبر را به درون زندان برساند. وزارت مختار روسیه بخاطر علاقه به زندانی از فرصت استفاده کرده مترجمش را همراه وی فرستاد. بنابراین، اعتراف مذبور از صحت رسمی و مؤثّر برخوردار شد.

اعداء حضرت بها‌الله از خشم به هیجان آمدند. تصور امکان استخلاص حضرت بها‌الله از سیاه‌چال در حالی که آنقدر ایشان به مرگ نزدیک بودند، آنها را از غصب دیوانه می‌ساخت. قبل از استخلاص حضرت بها‌الله، این توطئه‌گران با نقشه‌های جدیدی که ساخته و پرداخته بودند شاه را احاطه کردند. آنها به شاه اطمینان دادند که قادرند حضرت بها‌الله را در مشکلات جدی و شدیدی درگیر سازند. آنها اطمینان داشتند که این تحریکات بلا تردید مرگ ایشان را تضمین خواهد نمود. شاه تحت فشار مادرش و در حالی که عادت داشت با نفووس مر عوبه هر آنچه می‌خواهد انجام دهد، با طرح‌های آنها موافقت کرد.

شاه صدراعظم را احضار کرد و به وی گفت چند دسته سرباز به منطقه نور که وطن آباء اجدادی حضرت بها‌الله بود گسیل دارد. به این سربازان گفته شد که برای سرکوب "اخلال‌گران خطرناک نظم و

"اعزام می‌گردند. انتظار می‌رفت که این هجوم ناگهانی بہت و حیرتی وسیع ایجاد کرده احتمالاً روستائیان را به مخالفت تحریک کند. هدف از این نقشه آن بود که حضرت بهاءالله را در این قیام جدید مقصّر جلوه داده متّهم به شورش و انقلاب سیاسی نمایند. بیت تابستانی حضرت بهاءالله در روستای تاکر نور بود.

اگرچه صدراعظم بمحض استماع اوامر شاهانه، کاملاً متوجه شد که هدف از نقشه مذبور نفس حضرت بهاءالله هستند، برای جلوگیری از اجرای آن هیچ اقدامی نکرد.

یک گروه سرباز تحت فرماندهی افسری بنام میرزا ابوطالب قرار گرفت. ابوطالب به محض وصول به روستای تاکر، به این گروه گفت خود را برای یک حمله تمام عیار آماده سازند.

اھالی حیران و بی‌دفاع روستا، وقتی که از قرب ورود سربازان آگاه شدند نمایندگانی برای التجاء و التماس نزد افسر اعزام نمودند. آنها از وی دلیل چنین حمله ناگهانی را استفسار نمودند. ابوطالب از ملاقات با آنها امتناع نمود و در عوض جواب کوتاه گستاخانه‌ای فرستاد:

"من از طرف شاه مأمورم که جمیع مردان این روستا را به قتل برسانم، زنان را اسیر و جمیع اموال را تصریف کنم."

سربازان به عنوان اوّلین اقدام به بیت حضرت بهاءالله حمله کردند. حضرت بهاءالله آن ساختمان مسکونی زیبا را از والدشان که از وزرای دربار بود به ارث برده بودند و همه می‌دانستند که با اشیاء بسیار ذی‌قیمتی تزئین شده است.

میرزا ابوطالب به نفرات خود دستور داد درها و پنجره‌ها را بشکنند و تمام آنچه که موجود بود به غارت ببرند. او دستور داد هر آنچه قابل حمل و نقل نبود سوزانده و نابود شود. دیوار اطاق به نحوی ویران شد که قابل تعمیر نبود. ستونها تخریب، ترئینات نابود و خانه به ویرانه‌ای تبدیل گردید.

سربازان بعد از این حمله اوّلیه، به انهدام بیوت سایر اھالی روستا پرداخته نهایتاً تمام آن منطقه را دستخوش حريق نمودند.

با این تحریکات دقیقاً طرح ریزی شده، انتظار می‌رفت مقاومت شدیدی در آن نقطه برانگیخته شود. این عملیات مشابه طرح‌ها و نقشه‌هایی بود که حکّام ستمگر قرن نوزدهم در بعد وسیعی علیه نفوسي صورت می‌دادند که می‌خواستند نابودشان سازند. اعداء اطمینان داشتند که حضرت بهاءالله و حامیان ایشان تلاش خواهند کرد آن اقلیم را علیه دولت به عصیان و شورش وادر کنند. آن زمان، شورش سرکوب و حضرت بهاءالله به خیانت متّهم و محکوم می‌شدند.

"هدف ما ازاله جنگ و خونریزی از وجه ارض است."

۲- خروج از سیاه چال

توطئه جدید شکست خورد. حضرت بهاء‌الله و خاندان ایشان تمايلی به تحریک نفوس به مخالفت با شاه نشان ندادند. حال که برائت ایشان بالاخره علني شد دیگر فرصت سلب اعتیار و قتل ایشان از دست رفته بود. اعداء ایشان در کمال یأس از شکست خود متوجه شدند که دیگر نگهداشتن حضرت بهاء‌الله در زندان نه ممکن است و نه عاقلانه. یک وزیر دربار برای احضار حضرت بهاء‌الله از سیاه چال اعزام شد. به ایشان فرمان داده شد که در حضور مقامات رسمی حاضر شوند تا آزادی ایشان به اطلاع شان برسد. این وزیر که حاجی علی نام داشت، زمانی از دوستان حضرت بهاء‌الله بود. وقتی حاجی علی زندان متغّر را با روایح منتنه و آلوده به انواع حیوانات موذیه و حشرات کثیفه مشاهده کرد سخت متأثر شد.

او فریاد زد، "خدا لعنت کند میرزا آقاخان را" و صدراعظم را سخت ملامت کرد. وقتی که سرش را بالا گرفت و حضرت بهاء‌الله را که آنقدر مورد محبت و احترام او بودند مشاهده کرد به گریه آمد. شعرات مبارک آشفته و ژولیده و کثیف، لباس ایشان مندرس و پاره بود. شانه‌های مبارک دارای جراحات عفونی ناشی از زنجیرهایی بود که گردن مبارک از سنگینی آنها خم شده بود.

حاجی علی بصدای بلند می‌گریست. با حزن عظیم به حضرت بهاء‌الله گفت، "خدا شاهد است هرگز خیال نمی‌کرم با شما چنین رفتاری شده باشد."

حاجی علی نمی‌توانست به لباس‌های پاره و خاک آلودهای که حضرت بهاء‌الله به تن داشتند نگاه کند. عبای خود را از دوش برداشت و خواست با آن هیکل اظهر حضرت بهاء‌الله را پوشاند. از ایشان خواهش کرد آن را پوشند. بنظر مناسب نمی‌آمد که حضرت بهاء‌الله، به عنوان عضوی از یکی از دودمان‌های کهن اشرافی ایران، با وضعیتی که وزیر ایشان را دیده بود در دربار حاضر شوند.

حضرت بهاء‌الله قبول نفرمودند. فرمودند که ترجیح می‌دهند با همان جامه‌ای که به سیاه چال افکند شدند نزد وی حاضر شوند. ایشان لباس زندانیان را در بر داشتند، همان لباسی که هنوز سایر نفوس بی‌گناه به تن داشتند.

حضرت بهاء‌الله می‌دانستند که آلام و اوجاعی که طلعت اظهر و یارانشان در سیاه چال تحمل کردند تنها مقدمه‌ای بر مشکلاتی بود که در آتیه با آن مواجه خواهند شد. وقتی که شاه و روحانیون متوجه می‌شدند که ایشان صرفاً یک "بابی" برجسته نیستند بلکه همان نفسی هستند که حضرت باب پیش‌گویی کرده بودند، سیل حقیقی افتتانات، ایشان را از جمیع جهات احاطه خواهد کرد.

حضرت بهاء‌الله آن ماه‌های سیاه چال را که آبستن و قایع آتیه بود بعدها در لوحی که از سجن عکّا برای ناصرالدّین شاه ارسال داشتند چنین بخاطر آورده متذکر گشتند:

يا سلطان اني كنت كاحد من العباد و راقداً على المهد مررت على نسائم السبحان و علمتني علم ما كان ليس هذا من عندي بل من لدن عزيز عليم و امرني بالنداء بين الارض والسماء و بذلك ورد على

ما تذرفت به عيون العارفین^(۱)

صدراعظم در ایفای عهدهش به حضرت باب قصور ورزیده بود. او پیروان ایشان را تحت حفظ و حمایت خویش قرار نداده بود. در عوض او که وزیر اعظم آن سرزمین بود، بنفسه قتل عامی را تمھید و رهبری نموده بود که موّرخین اروپایی "بی سابقه" توصیف نمودند. وابسته نظامی اطربیش نوشته است، "علم من از خوف تلاش برای وصف آنچه که به آن مردان و زنان شجاع قهرمان وارد آمد می‌لرزد."

میرزا آقاخان عدم صداقت خود نسبت به عهد و پیمانی که با حضرت باب و حضرت بهاءالله بسته بود نشان داد ولی هنوز آمادگی نداشت با وجود خود روپروردشود. در عوض، برای سرپوش گذاشتن بر شرم و آزرم خود با خشونت به حضرت بهاءالله گفت:

"اگر نصیحت مرا قبول میکردید و دست از محبت باب بر می‌داشتید اینچنین متحمل عذاب و تحقیر نمی‌شدید."

حضرت بهاءالله در چشم او نگریسته بسادگی فرمودند:

"اگر تو هم نصیحت مرا می‌شنیدی مملکت را دچار این بدبهختی و هرج و مرچ نمی‌کردی."^(۲)

چه کسی می‌داند چه افکاری از ذهن میرزا آقاخان گذشت؟ آیا او را بیاد می‌آمد زمانی را که در بستر بیماری افتاده و اطباء امید به شفای او را بکلی از دست داده بودند؟ آیا بخاطر می‌آورد که دوستش، حضرت بهاءالله، به ملاقات و مراقبت از او پرداختند؟ آیا اظهارات خودش را هنگامی که حضرت بهاءالله صحت او را به وی برگرداندند بیاد می‌آورد؟ آیا کلمات پیش‌گویی کننده خودش به پرسش درباره حضرت بهاءالله را بخاطر می‌آورد که گفته بود، "پسرم، نفوosi که اینک لساناً به ما احترام می‌گذارند آن لحظه که در تأمین علاقه آنها قصور کنیم ما را ملامت کرده به انواع تهمت‌ها منسوب خواهند ساخت. ولی (حضرت) بهاءالله چنین نیستند. برخلاف سایر بزرگانی که در اطراف ما هستند، ایشان عشق و محبتی حقیقی و اصیل را به خود جذب می‌کنند که نه زمان قادر است و نه دشمنان می‌توانند که نابودش سازند."

آیا صدراعظم به آن ساعات بلا تکلیفی ناراحت کننده‌ای می‌اندیشید که حضرت بهاءالله در خانه‌اش مهمان بودند و او ایشان را برای حفظ مقام صدارت عظمایش به زندان سیاه‌چال فرستاد؟ آیا هنوز صدای تلاوت شادمانه آیات توسط شهداًی که به وحشیانه ترین وجه قابل تصوّر در میدان عمومی طهران به قتل می‌رسیدند را می‌شنید؟

ما هرگز نخواهیم دانست. ولی می‌دانیم که صدراعظم موقعی که حضرت بهاءالله از سیاه‌چال بالا آمدند بشدت آشفته شد. او از مشاهده نتایج رفتار خود در حق نفسی که جز محبت از وی ندیده بود شدیداً تکان خورد. او نتوانست در این مواجهه رودرروی حالت خصم‌مانه خود را حفظ کند.

میرزا آقاخان باز هم در یکی از تلاش‌های مذبوحانه تکراری خویش برای جبران مافات به حضرت بهاءالله گفت، "انذار شما تحقق یافت. اکنون نصیحت شما چیست تا مجری سازم؟"

حضرت بهاءالله فرمودند که صدراعظم باید به جمیع حکام ولایات فرمان صادر کند که دست از این‌ا

۱- لوح سلطان ایران، مجموعه الواح ملوک ص ۱۴۸

۲- نقل ترجمه از صفحه ۶۷۳ مطالع الانوار، ترجمه و تلخیص جناب اشراف خاوری

و آزار بی‌گناهان بردارند، غارت اموال آنها و تحقیر و توهین و هتك حرمت زنان آنها را متوقف سازند. دولت باید این تفکر را که حق دارد پیروان حضرت باب را صرفاً بخاطر عقاید مذهبی آنها اذیت و آزار نماید کنار بگذارد.

این مرتبه میرزا آقا خان در نگ را جایز ندانست. همان روز امریهای خطاب به حکام ولایات صادر کرد. به آنها فرمان داد هرگونه عملیاتی علیه پیروان حضرت باب را متوقف سازند.

ناصرالدین شاه از استخلاص حضرت بهاءالله از زندان راضی نبود. او دیگر نمی‌توانست حضور قربانی اش در ایران را تحمل کند. لهذا با یک فرمان فوری دستور تبعید حضرت بهاءالله را صادر کرد. طی ده روز،^(۱) روز ۱۲ ژانویه ۱۸۵۳، حضرت بهاءالله سفر تبعیدی خود را شروع کردند. سفری که ایشان را برای همیشه از وطن خارج می‌کرد و نهایتاً به دامنه جبل کرمل، کرم الهی در اسرائیل هدایت می‌نمود.

به حضرت بهاءالله که محروم از جمیع اموال خود شده بودند، وسایل و لباسی داده شد که جوابگوی سفر سرد زمستانی به کوههای پوشیده از برف غرب ایران و عبور به عراق نبود.

شاه و روحانیون راضی شدند. حداقل آنها از دشمن منفور خود خلاص شده بودند. طیر فناء در اطراف حضرت بهاءالله بال و پر می‌زد. در نظر همه، حضرت باب و حضرت بهاءالله مغلوب شده بودند. حضرت بهاءالله، ناجی نوع انسان و متّحد کننده عالم بنظر می‌رسید که شکست عظیمی را تحمل کرده‌اند.

ناصرالدین شاه مطمئن بود که امر جدید را بکلی محو نموده است. در واقع، عکس این تصویر مصدق یافت. ناصرالدین شاه با تبعید حضرت بهاءالله محقق ساخت که نور رخشان تاریخ بر هر واقعه‌ای که به تبعید حضرت بهاءالله مربوط می‌شود پرتو خواهد انداخت. موّرخین آتیه هر کلامی یا عملی را که با این سفر تاریخی مرتبط باشد مورد مطالعه قرار خواهند داد.

شاه با سرگون کردن حضرت بهاءالله، جلال خداوند، به عراق که زمانی سرزمین باستانی بابل بود، زندانی خود را با تبعیدی اجباری به محلی تاریخی فرستاد که حضرت حزقيال نبی رویای خود درباره "جلال خداوند" در کنار رود خابور^(۲) را آنجا دیده بود.

ناصرالدین شاه با صدور این فرمان، تضمین نمود که حضرت بهاءالله به همان نقطه‌ای تبعید خواهد شد که حضرت حزقيال نبی نبوّت خویش در مورد نفسی که از "شرق" از طریق "باب" به ارض مقدس خواهد آمد بیان داشته بود.

حضرت بهاءالله در راه وصول به مقصد بودند!

۱- تاریخ نبیل می‌نویسد یک ماه (ص ۶۴۷)

۲- Chebar این اسم در باب اول از کتاب حزقيال نبی آیه ۱ و ۳ آمده است - م.

فصل نهم - سقوط پنجمین سلطنت

"دست اوست که دراز شده است پس کیست که آن را بگرداند؟"

۱ - قتل! قتل!

اینک لحظه‌ای فرا رسیده بود که شاه ایران بنفسه مجازاتی را تجربه نماید که اعمالش او را مستحق آن ساخته بود. ناصرالدین شاه می‌باشد بزودی طبق وعده حضرت بهاءالله "عبرة للعالمين" گردد.

این مجازات در زمانی روی داد که شاه در جشن عظیم پنجمین سال سلطنت در تکریم و تعظیم خود ترتیب داده بود. شاه به این واقعه به عنوان مجلل‌ترین لحظه حیاتش می‌نگریست. او با دقّت و ظرافت نقشه کشیده بود که عصری جدید را آغاز نماید، عصری که امیدوار بود اسم او را در تاریخ مخلّد سازد. شاه عمیقاً تحت تأثیر تمدن اروپایی قرار داشت. برخلاف اسلاف خود، او از فرانسه و سایر ملل غربی دیدار کرده و طالب آن بود که بعنوان سلطانی بخاطر سپرده شود که ایرانی نوین را بنیاد گذشت. ولی تاریخ نقشه‌های دیگری داشت.

ناصرالدین شاه یوم قبل از این واقعه تاریخی به حرم حضرت عبدالعظیم رفت تا به ادای صلوٰه مباردت ورزد. با خود می‌گفت، فردا حرکت عظیم خود را برای جواب گفتن به عشق عظیم رعایای وارسته از خواب و خیال خود شروع خواهد کرد.

نور ناشی از شعله‌افروزی جشن، آسمان شب را روشن می‌ساخت. پرچم‌ها القاب شاهانه را نشان می‌داد. شیپورها، سنج‌ها و طبل‌ها در هر سوی از شوکت و جلال ناصرالدین شاه، سلطان ایران حکایت می‌کرد.

ناگهان، بدون اخطار و هشدار، دست قاتل ضریبه را وارد کرد. هیکل شاهانه بیجان بر کف حرم افتاد. وزراء و ملازمین را وحشت عظیم فراگرفت. از مشاهده آنچه که روی داده بود فلج شده قادر به حرکت نبودند.

لاجل تعویق در اعلام خبر قتل شاه، هیکل او را از حرم منتقل کرده به کمک حایلی آن را در کالسکه سلطنتی نشاندند. شاه مرده را صدراعظم نگه داشته بود. کالسکه در خیابان براه افتاد.

پرچم‌ها در اهتزاز بودند. دسته نوازنده‌گان به نواختن موسیقی مشغول بود. جمعیت مسرور تحسین‌ها و تکریم‌های تهی خود را نثار شاهی می‌کردند که نه دوستش داشتند و نه احترامی برایش قائل بودند. جشن

عظیم سالگرد سلطنت در جریان بود. این جشن وجود شاهی را علام می‌کرد که جز جسدی بیجان نبود که آن را در حال نشسته نگه داشته بودند.

وزرای مرعوب و خائف، که نمی‌دانستند نفر بعدی کیست، کلمات دهشت باری رارد و بدل می‌کردند که می‌باشد علامت عصر جدید سیاسی ما باشد:

"قتل! قتل!"

گناه قتل ناصرالدین شاه ابتدا به جامعهٔ بهائی نسبت داده شد. مانند مسیحیان در روم باستان یا یهودیان در نظام نازی، هر زمان در هر جایی از این کشور شاهنشاهی مشکلی رخ می‌نمود، بهائیان اوّلین مظنونین و هدف بلا و قربان آن بودند. قاتل اصلی شخصی بنام میرزا رضا از پیروان انقلابی رسوای مشهور، سید جمال الدین افغانی بود. سید جمال الدین از اعداء بدزبان و کینه‌جوى امر بهائی بود.

افکار شریرانه‌ای که بیش از بیست هزار نفس از پیروان این امر را به قتل رسانده بود، نمی‌توانست باور کند که قربانیانش ایام و لیالی خود را در نهایت نفرت به توطئه قتل قاتلین خود نمی‌پردازند. زیرا این عملی بود که خودشان به آن مباردت می‌کردند. پس از چه روی بهائیان نکنند؟

چقدر آگاهی آنها از تعالیم حضرت بهاءالله اندک بود. ایشان خشونت را تقبیح می‌کردند و قتل را منوع ساخته بودند. "ان تقتلوا خیر لكم من ان تقتلوا." تعالیم آن حضرت، صداقت و درستی پیروانشان را در تضاد شدیدی با ظلم و تعصب حکام ایران قرار داده بود.

کوتاه زمانی قبل از مرگ ناصرالدین شاه، یک مبلغ و شاعر معروف بنام جناب ورقا همراه با فرزند دوازده ساله‌اش، روح الله، دستگیر شده بود. آنها را با هم در زندان نگه داشته بودند.

مأمور ستم پیشه و بدقلب یعنی حاجب‌الدوله پسر را مجبور کرد که بایستد و او را که شمشیری در شکم پدرش فرمی‌کرد تماساً کند. مأمور مزبور که نتوانسته بود حضرت ورقا را وادار به استرحام و التماس نماید، شروع به قطعه قطعه کردن پدر در پیش روی پسر نمود. بعد روی به جناب روح الله کرده گفت:

"حالا ایمانت را انکار می‌کنی؟"

"امتناع پسر محکم و شدید بود، هرگز! هرگز!"

حاجب‌الدوله که از خشم دیوانه شده بود طنایی برداشت و آن طفل را خفه کرد.

حیرت آور نیست که حضرت بهاءالله اهل ایران را که آنچنان بیرحمانه با امر مبارک رفتار کردن شامل اعلان عمومی امر نموده‌اند بطوری که احدی نتواند نور درخشان الهی را در قلوب انسان‌ها بعد از آن که روشن و منیر گشته به خاموشی کشاند. ایشان فرمودند:

اعلموا يا ملاء الاعجام... يتم نوره ولو انتم تکرهوه فى انفسكم و تكونن من الكارهين^(۱)

انحطاط سلسلهٔ قاجاریه شروع شده بود و عمارت این دودمان پیرامون سلاطینش فرو می‌ریخت.

تمام مساعی برای تقویت آن و جلوگیری از سقوط‌شش به شکست منجر شد.

کلام حضرت اشعياء نبی به نظر می‌رسید که از ازمنه سالفه طین می‌اندازد که:

خداؤند عصای شریران و چوگان حاکمان را شکست... زیرا که یهوه صبایوت (رب الجنود) تقدیر نموده است پس کیست که آن را باطل گرداند و دست اوست که دراز شده است پس کیست که آن را برگرداند^(۱)

سلسله سلطنتی ناصرالدین شاه بسرعت رو به زوال و انقراض می‌رفت. بزودی جمیع سلاطین و امراء مقتدرش تحت خروارها خاک مأوا می‌گرفتند.

"الساعه التي لامرد لها"

۲- رئيس الظالمين

حضرت بهاءالله در یکی از انذارات خود سرنوشتی را پیش‌بینی فرمودند که شامل حال سلسله سلطنتی ایران نیز شد:

فسوف تجدون ما اكتسبتم فى الحيوه الباطله و تجزون بما عملتم فيها...هذا من يوم الذى يأتيكم و
الساعه التي لامرد لها...^(۱)

سلاطین قاجاریه بیش از هریک از سلاطین دیگر مسئول تلاشی هستند که برای درهم شکستن ظهور الهی مبذول گردید. از لحظه تولد این امر مبارک تا سقوط خود آنها، حکام قاجاریه هرگز در عداوت و خصومت بیرحمانه خویش نسبت به امر مبارک انعطاف نشان ندادند.

حضرت بهاءالله هر آنچه در قوه داشتند در ایقاظ این سلاطین، نه از کینه و نفرت، بل نسبت به فرصتی که به عنوان مظاہر عدل داشتند بکار بردنده:

اگر ملوک و سلاطین که مظاہر اقتدار حق جل جلاله اند همکت نمایند و بما ینتفع به من
علی الارض قیام فرمایند عالم را آفتاب عدل اخذ نماید و منور سازد^(۲)

حضرت بهاءالله مسئولیتی عظیم را بر شانه‌های نفس ناصرالدین شاه نهاده او را با عنوان "رئيس الظالمین" توصیف فرمودند. ناصرالدین شاه شخصاً مسئول شهادت حضرت رب‌اعلی بود، و بهمان اندازه مسئول تبعید و یک عمر اذیت و آزار حضرت بهاءالله بود. بالاخره، قتل غیر عادلانه درازمدت هزاران نفر از پیروان امر جدید را مورد تأیید قرار داده بود.

یک مرتبه دیگر کتاب مقدس انعکاسی حیرت آور از واقع محیطه بر داستان حضرت بهاءالله را فراهم می‌آورد. آیا ناصرالدین شاه "پادشاهی با سیمای وحشتناک" است که "نفوس مقدسه" را نابود می‌کند؟ آیا او همان پادشاهی است که دانیال نبی فرمود علیه "امیر الامراء" خداوند "خواهد ایستاد؟" آیا این همان "شاهی" است که توسط منجی انسان‌ها "درهم خواهد شکست"، آن منجی که در "زمان مشاکلی" که عالم هرگز ندیده است، "قیام کرده" "ابناء" خداوند را نجات خواهد داد؟

یک نکته مسلم است، روزی که شاه ایران می‌باشد درهم بشکند فراسیده بود.

۱- سورة الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۱۸ و ۲۳ / نظم جهانی بهائی، ترجمه هوشمند فتح اعظم ص ۱۲۳

۲- منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۴۲ / لوح مقصود ص ۶

"اذاً فانتظر ما نزل..."

۳- سقوط سلطنت پنجم

حضرت بهاءالله به یکی از وزرای ناصرالدین شاه پیامی ارسال فرمودند که شامل سریر سلطنت، دربار او و مردم ایران می‌شد. اگرچه آن حضرت طالب سعادت، امنیت و حکومت ابدی برای آنها بودند، معهداً این میراث را رد کردند:

فسوف يمضي ايامكم و ايام الذين هم كانوا اليوم على غرور مبين...و (تسئلون) عما اكتسبتم
بايديكم و تجزون بها^(۱)

حضرت بهاءالله به نفوس مخلصه فرمودند که چنین اعمالی جز ندامت ثمری ندارد:

فوالله لو تطلع بما فعلت لتبكي على نفسك و تفر الى الله^(۲)

وقتی که تمام تقاضاها و دعوت‌های حضرت بهاءالله با بی‌اعتنایی مواجه شد، حضرت بهاءالله این بیانات قهریه را نازل فرمودند:

اذاً فانتظر ما نزل...و هذا وعد غير مكذوب من مقتدر حكيم^(۳)

قتل ناصرالدین شاه اوّلین علامت انقلابی بود که می‌بایستی اخلاف او را از سلطنت عزل و موجب اضمحلال کلی سلسلة قاجاریه گردد.^(۴)

مظفرالدین شاه، جانشین ناصرالدین شاه را که شخصی ضعیف‌نفس و جبون بود، مجبور به امضاء قانون مشروطه نمودند که امتیازات سلطنتی را محدود می‌کرد. جانشین وی محمد علی شاه در اقدامی عجولانه به شروع انقلابی که منتهی به عزل او شدسرعت بخشدید.

بالآخره احمدشاه که به سن بلوغ نرسیده، وجودش در حکم عدم و نسبت به وظائف خود لا قید بود بر کرسی سلطنت جالس شد. هرج و مرچ افزایش یافت و وضع خراب مالیه مملکت که موجب تحسر و تأسف بود به حد ورشکستگی رسیده بود. شاه عملاً مملکت را رها کرده بود. او زندگی در پایتخت‌های اروپایی را به ایفای وظائف و مسئولیت‌های مهم سلطانی ترجیح می‌داد. مجلس شورای ملی در هنگام یکی از

۱- منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۴۷

۲- منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۴۷ / مجموعه الواح ملوک ص ۵۷

۳- مجموعه الواح ملوک ص ۵۸ / منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۴۷

۴- قد ظهر يوم الميعاد

مسافرت‌های معمولی پادشاه به خارج از کشور او را معزول ساخته انقراض سلسله قاجاریه را اعلام کرد.^(۱) دودمان قاجار مدت یکصد و سی سال سریر سلطنت را اشغال کرده بود.

سندی که به عمر سلسله قاجاریه خاتمه داد در سال ۱۹۲۵ امضاء شد. این هنگام حرمت نهایی در ساختمان حکومتی صورت گرفت که در فاصله یک پرتاب سنگ از محل زندان زیرزمینی قرار دارد که ناصرالدین‌شاه حضرت بهاءالله را در آنجا محبوس ساخت. از آن زندان آوازی قرائت ادعیه توسط حضرت بهاءالله و هم‌بندان ایشان به گوش ناصرالدین‌شاه، "رئيس الطالمين" می‌رسید. صدای تلاوت آنها در ساعت‌ها با مددادی طنین می‌انداخت و او را آشفته و پریشان می‌ساخت. آنها ادعیه را در تسبیح خداوند خوانده به فیروزی آتیه مطمئن بودند:

و كفى بالله حسبيا

حضرت بهاءالله به عهد خود وفا فرمودند. سلطنت پنجم ساقط شده بود.

فصل دهم - عکا

۱- اظهار امر

تبعد حضرت بهاءالله به امپاطوری ترکیه عثمانی برای ناصرالدین شاه و روحانیون ایران آرامش به همراه نیاورد. عراق دارای تعدادی مراقد اسلامی است که ایرانیان برای زیارت آن می‌رفتند. روحانیون ایران نگران بودند که این گروه کوچک تبعیدیان شروع به جذب زائرین به امر جدید خواهد کرد. لذا دولت شاه بر وزرای سلطان فشار آورد که زندانی را به نقطه‌ای دورتر از مرزهای ایران تبعید کنند. دو امپاطوری ترکیه و ایران نسبت به یکدیگر احساسات خصومت‌آمیز داشتند و اذیت و آزار تبعیدی‌ها یکی از محدود نکاتی بود که این دو ظالم بر آن به توافق رسیدند. لهذا در ۲۲ آوریل ۱۸۶۳ به حضرت بهاءالله توصیه شد که بلافضله همراه با ملازمین به پایتخت سلطنتی یعنی استانبول حرکت کنند.

قبل از این حرکت اجباری، حضرت بهاءالله اوّلین اظهار امر رسمی را فرمودند. یوم "یک گله و یک شبان" فرا رسیده بود. ایشان فرمودند که آن حضرت موعدی هستند که پیروان جمیع ادیان عالم در انتظارش بوده‌اند.

این اعلام تاریخی در باغی در خارج از مدینه بغداد صورت گرفت. وقوع آن طی ۱۲ روز بین ۲۱ آوریل و دوّم می ۱۸۶۳ بود و امروزه در جمیع نقاط عالم توسط بهائیان به عنوان مقدس‌ترین و شادترین واقعهٔ تمامی تقویم بهائی جشن گرفته می‌شود و به عید رضوان موسوم است.

نفوس علاقمند بطور مداوم از بغداد به آن باغ مشهور می‌رفتند تا بتوانند با نفسی که به آنها عمیقاً و قبل‌اً محبت داشت، آخرین وداع را بنمایند. بسختی می‌توان باور کرد که این نفوس همان کسانی هستند که کوتاه زمانی قبل از آن با اذهانی آماده، اتهاماً‌تی را که مأمورین ناصرالدین شاه دربارهٔ تبعیدی‌ها اشاعه می‌دادند می‌پذیرفتند.

گروه عظیمی از نفوس، مرد و زن و کودک در نقاط اطراف بیت حضرت بهاءالله در بغداد در یوم حرکت ایشان به سوی باغ رضوان در خارج از شهر، اجتماع نمودند. آنها از جمیع جهات برای آخرین نگاه ایشان جمع شدند. مقامات شهر، روحانیون، تجار، اشراف و نیز فقراء، ایتام، متکدیان و مطروهین جمیعاً با آه و ناله و گریه و زاری ناظر خروج حضرت بهاءالله از آن مدینه بودند. مورّخی ایرانی دربارهٔ آن لحظه چنین می‌گوید، "اشک جون باران بهاری از چشم‌ها جاری بود."

جمعیّت عظیمی که در آن یوم خروج از باغ رضوان، حضرت بهاءالله را احاطه نموده بودند، بمراتب

مؤثر تر بود. حضرت بهاءالله سوار بر اسب سرخ رنگی که احبابی ایشان برای این سفر خریداری کرده بودند، از میان جمیعت گریان عبور کردند. جمیعت از همه طرف فشار می‌آورد. حضرت بهاءالله "ملبیس به جلال و شکوه" و محاط به محبت، او لین مرحله سرگونی تاریخی خود به استانبول را شروع کردند.

حضرت بهاءالله، جلال خداوند، برای همیشه وادی دجله و فرات را، همان نقطه که حزقيال نبی "جلال خداوند" را در رؤیا مشاهده کرده بود ترک کردند. حضرت بهاءالله اینک مسیر غیر مستقیم خود به سوی مغرب، یعنی به سوی اسرائیل را شروع می‌کردند. ایشان بالاخره به سرزمینی می‌رسیدند که حزقيال نبی و عده داده بود که "جلال خداوند" از "شرق" به آن وارد خواهد شد.

شهرت ایشان به عنوان قدیس و معلم قبل از ایشان پیش می‌رفت. همان مظاهر احترام و ایشاره در بغداد تقدیم حضرت بهاءالله می‌شد، اینک در تمام طول راه سفر ایشان به سوی شمال، آن حضرت را همراهی می‌کرد. سفر به شهر بندری سامسون واقع در کناره دریای سیاه صد و ده روز طول کشید. موقعی که حضرت بهاءالله از روستاهای سر راه عبور می‌کردند، گروه مستقبلین منتظر ایشان بودند. در حالی که یک گروه ایشان را تا مسافتی موقع خروج از ده همراهی می‌کردند، گروهی دیگر شتابان می‌آمدند تا ایشان را قبل از ورود به روستای بعدی استقبال نمایند.

حضرت بهاءالله و همراهان بالاخره به دریای سیاه رسیدند. با مشاهده سواحل دریا از داخل کاروان، حضرت بهاءالله لوحی مؤثر نازل فرمودند که در آن به آلام واوجا عی که در انتظار ایشان بود اشاره فرمودند. حضرت بهاءالله را برابر یک کشتی بخار ترکی سوار کرده از دریای سیاه گذراندند و سه روز بعد در بندر معروف استانبول پیاده کردند. پایتخت عظیم ترکیه که زمانی "قبة اسلام" نامیده شده بود، بخاطر بی عدالتی‌ها و مظالم سلطان عبدالعزیز، مقدم بود که توسط حضرت بهاءالله بعنوان "سریر ظلم" توصیف گردد. حضرت بهاءالله می‌دانستند که این ساعات کوتاه و زودگذر سرور و آرامش و راحتی به انتهی می‌رسد و "آلام" ایشان مجددآغاز خواهد شد.

حضرت بهاءالله هنوز می‌بايستی یک سفر دریایی دیگر داشته باشند که این دفعه از دریای مدیترانه عبور می‌کرد. دو تبعید دیگر هنوز در راه بود. سوء قصدهای جدیدی به جانشان می‌شد. جمیعاً مواجه با شکست می‌شد. حضرت بهاءالله در سالهای آتی، بالاخره به اسرائیل وارد می‌شدند و در دامنه "جبل الرب" قدم بر می‌داشتند.

حضرت بهاءالله همانطور که اشعياء نبی و عده داده بود "از طریق دریا" به ارض مقدس سفر می‌کردند. حضرت اشعياء در بابی واحد که در تکریم شخص موعود ایام آخر است می‌گوید که این بندۀ "برگزیده" از "نسل حضرت ابراهیم" همان شخص امینی از مشرق است که خداوند او را برانگیخته تا بر سلاطین حکومت کند و به سلامت به مقصد خود اسرائیل "حتی از راهی که به قدم خود نرفته است" وارد خواهد شد.

همانطور که نبی عهد عتیق، میکاه، نیز پیش‌بینی فرموده است، حضرت بهاءالله در راه خود از شرق به ارض مقدس که در آنجا به نجات نوع بشر خواهند پرداخت، "از دریا به دریا" داشتند سفر می‌کردند. لکن چه کسی آنجا بود که بخواند و بفهمد و به اعانت او قیام کند؟

"رنگ وزیر چون میت تغییر کرد."

۲- کرسی ظلم

بعد از سفری طولانی و دشوار به استانبول، به حضرت بهاءالله اجازه داده شد که کمتر از چهار ماه در پایتخت اقامت کنند. سلطان ترکیه نمی‌توانست احترامی را که در طول راه از بغداد به استانبول برای حضرت بهاءالله قائل می‌شدند در پایتخت تحمل کند. تنها شخص شاه را شایسته و سزاوار چنین توجّهی می‌دانستند. حضرت بهاءالله سریعاً یک مرتبه دیگر تبعید شدند. این تبعید مجدد ناگهانی و ظالمانه مبین "توافق و تبانی بالقوه بین دو حکومت سلطنتی ترکیه و ایران" علیه یک مرد و گروه کوچک همراhan، همسران آنها و اطفالشان بود که تعداد آنها به هشتاد نفر نمی‌رسید. این دفعه حضرت بهاءالله فرمان سلطانی را متواضعانه نپذیرفتند، بلکه آن را با لوح شدیدالحنی جواب دادند.

در همان یوم حضرت بهاءالله جواب خود را با پیک مخصوص نزد عالی‌پاشا صدراعظم سلطان فرستادند. این پیک مخصوص یعنی شمسی بیک، لوح مبارک را شخصاً به دست عالی‌پاشا سپرد. او شهادت عینی ذیل را از این ملاقات از خود بجای گذاشته است:

"نمیدانم مندرجات آن صحیفه چه بود که وزیر اعظم بمجرد اطلاع بر مضامین آن رنگش چون میت تغییر کرد و عنوان نمود لحن این نامه بمثابه آنست که پادشاهی مقتدر و قهار خطابی بیکی از چاکران و زیردستان خویش صادر نموده رفتار و کردار او را مورد انتقاد قرار داده باشد."

شمسی بیک اضافه می‌کند، "وزیر اعظم را بقدرتی آشفته و منقلب یافتم که فی الفور از محضر وی

خارج شدم."^(۱)

فرمان حرکت حضرت بهاءالله بلا فاصله بمرحله اجراء درآمد. حضرت بهاءالله و عائله مبارکه و اصحاب ایشان، بدون آمادگی، سوّمین تبعید متوالی خود را شروع کردند. برخی در گاری‌های معمولی و برخی روی حیوانات باربر سوار شده حرکت کردند. دیگران ساکت و خاموش در میان اموال باقیمانده خود که روی گاری‌های باری انباشته و توسط گاوان نر کشیده می‌شد نشسته بودند.

صبح یک روز سرد زمستانی بود که مأمورین ترکیه آنها را روانه راه کردند. حضرت بهاءالله بنفسه می‌فرمایند ظلم و دنائی که طی این تبعید بر ایشان و اصحاب اعمال گردید ناروا و غیر مغفور است. ایشان شخصاً شهادت دادند که احدی از همراhan ایشان ملبوس کافی "برای حفظ خویش از سرمای جانسوز آن زمستان منجمدکننده" نداشتند.

نبیل، مورخ ایرانی، در تاریخش درباره آن ایام می‌نویسد:

"در آن سال چنان سرمای شدیدی بروز کرده بود که اشخاص سالخورده و دنیادیده نیز چنین زهربری را بخاطر نداشتند."^(۲)

یکی از اصحاب حضرت بهاءالله از آن سفر چنین حکایت می‌کند:

"برای برداشتن آب از چشم، می‌بايستی قبلًا در اطراف محل آتش بزرگی برافروزنده و ساعتی چند بهمین منوال باقی گذارند تا یخ بتدریج ذوب شده و دست یافتن به آب میسر گردد."^(۱)
بنابراین چندان حیرت آور نیست که حضرت بهاءالله با لحنی شدید سلطان عبدالعزیز را مخاطب قرار دادند:

ان يا ايهاالسلطان اسمع قول من ينطق بالحق...حاسب نفسك قبل ان تحاسب...انك ظل الله في الارض فافعل ما يليق لهذا الشأن المتعالي العظيم...اسمع يا سلطان ما القينا على حضرتك ثم امنع الظالمين عن ظلمهم ثم اقطع ايديهم عن رؤس المسلمين ... لاتنس حكم الله في كل ما اردت او تريده...^(۲)

یوم قبل از حرکت از استانبول حضرت بهاءالله به سفیر ایران که مقامات ترکیه را، با ایجاد خوف از تبعیدیان در آنها، به تبعید آن حضرت تحریک کرده بود مکتوبی مرقوم داشتند. حضرت بهاءالله به سفیر یادآور شدند که قبلًا متباوز از بیست هزار تن از پیروان امر مبارک در ایران بخاطر امر الهی جان خود را فدا کرده‌اند. ایشان توضیح فرمودند که تلاش برای خاموش کردن شعله محبت الهی در قلوب انسان‌ها بقوهٔ جبریه واذیت و آزار، بی‌ثمر و بی‌فایده است:

در هر سنه جمع کثیری از مظلومان شهید و به آتش مظالم لاتحصى مبتلا می‌گردند آیا از این عناد واضطهاد چه ثمر و اثری برای تو و امثال تو حاصل خواهد شد و حال آنکه امر الهی رو باعتلاء و عدد مقبلین روز بروز در ترقی و تزايد است^(۳)

بعد حضرت بهاءالله به بیان و عیدی پرداختند که زمان و تاریخ تحقیق آن را نشان خواهند داد:

به یقین مبین بدانید اگر جمیع پادشاهان عالم بتمام سلطه و اقتدار در قلع و قمع این مظلوم و نفوسي که به این عبد منسوبند قیام نمایند هرگز باطفاء نار موقده الهی و قطع سدره یزدانی توفیق نخواهند یافت بلکه در اثر این مظالم سراج امرالله سطوعش بیشتر و انوارش باهرتر خواهد گردید و جمیع ملوک و مملوک را فرا خواهد گرفت آنچه بر ما وارد شود اجرش عندالله عظیم است و وبال و عذاب ستمنکاران بس شدید و الیم^(۴)

حضرت بهاءالله و اصحاب در میان برف و باران و طوفان بسوی ادرنه عزیمت فرمودند. گاهی آنها را

۱- همان مأخذ

۲- مجموعه الواح ملوک صص ۴۹،۴۸،۴۲،۴۱،۳۵ / منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله صص ۱۵۰، ۱۵۱

۳- نقل ترجمه از ص ۲۱۴ قرن بدیع جلد ۲

۱۵۴، ۱۵۳، ۱۵۲

۴- نقل ترجمه از ص ۲۱۵ قرن بدیع جلد ۲

مجبور می‌کردند حتی شبها به طی طریق ادامه دهند، ولی بالاخره به مقصد خود واصل گشتند. این منتهی نقطهٔ تبعیدهای متواتی حضرت بهاء‌الله بود. حضرت بهاء‌الله آن را "سجن بعید" نامیدند. حضرت بهاء‌الله اوّلین نفس از مؤسسه‌ی ادیان بزرگ الهی هستند که قدم به خاک اروپا نهادند. این نیز یک طریق دیگر برای پیوند دادن شرق و غرب توسط امر حضرت بهاء‌الله بود. حضرت بهاء‌الله اوّلین نفر از پیامبران الهی بودند که امر خود را هم از غرب و هم از شرق اعلام فرمودند.

ناصرالدّین شاه، حضرت بهاء‌الله را در سیاه‌چال طهران، در زادگاه و در کشور ایشان مسجون ساخت. در آنجا رسالت حضرت بهاء‌الله شروع شده بود.

حضرت بهاء‌الله به سرزمین دیگری تبعید شدند تاندای ایشان خاموش و نفوذ ایشان کاهش یابد. در آنجا، در وادی معروف دجله و فرات، حضرت بهاء‌الله هدف از مأموریّت الهی خویش را به اصحاب و اهل عالم رسماً اعلام داشته بودند. ناصرالدّین شاه که از اعتبار دائم التزايد و قدرت ایشان احساس خطر می‌کرد، با سلطان عبدالعزیز توطئه کردند که ایشان را به استانبول که از دائرة منسوبین، یاران و پیروان دورتر بود سرگون سازند. دو سلطان مذبور، ایشان را به قاره‌ای دیگر یعنی اروپا فرستادند. آنجا، در مقبر "سریر ظلم"، در استانبول که پایتخت بود، حضرت بهاء‌الله اراده فرمودند پیام خود را به من علی‌الارض و زمامدارانم عالم علنًا ابلاغ فرمایند.

اینک حضرت بهاء‌الله به تبعید دیگری محکوم شده، به ارض بعیدی فرستاده شدند که احساس می‌شد در آنجا نخواهد توانست در احدی از نفوس مهمنه نفوذ یابند. ایشان در آن مکان از عالم جدا و متنزوی خواهند شد. آنجا در ادرنه، برخلاف نقشه‌های سلاطین، پیام حضرت بهاء‌الله به نقطه اوج خود رسید. ایشان لوح تاریخی خود به سلاطین و حکّام عالم را نازل فرمودند. در این شهر ایشان، امر مبارک را در اوج شهرت خود، در مقیاسی بی‌سابقه در تاریخ مذهبی نوع بشر به اهل عالم ابلاغ فرمودند.

ایذاء و آزارها و فشار و سرکوبهایی که توسط سلاطین برای تضعیف حضرت بهاء‌الله طرح گردید اگرچه از نقطه نظر آلام جسمانی که ایشان تحمل فرمودند شدید و محرّب بود، لکن به وفور تعالیم نازله و ارتقاء روحیه منجر شد. آلام و اوجاعی که سلاطین برای زندانی خود تدبیر نمودند ثابت کرد که تنها مقدمه‌ای برای اعلان اعظم اهداف الهی برای نوع بشر بوده است.

اعظم رنج‌ها و تألمات، و نیز اعظم اظهار اهداف الهی هنوز در پیش بود.

"او که بر آسمان‌ها نشسته است می‌خندد."^(۱)

۳- تبعید نهايى

تقریباً پنج سال حضرت بهاءالله در مدینه دورافتاده ولايت‌نشین ادرنه زندانی و تبعیدی بودند. طی آن سال‌های متلاطم حضرت بهاءالله سه مورد دیگر سوء قصد به جانشان را تحمل کردند. اعداء ایشان دو مرتبه سعی کردند ایشان را مسموم سازند و یک مرتبه هم توطئه کردند که در حمام عمومی ایشان را به قتل برسانند. تمام نقشه‌ها ناکام ماند.

اینک حضرت بهاءالله با مأموریت انزال هدایات الهیه برای زمامداران و نیز اهل عالم توجه فرمودند. نزول بعضی از مهم‌ترین و طولانی‌ترین آثار ایشان مربوط به این دوران است. نبیل، مورخ ایرانی می‌نویسد: "با آنکه عده کثیری از کتابین آثار، لیلاً و نهاراً بترقیم الواح مشغول بودند. معذک از عهدۀ استنساخ الواح کما هو حقه بر نمی‌آمدند."^(۲)

حضرت بهاءالله در ایام عمر خود بیش از یکصد جلد آثار مرقوم فرمودند که مسائل مختلفی را که نوع بشر و جامعه بشری با آن مواجه است شامل می‌شود. یکی از پرپارترین ایام تمامی دوره رسالت ایشان ایام افامت در ادرنه بود. حضرت بهاءالله بنفسه کثرت آثارشان طی این ماهها در ترکیه را مورد تأیید قرار داده می‌فرمایند:

آنچه در این ارض موجود کتاب از تحریرش عاجز مانده‌اند.^(۳)

در موردی دیگر حضرت بهاءالله می‌فرمایند:

این ایام معادل جمیع کتب قبل و بعد از قلم اعلیٰ امام وجوه نازل.^(۴)

این آثار بخشی از اظهار جهری امر مبارک به سلاطین و امراء ارض است. این اظهار امر جهری در استانبول متعاقب صدور فرمان سلطانی تبعید حضرت بهاءالله به ادرنه، با ارسال لوح مقتدرانه آن حضرت برای صدراعظم سلطان عبدالعزیز شروع شد و در ادرنه به ذروه علیا خود رسید.

در آنجا حضرت بهاءالله اعظم و اهم لوح خود را خطاب به ملوک و امراء نازل فرمودند. "برای اولین بار امراء و رؤسای ارض را در شرق و غرب بخطابات عمومیه مخاطب" نمودند. حضرت بهاءالله حکام عالم را انذار می‌فرمایند که اگر به مسئولیت خویش عمل نکرده اصول جدید اجتماعی و روحانی را که ذات

۱- مزامیر آل داود باب ۲ آیه ۴ - ۲- ص ۲۴۵ قرن بدیع ج ۲

۳- ص ۲۴۶ قرن بدیع ج ۲ / ص ۱۸۱ کتاب "حضرت بهاءالله"

۴- قرن بدیع ج ۲ ص ۲۴۶

الوهیت لاجل اتحاد عالم نازل فرموده است نپذیرند عذاب الهی "من جمیع الجهات" آنان را اخذ خواهد نمود. حضرت بهاءالله نصرت محتومه الهیه را حتی اگر "لن یتوجه الى (الله) احد من السلاطین"^(۱) پیش بینی فرمودند.

نفوسي که از فرصت استفاده کرده به بیانات آن حضرت توجّه نمودند و اهمیت آن تعالیم مقدّسه را درک کردند عمیقاً تحت تأثیر قرار گرفتند. جوهر پیام ایشان به ملوک و امراء ارض، و اهل عالم را می‌توان در آن آثاری یافت که در احیان اقامت در ادرنه چون نهری مداوم از کلک اطهر منهر بود.

عدالت اجتماعی رکن رکین تقریباً جمیع هدایات صادره از قلم حضرت بهاءالله به پیشوایان نوع بشر بود. ایشان بدون وقفه نفوس مقتدره را به حفاظت و حراست محتاجان تشویق می‌فرمایند و آنها را به حمایت از حقوق منکوبین و ملھوفین، و دستگیری و امید بخشیدن به افتادگان ترغیب و توصیه می‌نمایند. عین بیانات حضرت بهاءالله این است:

ای اغنيای ارض فقراء امانت منند در میان شما پس امانت مرا درست حفظ نمایید و براحت نفس خود تمام نپردازید.^(۲)

و در جای دیگر می‌فرمایند:

اغنياء را از ناله سحرگاهی فقرا اخبار کنید...
فقیر از ماسوی الله نعمتی است بزرگ حقیر مشمارید زیرا که در غایت آن غنای بالله رخ بگشايد...^(۳)

ابدع مرحله مأموریت حضرت بهاءالله با نزول نصایح ایشان در جهت حمایت از اهل ارض تکمیل شد و الى الابد بعنوان "اوج" رسالت آن حضرت در روی ارض باقی خواهد ماند. حضرت بهاءالله به جمیع زمامداران عالم توصیه فرمودند در برنامه امحاء فقر و فاقه که برای همیشه به فقر و غنای لانهایه غیر عادلانه خاتمه خواهد داد با یکدیگر متفق و متّحد گردند. این توصیه یکصد سال پیش نازل شده است. ایشان فرمودند:

يا معاشر الامراء...ان استمعوا ما ينصحكم به (القلم الاعلى)...لعل تستريح به انفسكم ثم الفقراء و
المساكين نسئل الله بان يؤيد الملوك على الصلاح ...^(۴)

۱- بیان مبارک که در صفحه ۲۵۰ قرن بدیع جلد ۲ آورده شده است "...لن یتوجه الى (الله) احد من السلاطین" است. لاجل تطبیق با متن انگلیسی این کتاب بصورت فوق ذکر شد - م)

۲- کلمات مکنونه فارسی

۳- کلمات مکنونه فارسی

۴- منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۱۶۲

در این ایام پرابتلاء در ادرنه، حضرت بهاءالله "با قدر تی بی مثیل قیام فرمودند" تا مأموریّتی را "که به ایشان محول شده بود" اعلام فرمایند. ایشان آن را به زمامداران عالم در شرق و غرب که زمام قدرت مؤقتی را در اختیار داشتند ابلاغ کردند.

حضرت بهاءالله بنفسه از حزن و اندوه خمیده شده و هنوز از اثرات آخرین سوء قصد نسبت به هیکل اطهر متالم بودند. ایشان بخوبی می‌دانستند که تبعید دیگری در پیش دارند. علیرغم جمیع این موانع و خطرها، امر حضرت بهاءالله در این دوران "با اشد اشراق" درخشید و قدرت مکنونه و مودعه در ذاتش را بمنصه شهود آورد.

اکنون دولت ترکیه بطور کامل تسلیم فشار سفیر ایران شد و تصمیم گرفت تبعیدیان را به نقطه‌ای دوردست اعزام و بكلی مضمحل و نابود نماید. فرمانی صادر شد که حضرت بهاءالله در چهارمین تبعید به مستعمرة وحشتناک عکا که محل مجازات مجرمین بود اعزام شوند.

در یورشی ناگهانی اصحاب حضرت بهاءالله در بیوت یا در شوارع ادرنه دستگیر شدند. آنها را پس از استنطاق و اخذ اوراق به حبس افکندند. چندین مرتبه احبابی الهی به سرایه احضار و برای تعیین تعداد اعضاء عائله مبارکه و ملازمین هیکل اطهر مورد استنطاق واقع گردیدند.

در افواه چنین شهرت یافت که "قصد دارند آنان را به نقاط مختلفه تبعید کرده یا مخفیانه بقتل برسانند".

وزرای سلطان عبدالعزیز به وی اطمینان داده بودند که نه حضرت بهاءالله قادرند و نه امر ایشان می‌تواند در هوای متعفن عکا دوام بیاورند. این مدینه محسنه وحشتناک ترین زندان در تمام امپراتوری ترکیه بود. مشاورین سلطان مطمئن بودند که حضرت بهاءالله در آن نقطه منفور مضمحل و نابود خواهد شد.

در واقع آنها در حکایتی روحانی مشارکت داشتند که انبیاء سلف پیش‌گویی و تشریح کرده بودند.

با تبعید حضرت بهاءالله به عکا، این اعداء معتقد بودند که به اجرای اوامر سلطان خود یعنی عبدالعزیز مبادرت می‌نمایند. فی الحقیقہ، آنها وسائلی برای تحقیق "وعودی" بودند که خداوند در صحف مقدسه مددتها قبل داده بود.

اگرچه اصحاب حضرت بهاءالله تقریباً تا آخرین لحظه ترک ترکیه، نمی‌دانستند ایشان به کجا اعزام خواهند شد، حضرت بهاءالله، آن "جمال قدم"، موضوع اینهمه نبوّات شکفتانگیز و تکان دهنده کتب مقدّسه سالفه، بنفسه تنها نفسی بودند که مقصد غائی را می‌دانستند. ایشان سالها قبل از این واقعه می‌دانستند که نهایتاً به کجا سرگون خواهد شد.

در سنین اوّلیّه تبعید به ادرنه، حضرت بهاءالله پیشاپیش به ورود آتی خود به مدینه محسنه عکا، "باب امید" نوع بشر اشاره کرده بودند.

حضرت بهاءالله، در مورد فتح و ظفر عالمگیر امر مبارک که بعد از آن ورود تاریخی کسب خواهد شد در آثار خویش اشاره فرمودند. حضرت بهاءالله طی سنین اوّلیّه ورود به ترکیه نیز، به اهمیّت و حساسیّت آن ورود تاریخی آتی به عکاً اشارت داشتند. کلام ایشان در واقع نبوّتی بود. ایشان مرقوم فرمودند: وَجَدْنَا قَوْمًا اسْتَقْبَلُونَا بِوْجُوهِ عَزٍّ دَرِيَا... وَكَانَ بَايْدَ يَهُمُ اعْلَامُ النَّصْر... إِذَا نَادَى الْمَنَادِ فَسَوْفَ يَبْعَثُ اللَّهُ مِنْ يَدِهِ النَّاسَ فِي ظُلْلِ هَذِهِ الْاعْلَامِ^(۱)

"به سلطان بگو که این ارض از ید تو خارج خواهد شد."

۴ - سفر دریا

در ۱۲ اوت ۱۸۶۸ حضرت بهاءالله و عائله مباركه سفر چهار روزه‌ای را به گالیپولی^(۱) که اوّلین مرحله از تبعید نهايی بود شروع کردند. يك افسر ترک بهمراه عدّه‌اي سرباز ايشان راه‌مراهي مى‌كردند. اين گروه در حين طي طريق در چندين شهر متوقف شدند.

در کاشانه حضرت بهاءالله شروع به نزول یکی از مشهورترین الواح خویش خطاب به ملوک ارض فرمودند که مدت زمانی کوتاه بعد از آن در گیاوارو-کویی^(۲) اکمال و اتمام یافت. قبل از ترک ترکیه حضرت بهاءالله خاطرنشان ساختند که هرگز آن سرزمین را فراموش نخواهند کرد. ایشان تصريح فرمودند که:

(الغلام) اودع تحت كل شجر و حجر و ديعه سوف يخرجها الله بالحق ^(٣)

اهمیت این بیانات بزودی آشکار می‌شد.

بالآخره حضرت بهاء الله و اصحاب ایشان روی دریا به گالیبولی رسیدند و سه شب را در آنجا گذراندند. این آخرین قله قف آنها در تکه به د.

حتی در این ساعت آخر، حضرت بهاءالله به سلطان عبدالعزیز یک فرصت نهایی برای اظهار ندامت و انباه از اعمال گذشته اش عنایت فرمودند. آن حضرت توسط یک افسر ترک بنام عمر پیامی شفاهی برای سلطان فستادند.

حضرت بهاء اللہ از سلطان عبدالعزیز خواستند که به ایشان ده دقیقه مهلت مذاکره دهد تا طی آن، سلطان هر امتحانی که می خواهد به عمل آورد بطوری که شخصاً بتواند در مورد حقّانیت یا بطلان امر حضرت بهاء اللہ تصمیم بگیرد.^(۴)

بهاءالله به ارض اقدس حضور یافت. نبوّت ایشان قبلاً تحقّق یافته بود. از سراسر عالم خبر از ورود خیل عظیم بهائیان جدید به امر حضرت بهاءالله واصل می‌شد. آنها در ظل اعلام حضرت بهاءالله در آفریقا، آسیا، آمریکای شمالی و جنوبی، استرالیا و جزایر اقیانوس‌های آرام، اطلس و هند، و دریای مدیترانه و کارائیب وارد می‌شدند. مردم از نزادها و ملل مختلف بویژه از جوانان عالم، در بیش از سی هزار مرکز در تقریباً جمیع قسمتهای کره ارض به امر مبارک اقبال می‌کردند. بر اینسته، از جمیع طبقات نوع شر اینک در ظل اعلام امر حضرت بهاءالله داخل می‌گشتند.

۳- نقل از قرن بديع ج ۲ ص ۲۷۸

۴- توضیح مترجم: جمال مبارک در لوح رئیس به این مذاکره اشاره کرده و آن پیام را چنین بازگو می‌فرمایند: "یک مطلب خواهش دارم که اگر بتوانی بحضرت سلطان معروض داری که ده دقیقه این غلام با ایشان ملاقات نماید، آنچه

به این درخواست توجهی نشد.

هیچ یک از اقدامات حضرت بها‌الله برای چنین مواجهه‌ای با سلاطین، وزرای آنها یا روحانیون هرگز پذیرفته نشد و عملی نگشت.

حضرت بها‌الله برای حرکت به سوی عکا، مدینه‌ای که زمانی بخشی از اقلیم باستانی کنعان بود آماده شدند. طبق صحف مقدسه، کنunan عبارت از سرزمینی بود که در ایام آخر به نفسی از "ذریه" حضرت ابراهیم اعطاء می‌شد.

نسل حضرت بها‌الله از حرم ثالث حضرت ابراهیم یعنی قطوره به آن حضرت می‌رسید. چقدر حکایت حضرت ابراهیم و "ذریه" اش حضرت بها‌الله لطیف و زیبا است. چقدر مأموریت آنها نزدیک به یکدیگر و بهم پیوسته است. چقدر بنحو جالب توجهی حکایات آنها معادل و مشابه هم است.

حضرت ابراهیم در وادی دجله و فرات، وحدت الهی را اعلام فرمود. در همان وادی، حضرت بها‌الله وحدت جمیع ادیان، نژادها و ملل را اعلام فرمود. حضرت ابراهیم از آن وادی به اقلیم کنunan تبعید شد. حضرت بها‌الله همان سرگونی را به همان اقلیم تعقیب کرده تعالیم و شریعت خود برای نجات جمیع نوع بشر را اکمال و اتمام فرمود.

حضرت بها‌الله یوم قبل از حرکت به سوی مستعمره مجرمین، "عکا"، اعلام فرمودند:

هذا يوم...لو ادركه الخليل ليضع وجهه على التراب خاضعاً لله ربک و يقول قد اطمئن قلبي يا الله
من في ملكوت السموات والارضين^(۱)

بالاخره ساعتی فرا رسید که حضرت بها‌الله می‌باشد خاک اروپا را ترک گویند و سفر دریابی خود به ارض اقدس را شروع فرمایند. حسن افندی، افسری که از ادرنه ایشان را همراهی می‌کرد در این مقطع از سفر قصد ترک ایشان را نمود. حضرت بها‌الله این آخرين کلمات را خطاب به آن افسر ترک بیان فرمودند. این بیانات، پیام دیگری به سلطان عبدالعزیز بود:

به سلطان بگو که این ارض از ید تو خارج خواهد شد و امورش منقلب خواهد گردید.^(۲)

اراده حضرت بها‌الله بر آن تعلق گرفته بود که سلطان عبدالعزیز بداند که در آن لحظه، ایشان، یعنی حضرت بها‌الله، نه به عنوان یک زندانی و تبعیدی، بلکه به عنوان مظہر ظهور الهی تکلم می‌فرمایند. ایشان با همان اقتداری که حضرت موسی، حضرت مسیح و حضرت محمد در ایام قدیم تکلم می‌فرمودند، به بیان کلام مبادرت ورزیدند. آقا رضا آن صحنه را برای نسل‌های آینده ضبط کرده است:

"پس از این بیان حضرت بها‌الله فرمودند، این گفته من نیست این کلام الهی است که به آنها خطاب

را دلیل بر صدق قول حق می‌شمرند بخواهند اگر من عندالله اتیان شد این مظلومان را رها نمایند و بحال خود بگذارند.

۱-لوح رئيس عربی، مجموعه الواح ملوک ص ۲۴۴
انتهی . (مجموعه الواح ملوک ص ۲۴۴)

۲-نقل از ص ۲۷۸ قرن بدیع جلد ۲

می‌کند. در آن لحظات از لسان قدرت آیات بشدّتی نازل که صوت مبارک در حجره پائین استماع می‌گردید و با چنان هیمنه و عظمتی ادا می‌شد که گویی ارکان بیت بلرژه در می‌آمد.^(۱) حضرت بهاءالله سوار کشته شدند تا از طریق مصر به عگّا عزیمت فرمایند. سفیر ایران بلافارسله به قنسول ایران در مصر اطلاع داد که دولت ترکیه از حمایت پیروان حضرت بهاءالله منصرف شده است. جوهر و ملخّص این خبر که توسط خصم لدواد ارسال شد این بود که، "الحال تو مخیری که بهر نوع میل داری با آنها رفتار کنی".

تهدیدات و افتتاناتی که حضرت بهاءالله با حرکت به سوی تبعیدگاه نهائی با آن مواجه می‌شدند آنقدر شدید بود که ایشان اصحاب را از مخاطرات و مصائبی که در پیش روی داشتند مطلع فرمودند. حضرت بهاءالله نفوسي را که مستعد مواجهه با بلایای آتی نبودند مخیّر فرمودند که بهر طرف که مایل بودند حرکت نمایند. حضرت بهاءالله فرمودند نفوسي که ایشان را همراهی می‌کنند بعداً امکان رهایی از برای آنها متصور نیست. حضرت بهاءالله انذار فرمودند:

این سفر بجز سفرهای سابق است.^(۲)

"اگر پرنده‌ای بر فراز عکّا پرواز کند، خواهد مرد."

۵- سلطان جلال از دروازه وارد می‌شود

در تاریخ ۲۱ آوت ۱۸۶۸، حضرت بهاءالله و اصحاب ایشان بر عرش کشته بخار اطربیشی للوید^(۱) که عازم ارض اقدس بود سوار شدند.

کشته ابتدا در مادلی^(۲) و سمیرنا^(۳) لنگر انداخت، سپس در اسکندریه حضرت بهاءالله را به کشته دیگری منتقل کردند که در پورت سعید^(۴) و یافا^(۵) توقف کرد. یوم ۳۱ آوت کشته به بندر حیفا وارد شد و در دریا، در پای جبل کرمی، "لانه و آشیانه انبیاء" و "کرم الهی" لنگر انداخت.

"جلال خداوند" بالاخره به خانه آمده بود!

حضرت بهاءالله، "جلال خداوند"، همانطور که در صحف مقدسه بشارت داده شده بود "از راه دریا" آمده بود. او دریای سیاه را قطع کرده و اینک از دریای مدیترانه عبور کرده بود. او به مقصد نهائی، "لانه و آشیانه جمیع انبیاء" رسیده بود.

"این صقع جلیل و شطر نبیل سرزمنی است که ... بظهور حضرت کلیم مشرف و بحیات و خدمات مشایخ، قضاء و ملوک و انبیای بنی اسرائیل معزز و باستقرار مهد مدتیت مسیحیه مفتخر و متباهی گردانید و حضرت زردشت در اقطار و ارجاء آن... با بعضی از انبیای بنی اسرائیل ملاقات نمود و جمال محمدی در لیله اسراء... به آن ساحت علیا وفود نمود."^(۶) این سرزمنی با بانیان و مؤسسین ادیان کلیمی، مسیحی، زردشتی، اسلام و اینک با مبشر و مؤسس امر بهائی، یعنی حضرت باب و حضرت بهاءالله که رسماً اطهربن ایشان در آنجا مستقر است، مرتبط و مربوط است.

حضرت حزقيال نبی تلویحاً به "عکّا" به عنوان "دروازه" ای که "جلال خداوند" از طریق آن "از شرق" به "اسرائیل" خواهد آمد اشاره می‌کند.^(۷)
و بالاخره او آمده بود!

حضرت داود در مزمیر خود عکّا را نه تنها شهر قدر تمدن توصیف کرده است بلکه پیش‌بینی فرموده

1 - Lloyd

بندری در دریای اژه 2 - Modelli

شهر و بندری در غرب ترکیه که امروزه ازمیر (Izmir) خوانده می‌شود - م

4- Port Said

شهر و بندری در شمال شرقی مصر، ساحل مدیترانه و انتهای شمالي کanal سوئز - م.

5- Joppa يا Jaffa

قبلاً شهر و بندری در غرب اسرائیل که از ۱۹۵۰ قسمتی از تل آویو شد - م.

۶- این پاراگراف از ص ۱۸۵ قرن بدیع ج ۲ نقل گردید - م

۷- به قرن بدیع جلد ۲ صفحه ۲۸۷ مراجعه فرمایید. م -

است که "سلطان جلال" از طریق "دروازه" به آن وارد خواهد شد و "سکوت پیشنه خواهد کرد."^(۱) و بالاخره او آمده بود!

حضرت هوشع نبی عکا را "باب امید" توصیف کرد و حضرت اشیعاء نبی پیش‌بینی فرمود که عکا پناهگاه و ملجه "اغنام" الهی خواهد شد که در کمال امن و امان در آن خواهند آمد.
پیامبر عرب، حضرت محمد، که پیروانش در شهر عکا سکونت دارند، این نقطه تاریخی را به عنوان "مدينه الشام قد اختصها الله برحمته"^(۲) توصیف فرمود و آن را بعنوان "مدينه علی شاطئ بحر بيضاء حسن بياضها عند الله"^(۳) مدح فرمود.^(۴)

با اقدامات اعداء حضرت بهاءالله، "تبییدی بغداد، استانبول و ادرنه" مقدّر بود که ثلث اخیر تمامی عمرش را و نیمی از مدت رسالت در روی کره ارضش را در آن ارض مقدس بگذراند.
ولد حضرت بهاءالله یعنی حضرت عبدالبهاء نیز در این موقعیت تاریخی محبوس بود. ایشان در رابطه با ورود حضرت بهاءالله به این سرزمین می‌فرمایند:

اگر چنانچه تعریض اعداء نبود و این نفی و تبعید واقع نمی‌گشت عقل باور نمی‌کرد که جمال مبارک از ایران هجرت نمایند و در این ارض خیمه برافرازند.^(۵)

شاه ایران و سلطان ترکیه، دو ملک اعظم جهان خاکی از دو فرقه سنی و شیعه دیانت اسلام، حضرت بهاءالله را در نقطه‌ای که تصور می‌کردند زندان نهایی است محبوس ساختند. آنها ایشان را در شهری آنقدر متروک و منفور که "دار حکومه الصدی" توصیف می‌شد زندانی ساختند. در ردائت هوا و کثافت محیط مدینه محصّنه که آلوده به مalaria، خناق و اسهال خونی بود آنقدر معروف بود که در افواه ناس شیوع داشت که اگر پرنده‌ای از آسمان عکا عبور کند بلادرنگ هلاک و به زمین ساقط خواهد شد.^(۶)

این مساعی مبذوله از طرف آن دو سلطان مستبد برای اضمحلال حضرت بهاءالله به نحو رقت باری ناموفق و ناکام ماند. صحف ادیان عظیمه بوضوح نشان می‌دهد که چرا این مساعی به مصیبت ختم می‌شد. جلال خداوند، علیرغم تلاشهای مکرر و مشترک سلاطین و روحانیون لاجل ممانعت از ارتقاء ندای وی، بالاخره در جوار کوه مقدس خداوند، جبل کرمل ظهرور فرمود.

ملوک ارض در هر قدم با شکست مواجه شدند. آنها می‌توانستند جام احزان حضرت بهاءالله را به نحوی لانهایه بیفزایند، لکن قادر نبودند ایشان را از اکمال فرمان سرنوشت بازدارند. این ضعف آنها از پیش نبوّت شده بود. حضرت بهاءالله در هر قدم در طول مسیر پیشرفت، نبوّات کتب مقدسه آن پادشاهان را یکی پس از دیگری تحقیق بخشیدند تا آن که علیرغم میل آنها بالاخره به "کوه مقدس" خداوند وارد شدند.

۱ - "يأتى الها و لا يصمت" قرن بدیع ج ۲ ص ۲۸۷ ۲ - لوح ابن ذئب ص ۱۲۲

۳ - لوح ابن ذئب ص ۱۳۳

۴ - توضیح مؤلف: برای اطلاع از شرح کامل این داستان مجدوب کننده و تحقیق نبوّات جمیع کتب مقدسه در ارتباط با سفر حضرت بهاءالله از ایران به اسرائیل به کتاب قرن بدیع ج ۲ ص ۲۸۶ و نیز کتاب دزد در شب مراجعه فرمائید.

۵ - قرن بدیع ج ۲ ص ۲۸۶ ۶ - نقل با اندکی تصریف از ص ۲۹۳ قرن بدیع ج ۲

خود این داستان، این مصیبت عدم بصیرت پادشاهان به لسانی جاودانی در کتاب مزامیر بوضوح پیش‌بینی شده بود.
نبوّت بیان می‌دارد:

پادشاهان زمین بر می‌خیزند و سروران باهم مشورت نموده‌اند بضد خداوند... او که بر آسمانها نشسته است می‌خندد. خداوند بر ایشان استهزا می‌کند. آنگاه در خشم خود بدیشان تکلّم خواهد کرد.... و من پادشاه خود را نصب کرده‌ام بر کوه مقدس خود صهیون... ایشان را بعضای آهنجین خواهی شکست، مثل کوزه کوزه‌گر آنها را خورد خواهی نمود. و الان ای پادشاهان تعقل نمائید ای داوران جهان متتبه گردید... خوشحال همه آنانیکه بر او توکل دارند.^(۱)

سلطان ترکیه نتوانست بر حضرت بها‌الله "توکل" داشته باشد. با این که چندین بار یدم‌مساعدت الهی به سوی او دراز شد، معهذا آن اعانت را نپذیرفت. داوران، وزراء و رهبران آن سرزمین که از سلطان و حاکم خود تبعیت می‌کردند در قضاوت‌های خویش "تعقل" نکردند. سقوط و اضمحلال آنها از تاریخ زنده عصر حتی در آن موقع در حال رقم خوردن به ید قدرت الهی بود.

"و يقتلون كلهم الا واحد مهم ينزل في مرج عكا"

۶- مأدبہ الالھیہ

نزوں اجلال حضرت بھاء اللہ در عکا، مرحلہ آخر و نهائی رسالت "چهل سالہ آن حضرت را شروع می کند کہ بنفسہ مکرراً در صحف مقدسہ مورد تأکید قرار گرفته است. حضرت بھاء اللہ بہ مرکز دو دیانت بزرگ کلیمی و مسیحی وارد شده بودند. قبلًا، تبعید ایشان، آن حضرت را به "حصون و قلاع" اسلام بردا بود. درک غفلت دو حکمران اسلام، سلطان عبدالعزیز و ناصرالدین شاہ، علیرغم انبوہ اشاراتی کہ در سراسر آثار مقدّسہ مورد احترام خودشان در ارتباط با این واقعیت بسیار دشوار است. برخلاف ملوک مسیحیہ، این حکّام اسلامی همانطور که از القاب و عنوانیں آنها مستفاد می گردد، قسمت لا ینفك و ضروری دائمی نظام مذهبی بودند. معهذا، آنها از احادیث مرویہ و نبوات مسطورہ در کتب مقدّسہ خودشان، نبوّاتی کہ خود آنها با اعمال ظالمانہ خود علیہ حضرت بھاء اللہ بہ نحوی حیرت آور به مرحلہ تحقق رساندہ بودند غافل و بیخبر بودند. رفتار آنها از تعلق و خلوص اعتقادشان نسبت به دین خودشان حکایت می کند.

مثالاً:

حضرت محمد، رسول گرامی و معظم خداوند و مؤسس دیانت مقدس اسلام، به نحو مشعشعی بہ این مدینہ السجن عکا اشارہ فرموده اند. آن حضرت آن را:

"...مدینہ...قد اختصها اللہ برحمته" می خوانند.^(۱)

و در جای دیگر آن را شهری توصیف فرمودند که:

"...ان فی السواحل مدینہ ...بیضاء حسن بیاضها عند الله..."^(۲)

از احادیث مرویہ بسیار مورد احترام در آثار مقدّسہ ترکیہ و ایران کلمات حیرت بخش زیر را می توان مستفاد داشت کہ سلطان عبدالعزیز و ناصرالدین شاہ می توانستند آنها را زیارت کرده مورد تأمل و تعمّق قرار دهنند:

طوبی لمن زار عکا و طوبی لمن زار زائر عکا^(۳)
من اذن فيها كان له مد صوته فى الجنة^(۴)

۲- قرن بدیع ج ۲ ص ۲۸۸

۴- همان مأخذ

۱- قرن بدیع ج ۲ ص ۲۸۸

۳- قرن بدیع ج ۲ ص ۲۸۸

فقراء عکا ملوک الجنه و ساداتها^(۱)
ان شهرآفی عکا افضل من الف سنه فی غيرها^(۲)

به چه علت؟ احدی به این سر پی نبرد تا آن که حضرت بها‌الله با نزول اجلال ملکوتی خویش، اسرار این احادیث را مکشوف فرمودند.

و بالاخره نوبت به تحقق جالب ترین و حیرت‌انگیز ترین نبوّات می‌رسد و اهمیّت آن زمانی بارز می‌گردد که شخص به مطالعه تاریخ شهادت مبشر امر حضرت بها‌الله یعنی حضرت باب مباردت می‌نماید. حدود بیست هزار نفر از مؤمنین به ایشان بقتل رسیدند، سرنوشتی که حضرت بها‌الله مکرراً باراده‌الهی در ایران و عراق از آن مصون ماندند. ایشان تنها یار و فادار حضرت باب بودند که از ایران مستخلص گشتند. نبوّات مکرراً از نفسی سخن می‌گویند که در سال ۱۲۶۰ ق^(۳) ظاهر خواهد شد. او یکی از دو پیامبر الهی خواهد بود. یکی از این احادیث مرویه بشاهدت این پیامبر الهی و بسیاری از مؤمنین به وی^(۴) اشاره کرده بیان می‌دارد که:

و يقتلون كلهم الا واحد منهم ينزل في مرج عکافى المأدبه الالهي^(۵)

حضرت بها‌الله بعد از نزول اجلال در "مرج عکا" در ارتباط با آن مأدبه مقنطر الهی به سلاطین ارض الواحی ارسال داشتند و این مائده‌الهی را برای تغذیه و حصول اتحاد نوع بشر به آنها عرضه داشتند.

حضرت بها‌الله فرمودند:

قد اتی المختار... لیحی الاکوان... و یتحد العالم و یجتمعوا علی هذه المائدہ التی نزلت من السمااء^(۶)

ورود حضرت بها‌الله به ارض مقدس نبوّات شگفت‌انگیز کتاب میکاه نبی رانیز تحقیق بخشید. میکاه، همانند اشیاء و دانیال نبی، ظهور اول و ثانی در جلال پدر، یعنی حضرت بها‌الله را پیش‌گویی فرمود. نبوّاتی که توسط حضرت بها‌الله تحقق یافت تقریباً بمثابة یک نقشه طرق حیات روحانی است. این نبوّات، سفر آن حضرت از ایران تا جبل کرمل را تشریح می‌کند. این نبوّات به تنها‌ی باید برای تمام نوع بشر کافی باشند. میکاه نبی نبوّت می‌کند که در ایام آخر زمانی که فساد و نفرت ارض را مملو می‌سازد، نجات دهنده از

۱- همان مأخذ

۲- ۱۸۴۴ میلادی

۳- توضیح مؤلف: برای مطالعه شواهد بسیاری که به سالهای ۱۲۶۰ قمری و ۱۸۴۴ میلادی اعم از کتب مسیحی یا اسلامی اشاره دارد به کتاب دزد در شب مراجعه فرمائید.

۴- لوح ابن ذئب ص ۳۵

۵- قرن بدیع ج ۲ ص ۲۸۸

بابل به اسرائیل خواهد آمد. حضرت بهاءالله از بغداد که در مجاورت باب باستانی بود به اسرائیل تبعید شدند. بعد در یک باب واحد میکاه نبی به نفوسي که با این کلام "یهوه، خدای تو کجاست؟ او را استهزاء می کردند پاسخی حیرت آور می دهد. حضرت میکاه در فصلی واحد پاسخ می فرماید:^(۱)

"۱- در آن روز از اشور... نزد تو خواهد آمد..."

حضرت بهاءالله: آن حضرت از نقطه‌ای واقع در قلمرو مملکتی که میکاه نبی به عنوان آشور می‌شناخت آمدند.

"۲- در آنروز از شهرهای برج و بارودار... نزد تو خواهد آمد..."

حضرت بهاءالله: ایشان از شهر برج و بارودار استانبول به شهر برج و بارودار عکا آمدند.

"۳- در آنروز او از شهر برج و بارودار تا نهر... نزد تو خواهد آمد."

حضرت بهاءالله: ایشان از مدینه مخصوصاً عکا، زمان استخلاص از سجن به نهر باستانی بلوس Belus آمدند.

"۴- در آنروز... از دریا تا دریا... نزد تو خواهد آمد."

حضرت بهاءالله: از دریای سیاه در حین تبعید به استانبول و از دریای مدیترانه در آخرین تبعید به ارض اقدس آمدند.

"۵- در آنروز... از کوه تا کوه... نزد تو خواهد آمد."

حضرت بهاءالله: ایشان از کوه سرگلو در وادی دجله و فرات (از بابل باستان) به کوه کرمل، در باغ خداوند، در اسرائیل آمدند.

میکاه نبی در آیه بعد می فرماید که، موقع ظهور نجات دهنده، "زمین... ویران خواهد شد." عکا در زمان ظهور حضرت بهاءالله بعنوان "آخر بدن الدنیا" توصیف شده است. بعد از نزول حضرت بهاءالله به این منطقه لمیزرع "خراب"، آن سرزمین اندک اندک "چون گل سرخ شکفت".

میکاه نبی در آیه بعد می فرماید که این "خدای نجات" گوسفندان خود را "در میان کرمل... شبانی می کند." حضرت بهاءالله در دامنه جبل کرمل اعلام فرمودند که جمیع نبوّات تحقیق یافته است. مرکز جهانی امر او، دفتر اداری اش را "در میان کرمل" مستقر ساخته است که تعالیم حضرت بهاءالله اینک از آن نقطه به جمیع اکناف عالم فرا می رود تا ملل و امم جهان را "شبانی و هدایت کند."

میکاه در آیه بعد می فرماید که خداوند نجات، مدت چهل سال "کارهای عجیب به او نشان خواهد

۱- در کتاب دزد در شب فصلی واحد به داستان باور نکردنی تحقیق نبوّات مذکور اختصاص یافته است. طالبین مراجعه فرمایند - مؤلف

داد." مأموریت حضرت بهاءالله دقیقاً چهل سال طول کشید که طی آن "کارهای عجیبی" را که خداوند به وی "نشان داده" بود به سلاطین و رهبران بشر "نشان داد". میکاه پیش‌بینی می‌کند که در ایام آخر "خانه خداوند" در کوه "ثابت خواهد شد" و اقوام زیادی بر آن "روان" خواهند شد و "شریعت... صادر خواهد شد" و فرزندان اسرائیل "قومی نیر و مند" خواهند گشت. حضرت بهاءالله بنفسه می‌فرمایند که حقیقت این آیات آنقدر واضح و مبین است که نیازی به تفسیر و تأویل ندارد.

آیا در تاریخ حکایتی جالبتر و قابل توجه تر وجود دارد؟ شخص انتظار دارد که موقع ورود موعد اعصار به دامنه جبل مقدس کرمل، پرچمها به اهتزاز آید و گروههای موسیقی به نواختن مشغول گردد و قلوب انسان از شوق و شور به تپیدن افتد.
آیا واقعاً چه اتفاقی افتاد؟

حضرت بهاءالله در مورد نزول اجلال به آن سجن مخوف چنین می‌فرمایند:

لا يعلم ما ورد علينا الا الله العزيز العليم...^(۱)

نه سال اوّل مسجونین در آن مستعمره مجرمین آنقدر شدید و وخیم بود که حضرت بهاءالله مرقوم فرمودند:

اعلم ان فى ورودنا هذا المقام سميـناه بالسـجن الـاعـظـم و من قـبـلـ كـنـاـ فى اـرـضـ اـخـرىـ تـحـ السـلاـسلـ وـ الـاغـالـلـ وـ ماـ سـمـىـ بـذـلـكـ...ـ تـفـكـرـوـافـيـهـ يـاـ اوـلـىـ الـالـبـابـ.^(۲)

لکن ایشان به نفوس مؤمنین اطمینان بخشیدند که :

مع آنکه بیلایای لایحصی در دست اعداء مبتلاء جمیع رؤسای ارض را واحداً بعد واحد تبلیغ نمودیم آنچه که اراده الله به آن تعلق یافته بود لتعلم الامم ان البلاء لا يمنع قلم القدم...لاتخوفک جنود من على الارض ولا تمنعك سطوه من عليها^(۳)

حکم تبعید حضرت بهاءالله به عکا به تاریخ ۲۶ ژوئیه ۱۸۶۸ میلادی صادر گردید و متن آن علی رؤس الشهاد اندکی بعد از ورود آن حضرت به عکا در مساجد اصلیه آن مدینه به عنوان اخطاری به اهل آن بلد قرائت گردید.

سلطان خوف از آن داشت که اهل بلده عکا تحت تأثیر جذبه سحرانگیز جادوی حضرت بهاءالله قرار

گیرند، همانطور که اهالی بغداد و ادرنه قبلًا مجذوب ایشان گردیده بودند. سلطان مصمم بود که این نوبت، حضرت بهاء‌الله مورد تمسخر و نفرت سکنه مدینه عکا قرار گیرند... سلطان تصمیم داشت این مرتبه از ارتکاب هر خطایی جلوگیری کند.

حکم او حضرت بهاء‌الله، عائله مبارکه و مؤمنیه به آن حضرت را به تبعید ابدی محکوم کرد. این حکم مقرّر می‌کرد که "نسبت بمسجونین بكمال شدّت و خشونت رفتار و آنان را از معاشرت با یکدیگر و همچنین از اختلاط با اهالی مدینه منع اکید نمایند."^(۱)

اهالی مدینه عکا تشویق شوند که به ر طریق ممکن حضرت بهاء‌الله، عائله مبارکه و یاران ایشان را اذیت و آزار نموده تحیر نمایند. به آنها گفته شده بود که این نفوس دشمنان خدا و بشرند.

سلطان با این اعمال نفرت و کینه، مهر نهايی را بر حکم اضمحلال شکوه و جلال ظاهری خویش فرود آورد. جمیع این وقایع به سرنوشت شوم ترکیه سلطنتی، یعنی "کرسی ظلم" منتهی گردید.

فصل یازدهم - سقوط سلطنت ششم

"...یخان السلطان..."

۱ - انذار

سلطان عبدالعزیز، ریاست دودمان عثمانی، با شاه ایران در سه مورد متواالی علیه پیامبر الهی که مدعی بود به ظهورش اعتقاد دارد، توطئه نمود. هر یوم سلطان، خلیفه اسلام، قرآن را که وعود الهیه را شامل می‌شد قرائت می‌کرد.

هر زمان که اخبار و اطلاعاتی درباره حضرت بهاالله و اصحاب ایشان به وزرای سلطان می‌رسید، بلاfacile تحریف شده به اتهاماتی کذب علیه ایشان تغییر ماهیت می‌داد. حضرت بهاالله و تبعیدیان همراه ایشان را در نظر سلطان "مضر به حال عالم" و "لايق و سزاوار هرگونه مجازات و سیاست" جلوه داده بودند. حضرت بهاالله به سلطان عبدالعزیز با نزول آیات مبارکه، علیه دسیسه‌های مشاورینش انذار فرمودند:

ایاک یا ملک لاتجمع فی حولک من هؤلاء الوکلاء الذين لا يتبعون الا هوانهم...و كانوا على خيانه
مبین...^(۱)

حضرت بهاالله بیش از آن که نگران خویش باشند، نگران اثرات سوئی بودند که این وزراء ستمگر بی انصاف بر رفاه حال رعایای سلطان ممکن بود داشته باشند. ایشان مرقوم فرمودند:

ایاک یا ملک...لاتدع الناس و امورهم بین يدي هؤلاء...من خان الله يخان السلطان ولن يحترز عن
شيء ولن يتقى امور الناس و ما كان من المتقين^(۲)

حضرت بهاالله بخوبی از سوء استفاده‌های نفوس از مقام و موقعیت خویش در سراسر امپراتوری سلطانی مطلع بودند. ایشان مستحضر بودند که به چه شدت و وحامتی نفوس فقیر و مفلوک در دست این وزرای حریص و فاسد در رنج و عذاب بودند. حضرت بهاالله این خطر جدی را در لوح مبارک خطاب به

سلطان عبدالعزیز مورد تأکید قرار داده فرمودند:

ایاک ان لاتدع زمام الامور عن کفک و لاتطمئن بهم...و لاتجعل الذئب راعی اغنم الله و لاتدع
محبیه تحت ایدی المبغضین...لاتبع سنن الظالمین...^(۱)

حضرت بهاءالله به شاه توصیه فرمودند که شخصاً مسئولیّت رفاه ملّتش را بعهده بگیرد. آن حضرت
سلطان را انذار فرمودند که به دیگران اجازه ندهد که قدرت او را بدست گرفته به نحو غیر عادلانه‌ای از آن
برای آزار دادن زیرستان سوء استفاده کنند.

خذ زمام امرک فی کفک و قبضه اقتدارک ثم استفسر عن کل الامور بنفسک و لاتغفل عن شیء و
ان فی ذلک لخیر عظیم...و شکرک ربک هو حبک احبابه و حفظک عباده و صیانتهم عن هؤلاء الخائنین
لثلا يظلمهم احد^(۲)

به این انذارات ادنی توجّهی نشد. عبدالعزیز آنقدر تن پرور بود که جمیع امور عملی را در قبضه اختیار
بعضی از جاه طلب ترین و پست ترین سیاسیون قلمرو خویش رها کرده بود. او فکر می‌کرد که آنها می‌توانند
ثبات و سعادت را تضمین نمایند.

در واقع حرص و آز و بی عدالتی و ظلم ایشان مقدّر بود با سقوط خود آنها، سلطان و کرسی وی را نیز
ساقط سازد.

"بگذارید خدا و تاریخ بین ما حکم کند."^(۱)

۲ - مدینه محسنه

طی این ایام فشار و بحران بر سرعت و شدّت ندای حضرت بهاءالله خطاب به سلاطین شدیداً افزوده شد. هرچه آلام وجود مبارک تزايد می یافت بر شدّت و حدّت ندای آن حضرت به اهل عالم برای قیام و امداد جمیع تعصّبات و بی عدالتی ها افزوده می شد.
ایشان فرمودند:

يا معاشر الملوك أنا نراكم في كل سنّه تزدادون مصارفكم و تحملوها على الرعيه ان هذا الا ظلم
عظيم اتقوا زفات المظلوم و عبراته و لاتحملوا على الرعيه^(۲)

حضرت بهاءالله در یکی از مؤثّرترین ملامت‌های شدید خود خطاب به سلاطین ستمگری چون عبدالعزیز، سلطان ترکیه چنین مرقوم فرمودند:

لاتخربوهم لتعمير قصوركم ان اختاروا لهم ما تختارونه لانفسكم كذلك نبين لكم ما ينفعكم...^(۳)

آن حضرت سران ممالک را به توجّه به رعایا بعنوان مهمّترین و گرانبهاترین دارایی خود تشویق فرمودند:

يا معاشر الملوك...انهم خزانتكم اياكم ان تحکموا عليهم ما لا حکم به الله و اياكم ان تسلموها
بایدی السارقین بهم تحکمون و تأكلون و تغلبون و عليهم تستکبرون ان هذا الا امر عجیب^(۴)

دفاع قوی حضرت بهاءالله از حقوق فقراء و افتادگان در مقابل ملوک مقندر ارض نیز یکی از آن وقایع قابل توجّهی است که مددّتها قبل در صحف مقدسه پیش‌بینی شده بود. عهد عتیق نبوت کرده بود:

خداؤند را حمد گویید... او را که پادشاهان بزرگ را زد... و ما را در مذلت ما بیاد آورد... و ما را از دشمنان ما رهایی داد^(۵)

۱- بیان مشابه آن در ص ۴۷ مجموعه الواح ملوک چنین است، "یحکم الله بیننا و بینهم" (سورة الملوك)

۲- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۷

۳- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۷

۴- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۲۸

۵- مزامیر آل داود، باب ۱۳۶ آیات ۲۳، ۱۷، ۱ و ۲۴

حضرت بهاءالله دقیقاً به همین کار مبادرت فرموده بودند. زمان نجات و رهایی جمیع امم ارض از چنین دشمنانی فرا رسیده بود. زمان لطمہ زدن به ملوک عظام فرا رسیده بود.

سلطان عبدالعزیز از توجه به نصایح حضرت بهاءالله غفلت کرد. علیرغم جمیع انذارات ایشان، سلطان به وزرایش اجازه داد که به اذیت و آزار زندانی و اصحاب ادامه دهند. سپس حضرت بهاءالله مجازات اجتناب ناپذیری را که عنقریب سلطان را بحق فرامیگرفت پیش‌بینی فرموده او را چنین متذکر ساختند:

ابدأ التفات ننمودید... بر غفلتان افزود... منتظر باشید که غصب الهی آماده شده زود است که آنچه از قلم امر نازل شده مشاهده نمایید^(۱)

کلام حضرت بهاءالله خطاب به ملوک ارض بنحو اشتباه‌ناپذیری واضح و عیان ساخت که این نبرد شدید جهانی که تمامی سلاطین در آن گرفتارند، کشمکشی بین ایشان و نفوس مقتدره نیست، بلکه نبردی عالمگیر بین نفوosi است که نظر به امور الهی دارند و بدان عشق می‌ورزند و نفوosi که توجه به مسائل بشری دارند و بدان اشتیاق نشان می‌دهند. این نبردی اجتناب ناپذیر بین قوای مادی و معنوی است، کشمکشی جهانی بین نیروهای جسمانی و اخلاقی است، بین بی‌عدالتی‌هایی با سابقه یک عصر از یک طرف و عدالت حقیقی از طرف دیگر است.

تمام مصائبی که عالم را احاطه کرده است منبعث از انحراف توجه نوع بشر از ذات الهی و انهماک در مسائل صرفاً مادی است. ماهیّت حیوانی بشر بر او استیلا یافته است و مادام که به سوی خداوند مراجعت نماید مصائب اعظم از قبل را متحمل شده از بلاهای شدیدتری متأثر خواهد گردید. بدین سبب، حضرت بهاءالله از سلاطین عالم استمداد فرمود تا ایشان را در نجات نوع بشر از بلاهای تهدید کننده مساعدت نمایند. ایشان فقط می‌توانستند طریق صحیح را ارائه نموده هدایات لازم را بنمایند. رهبری می‌باشد توسط حکّام و ملوک موقعی بشر صورت گیرد.

حضرت بهاءالله از سلطان، وزرای او و روحانیونش دعوت فرمودند که تعالیم ایشان را با ذهنی باز و فارغ از تعصّب بررسی نمایند. ایشان بوضوح بیان داشتند که اگر این امر حقّ است احدي از ملوک قادر نیست از نضج و اعتلای آن ممانعت نماید. احدي نمی‌تواند طلوع یوم جدید را به تعویق و تأخیر اندازد. حضرت بهاءالله به این نکته نیز اشاره فرمودند که اگر این امر، حقّ نیست پس بررسی کامل و توام با خلوص نیت، بلافاصله ماهیّت کذب آن را افشاء خواهد کرد و آنها براحتی می‌توانند آن را محظوظ و زائل سازند. آنها از کشف چه چیزی با تحقیقی بی‌طرفانه و با خلوص نیت خوف داشتند؟

حضرت بهاءالله مرقوم فرمودند:

ان کان هزا الامر حق من عند الله لن يقدر احد ان يمنعه و ان لم يكن من عنده يكفيه علمائكم...^(۱)

سلطان عبدالعزیز به تحقیق در هر آنچه که حضرت بهاء‌الله ممکن بود بفرما بیند علاقمند نبود. او فقط به منع سریع حضرت بهاء‌الله از تکلم به هر کلامی علاقمند بود. سلطان حکم تبعید حضرت بهاء‌الله به قلعه عکا را امضاء کرد تا نقطه ختمی بر خاطره ایشان بگذارد.

حتی در آن تاریخ آخر، حضرت بهاء‌الله با بذل مساعی جمیله می‌کوشیدند دیدگان شاه و روحانیون را با ارائه تحقیق قابل توجّه و عود کتب مقدّسه آنها بگشایند. حضرت بهاء‌الله بفرمان سلطان به شهری آورده شدند که حضرت داود با عنوان "مدینه محسنه" آنرا ستود. حضرت بهاء‌الله اشاره فرمودند که این حداقل و عودی است که با اعمال اعداء ایشان تحقیق یافته است.
این کلمات حضرت بهاء‌الله بسادگی ووضوح به جمیع نفوس گفته شد:

بگذارید خدا و تاریخ بین ما حکم کند.

"سوف نأخذ اميرهم الذى يحكم على البلاد"

۳- آواى طبلها

سلطان عبدالعزیز نفسی که شخصاً خود را خلیفه پیامبر اسلام نامیده و حاکم مطلق و مستبد یک امپراطوری مقتدر بود، اوّلین حکمران از ملوک مشرق زمین بود که در معرض سیاط قهر و غضب الهی و مطمح عدالت و مورد مجازات سماوی قرار گرفت.

حضرت بهاءالله به ارسال یک اخطار و انذار صرفاً لفظی شفاهی به سلطان ترکیه و وزرای وی اکتفاء نفرمودند. آن حضرت انذار کتبی نیز ارسال فرمودند. حضرت بهاءالله به خطابی شدید و لحنی قاطع که قاطبه نفوس در جمیع اعصار شاهد و ناظر آن باشند، سقوط حتمی الواقع آنها را اخبار فرمودند.

عالی‌پاشا صدراعظم، فؤادپاشا وزیر امور خارجه و سفير ایران، میرزا حسین خان، جمیع متفقاً متحداً در تمهید تبعیدهای متوالی حضرت بهاءالله توافق نمودند. حضرت بهاءالله فؤادپاشا را بعنوان "محرك" چهارمین و آخرین تبعید به سجن عکاً توصیف می‌فرمایند. فؤادپاشا برای تأمین اغراض سیاسی خارجی خود که منطبق بر هدف توسعه روابط با ایران بود، همدست دیسیسه گر خویش عالی‌پاشا را تشجیع نمود که خوف و سوء ظن سلطان عبدالعزیز را تحریک و تشدید نماید. سلطان احتیاجی به تشجیع و تحریک نداشت. در کلام حضرت بهاءالله خطاب به این وزراء هیچ نکته مهم یا نامفهومی وجود ندارد. دعوتی کاملاً واضح به مبارزه بود. حضرت بهاءالله آن را بالاخص خطاب به وزرای دولت ترکیه صادر فرمودند. آن حضرت ایشان را و از طریق آنها جمیع رؤسایی را که مقام و موقعیت مشابهی را اشغال نموده بودند انذار فرمودند و در مورد آنجه که برای نفوس ستمگر و مسئولینی که از اعتماد قاطبه ناس سوء استفاده می‌نمایند رخ خواهد داد انذار فرمودند:

يَا إِيَّاهَا الْوَكَلَاءِ يَنْبُغِي لَكُمْ يَانْتَبِعُوا اصْوَلَ اللَّهِ فِي انْفُسِكُمْ... وَ تَكُونُنَّ مِنَ الْمَهْتَدِينَ... فَسَوْفَ تَجِدُونَ مَا أَكْتَسِبْتُمْ فِي الْحَيَاةِ الْبَاطِلَةِ وَ تَجِزُونَ بِمَا عَمِلْتُمْ فِيهَا...^(۱)

حضرت بهاءالله کلمات زیر را افروزند:

ستمضی ايامکم وكل ما انتم تشاغلون...و هذا من يوم الذي يأتيكم والساعه التي لامردهم...^(۲)

فؤادپاشا اوّلین نفسی بود که در معرض ید منتقم قهار الهی قرار گرفت. بفالله یک سال از نزول اجلال حضرت بهاءالله به مدینه السجن عکاً وزیر امور خارجه در سفری به پاریس در اثر امراض مختلف از پای

درآمد و در نیس^(۱) بمرد و توطئه‌ها و آمال جاه طلبانه‌اش همراه او به عدم راجع گردید. حضرت بهاء‌الله لوح ثانی را خطاب به عالی‌پاشا وزیر اعظم نازل و ارسال فرمودند. ایشان وزیر مزبور را بعنوان رهبری که در هر عصر و زمان پیامبران الهی را انکار نموده و در معرض اذیت آزار قرار می‌دهد توصیف می‌فرمایند. عالی‌پاشا، همچون ناصرالدین شاه در ایران، خود را امید آتی ترکیه می‌پندشت. با برنامه‌های نوین سیاسی‌اش می‌خواست که آن امپراطوری متزلزل در شرف اضمحلال را به ملتی مقندر و نیرومند تبدیل سازد. این برنامه نه تنها از استبداد و حکومت مطلق سلطان نمی‌کاست بلکه به دولت امکان تمرکز و نظارت بیشتر می‌داد.

حضرت بهاء‌الله اضمحلال و نابودی وزیر اعظم را پیش‌بینی فرمودند. حضرت بهاء‌الله عالی‌پاشا را انذار فرمودند که به اقتدار فعلی و مقام اعلیٰ خویش غرّه نگردد و گمراه نشود، بلکه در مرگ بفتحی بارز همکارش تعقّق و تفکّر کرده عبرت گیرد.

حضرت بهاء‌الله بلایا و مصائبی را که بزودی صدراعظم و نفس سلطان را احاطه می‌کرد پیش‌بینی فرمودند. حضرت بهاء‌الله بوضوح و بطور علنی آن مصیبت‌های آتی را پیش‌بینی فرمودند تا جمیع اهل عالم بدانند که آن حضرت سقوط آنها را بروشنی تمام از پیش بیان فرمودند. حضرت بهاء‌الله فرمودند:

سوف نعزل الذى (عالی‌پاشا) كان مثله (فؤاد‌پاشا) و تأخذ اميرهم (سلطان عبدالعزیز) الذى
يحكم على البلاد...^(۲)

این نبوّت بنحو حیرت‌انگیز و تکان‌دهنده‌ای تحقق یافت. عالی‌پاشا بدون اخطار قبلی از تمام قدرت خود معزول گشت. او بسرعت از مقام خود خلع و مدت کوتاهی بعد در گمنامی کامل بمرد. جریان سیاسی که قرار بود "امید ترکیه" باشد عمری بسیار کوتاه داشت.

حضرت بهاء‌الله آینده ادرنه را نیز پیش‌بینی فرموده بودند. ایشان بلاهایی را که مقدّر بود بواسطه غفلت نه تنها شاه و وزرايش بلکه خود اهل آن بلد از عدالت، بر آن مدینه و اهل آن نازل گردد پیش‌بینی فرمودند:

فسوف تبدل ارض السر (ادرنه) و مادونها و تخرج من يد الملك و يظهر الزلزال و يرتفع
العویل...بما ورد على هؤلاء الاسراء من جنود الظالمين^(۳)

و نیز چنین از آتیه اخبار فرمودند:

...و يتغير الحكم و يشتد الامر على شأن ينوح الكثيب فى الهظاب و تبكي الاشجار فى الجبال و
يجرى الدم من كل الاشياء و ترى الناس فى اضطراب عظيم^(۴)

حضرت بهاءالله عبدالعزیز، ریاست دودمان عثمانی را متذکر داشتند که مانند امثال و اقران خود مکرراً از توجّه و اعتماد به احتیاجات و لوازم این یوم غفلت نموده است. عبدالعزیز از آلام نفوس متأثر نمی‌گشت. او به هرگونه ارائه طریقی برای مباردت به اصلاحات که از قلم زندانی نازل می‌شد بی علاقه بود.

حضرت بهاءالله لا جل ازاله هزگونه شک و تردیدی از خاطر سلطان در خصوص معانی و مفاهیم کلمایشان فرمودند:

سوف يأخذكم بقهر من عنده ويظهر الفساد بينكم ويختلف ممالكتكم اذاً تنوحون وتتضارعون و
لن تجدوا لأنفسكم من معين ولا نصير...^(۱)

این اخبار از آتیه نیز همانند نبوّاتی که برای ناپلئون و سایر سلاطین نازل گردید بنحو دهشت باری تحقّق یافت. سوء حاکمیت عبدالعزیز، که سود رفتارش با حضرت بهاءالله یک نمونه بارز آن است، عناصر مختلف در امپراطوری را بسوی اضمحلال و تلاشی هدایت کرد. آنها نمی‌خواستند برای جبران مافات مانند حضرت بهاءالله به خداوند توگل داشته باشند.

ما در ابتدای این کتاب به وقایع متعاقب آن اشاره کردیم. یک انقلاب درون قصر سلطنتی بدون اخطار قبلی دولت شاهانه را از قدرت ساقط کرد. نفس سلطان که مقدس شمرده می‌شد با ایادی افراد جسور دستگیر و زندانی شد. انقلابیون او را معزول ساختند و برادرزاده وی، عبدالحمید که تصوّر می‌شد لیاقت حکومت را دارد بر کرسی سلطنت نشانده شد.^(۲) تنها مسئله باقیمانده در ارتباط با سلطان معزول بود. نفسی که زمانی ریاست مقتدر سیاسی و مذهبی مملکت را بر عهده داشت در ذلت و مسکنٰت صرف افتاد این مسئله بهمان طریقی حل شد که خود عبدالعزیز مسائلش را حل می‌کرد. یک روز صبح زود سلطان بدیخت صدای قدم‌هایی را شنید که وارد اطاقش شدند، و این صدا، آخرین صدایی بود که سلطان مخلوع شنید.

۱- لوح رئیس فارسی، مجموعه الواح ملوک ص ۲۳۳

۲- توضیح مترجم: طبق بیان حضرت ولی‌امرالله در توقيع قد ظهر یوم المیعاد سلطان مراد پنجم برادرزاده عبدالعزیز بعد از وی به سلطنت رسید و در اثر اختلالات روانی برکنار شد و عبدالحمید دوّم به سلطنت رسید. دائرة المعارف بریتانیکا نیز عزل عبدالعزیز را ۱۸۷۶/۵/۳۰ و جلوس عبدالحمید را ۱۸۷۶/۸/۳۱ یعنی سه ماه بعد می‌داند. (عبدالحمید برادر مراد پنجم بود).

"ان ياملاء المدينه اتقوا الله"

۴- ششمین سلطنت سقوط می‌کند

طی ایام حکومت عبدالحمید ثانی بر شدت و خشونت انقلابات افزوده شد. بالاخره در سال ۱۹۰۹، ارتش اعزامی جوانان ترک از سالونیکا^(۱) حرکت انتقامی به سوی پایتخت را آغاز کرد. جمیع نفوسی که با برنامه‌های اصلاحی آن مخالفت نموده بودند از میان برداشته شدند و ارتش برای مواجهه با نفس سلطان به حرکت ادامه داد.

یاران عبدالحمید او را ترک کردند و رعایاییش محکومش نمودند. قبل از آن همتایان او در اروپا، نفرت از او را در دل پرورانده بودند. سلطان اجباراً از سلطنت استعفاء داد و همچون عبدالعزیز به زندان دولتی افکنده شد و به تبعید ابدی محکوم گردید.

با این ترتیب عبدالحمید ثانی، مانند عム خود، از همان مجازاتی نصیب برد که حضرت بهاءالله و عائله مبارکه را به آن مبتلا ساخته بودند. سرنوشتی مخوف تر در انتظار وزرای درباری بود که سلطان را به بی عدالتی تشویق نموده و از این مر استفاده کثیری نموده بودند.

در سال ۱۹۰۹ طی یک روز، بالغ بر سی و یک نفر از وزرا و مقامات ارشد مملکتی دستگیر و به اعدام با طناب دار محکوم شدند. برخی از بدترین اعداء امر حضرت بهاءالله از جمله این سی و یک تن بودند.

قسطنطینیه که افتخار مرکزیت پر حشمت و جلال امپراتوری روم را داشته و بعد پایتخت دولت عثمانی شده بود، از طرف فاتحین خود متروک شد و از جاه و جلال محروم گردید. حتی نام باستانی آن به نسیان سپرده شد و اسم محاوره‌ای "استانبول" جای آن را گرفت.^(۲)

سرنوشت قسطنطینیه دقیقاً کلمات حضرت بهاءالله را بخاطر می‌آورد. حضرت بهاءالله از شرایط و حالاتی که در قسطنطینیه و اهل آن، هنگام ورود به این شهر بعنوان یک زندانی، مشاهده فرموده بودند، چنین سخن می‌گویند:

فلما وردنا المدينه وجدنا رؤسائها كالاطفال الذين يجتمعون على الطين...لذا بكينا عليهم بعيون
السر لارتكابهم بما نهوا عنه و اغفالهم عما خلقوا له...^(۳)

در میان اهل مدینه قسطنطینیه احدی دارای سمع نبود. حضرت بهاءالله انذار فرمودند که مدینه قسطنطینیه بنار غضب و انتقام الهی خواهد سوت:

۱- Salonika یا Thessalonica شهر و بندری در یونان شمالی در مقدونیه - مترجم.

۲- این پاراگراف با استفاده از ترجمه توقيع "قد ظهر يوم الميعاد" ص ۳۹ منتقل گردید - مترجم.

۳- سورة الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۲۵ / منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۸۸

(الذين ظلمونا)...كان الله قائماً عليهم و يشهد ما فعلوا و يأخذهم بذنبهم و انه اشد
المنتقمين...^(۱)

قسطنطینیه "چه از جهت نظری و چه از جهت عملی مقام و موقعیتی که قریب شش قرن مداوم و لاینقطع دارا بود، یعنی ریاست یک امپراطوری وسیع را" از دست داد. به سلطنت عثمانی خاتمه داده شد. انقلابیون مصمم بودند که اعتبار و شهرت پایتخت را نیز از آن سلب کنند.

آنها علام داشتند که، "قسطنطینیه دیگر باج و خراج عظیم از نفوس و کنوز مطالبه نخواهد کرد." مساجد پایتخت متروک ماند. گوهر گرانها و در ثمین مدینه کبری یعنی مسجد ایاصوفیه، به موزه تبدیل گردید. زبان عربی که لسان حضرت رسول بود، از آن سرزمین بیرون رانده شد. طینیں کلمات حضرت بها اللہ آذان نفوسي را که "گوش برای شنیدن" دارند به خود جلب می‌کند:

يَا إِيَّاهَا النَّقْطَةِ الْوَاقِعَةِ فِي شَاطِئِ الْبَحْرَيْنِ (قسطنطینیه) قَدْ اسْتَقَرَ عَلَيْكَ كَرْسِيُّ الظُّلْمِ وَ اشْتَعَلَتْ فِيكَ نَارُ الْبَعْضَاءِ... نَرِي فِيكَ الْجَاهِلِ يَحْكُمُ عَلَى الْعَاقِلِ وَ الظَّلَامُ يَفْتَخِرُ عَلَى النُّورِ وَ انْكَ فِي غُرُورٍ مُبِينٍ اغْرَتَكَ زِينَتَكَ الظَّاهِرَهُ سُوفَ تَفْنِي وَرَبُّ الْبَرِيهِ وَ تَنَوُّحُ الْبَنَاتِ وَ الْأَرَامِلِ وَ مَا فِيكَ مِنَ الْقَبَائِلِ كَذَلِكَ يَنْبَئُكَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ^(۲)

چقدر بیانات حضرت بها اللہ به کلامی که حضرت مسیح شکنجه و آزار دیده خطاب به اورشلیم شبیه است که فرمود، "زیرا که زمان دیدار را نمیدانی."

شکست قطعی، شکست نهائی و کامل بود. پایتخت جدید ترکیه به مدینه آنکارا انتقال یافت. قسطنطینیه، "قبه‌الاسلام" که توسط قسطنطین بن عیوان "روم جدید" تمجید گشته بود، و مقام عاصمه امپراطوری روم و مرکز مسیحیت ارتقاء یافت و بعداً "مقر خلفاء" اسلام گردید به مقام یک شهر ایالتی تنزل یافت و از تمام شکوه و جلال خود محروم شد و "مناره‌های بلند و باریک آن برای پاسبانی آرامگاه قدرت و شوکت زائله باقی ماند.

ششمین سلطنت سقوط کرده بود.

۱- مجموعه الواح ملوک ص ۳۳/ منتخباتی از آثار حضرت بها اللہ ص ۹۰ (توضیح مترجم: عبارت داخل پرانتز در متن انگلیسی نیامده است لکن از متن لوح صرفًا جهت توضیح ضمی "هم" در جمله بعد نقل گردید.)

۲- کتاب مستطاب اقدس، آیات ۲۲۳، ۲۲۲

فصل دوازدهم - ابواب سجن مفتوح می‌گردد

"مپرس در حضور چه شخصی ایستادم."

۱- جبل کرمل

مدّتها قبل از انقراض امپراطوری عثمانی، زندانی عکا در حرب روحانی بر اعداء و نفوosi که در ترئید رنج و آزار وی ساعی و جاهد بودند مظفر و پیروز گردیده بود. شایعات منتشره علیه وی که توسط سیاسیون خائف و جاه طلب قسطنطینیه انتشار می‌یافتد قبل از ورود ایشان به تحریک افکار تعصب آمیز اهالی و مقامات عکا علیه حضرت بهاء اللہ موفق شده بود. در عین حال، اینک همین نفووس از سالها تجربه ملاقات و معاشرت مستقیم با آن حضرت بهره‌مند شده بودند.

صبر و بردازی، تحمل و خویشتنداری و حکمت و دانایی ایشان، سخت‌ترین قلوب را مجدوب ساخته بود. اگرچه فقط محدودی از آنها، آنهم از حداقل میزان درک و آگاهی از مأموریت مقدس آن حضرت اطلاع داشتند، معهذا نفس حضرت بهاء اللہ بعنوان وجود مقدسی که حضورشان موجب جلب برکات سماوی برای تمامی آن مدینه و حولها بود، مورد احترام و ستایش بودند.

حکم تبعید هرگز لغو و منسوخ نشده بلکه به مکتوبی مرده و بی‌اثر تبدیل شده بود. حضرت بهاء اللہ هنوز اسمًا زندانی بودند، ولی مقامات عکا که از ارزش حقیقی ایشان مستحضر شده بودند ابواب مدینه السجن را مفتوح کرده بودند.

حضرت بهاء اللہ، جلال خداوند، بالآخره آزادی یافتند که بر دامنه جبل کرمل قدم گذارند. در این زمان، روی این کوه، محل مرقد آنی مبشر خود، حضرت باب را تعیین فرمودند. حضرت بهاء اللہ مقدمات امر را برای انتقال رمس اظهر حضرت باب از ایران به ارض اقدس فراهم فرمودند.

تدریجاً معصومیت و برائت حضرت بهاء اللہ از جرائم منتبه به ایشان برای جمیع سکنه و جماعت آن ارض مکشوف گردید. تدریجاً روح حقیقی تعالیم حضرت بهاء اللہ از "قشر سخت بی تفاوتی و تعصب آنها" نفوذ می‌کرد.

از اجله علمای عکا، شیخ محمود، که در اوچ عناد و تعصب بود، به امر مبارک ایمان آورد. آنچنان نار شوق و اشتیاق، او را مشتعل ساخت که به جمع آوری جمیع بشارات مرویه و احادیث اسلامیه در ارتباط با الهمیت مدینه عکا و "زائر" آن پرداخت. در سنوات اخیره روحانیون جمیع ادیان خط مشی او را دنبال کرده‌اند.

محققین، مسیحیان، کلیمیان، و نیز مسلمین به جستجو و طلب وی پرداختند.
پرسور براون^(۱) از دانشگاه کمبریج^(۲) با حضرت بها‌الله ملاقات کرد و چهار مصاحبه متوالی با ایشان داشت. او درباره آن ساعات چنین می‌نویسد:

"فی الحقیقہ ایامی پرانجذاب بود و اوقاتی پرنشه و فیوضات. قلم از تقریرش عاجز است و بیان از توصیفش قاصر."^(۳) پرسور براون اعلام کرد که از سور و حبور روحانی بی‌نظیر و مثیلی برخوردار شده است. براون گفت که شاید کلام او را نفوosi چند باور ندارند، لکن اگر این فرصت را می‌یافتد که از روح حضرت بها‌الله تأثیر پذیرند، این اثر را در جمیع ایام حیات بخاطر می‌سپرند.

براون یکی از دفعات تشریف بحضور حضرت بها‌الله را چنین بیان می‌کند:

"دو چشم بجمالی افتاد که هرگز فراموش ننمایم و از وصفش عاجز... مپرس در حضور چه شخصی ایستادم و بچه منبع تقدیس و محبتی تعظیم نمودم که تاجداران عالم غبطه ورزند و امپراطورهای امم حسرت برند."^(۴)

"او یوغ بندگی را از عناق انسان‌ها برخواهد داشت."

۲- مرکز میثاق

حضرت بهاءالله در بیت مبارک در خارج از مدینه عکا در یوم ۲۹ می ۱۸۹۲ از عالم ترایی صعود فرمودند.

مأموریت ایشان تکمیل شد. اگرچه حتی مؤمنین به ایشان چندان از وسعت آن آگاهی نداشتند، ایشان اساس جامعه جهانی را نهادند که نمونه و الگوی "نظم جدید در روابط بشری" را که سلاطین آنچنان بنحو مصیبت باری مردود و مطرود می‌دانستند فراهم می‌آورد.

اهالی عکا تنها می‌دانستند که آنچه را از دست داده‌اند غیر قابل جبران است. جماعت کثیری از نفوس از جمیع ادیان و از تمام طبقات در صحرای حول محل سکونت حضرت بهاءالله اجتماع نمودند. یک شاهد عینی می‌نویسد، "...جمیع اهالی عکا و قرای حول آن... گریان و برسزنان و وامصیبنا گویان..." مشاهده می‌شدند.^(۱)

حضرت بهاءالله در وصیت نامه‌ای که بخط خود مرقوم فرمودند (کتاب عهدی) حضرت عبدالبهاء را بعنوان مبین آیات و تعالیم خود تعیین فرمودند. به این مدرک کتبی میثاق حضرت بهاءالله گفته می‌شود. حضرت بهاءالله، حضرت عبدالبهاء را مرکز میثاق قرار دادند.

حضرت عبدالبهاء دعوت حضرت بهاءالله را به سمع زمامداران و جمیع اهل عالم رساندند و در تلاش برای بیدار کردن بشر و هشیار نمودنش نسبت به خطراتی که اهل عالم را تهدید می‌کند در سالهای ۱۹۱۱ و ۱۹۱۲ سفرهای گسترده‌ای به سراسر اروپا و آمریکا فرمودند.

روایت شده است که حضرت بهاءالله در ورود به مدینه‌السجن عکا به حضرت عبدالبهاء فرمودند:

حال من به تحریر احکام و وصایا لاجل آتیه عالم می‌پردازم و مأموریت ملاقات با نفوس و اشتغال به امور اخri را به شما محول می‌نمایم.^(۲)

کتاب مزامیر حضرت داود از "میثاقی" که توسط رب الجنود در یومی که خداوند "دشمنان را پراکنده و اعدایت را منهد خواهد ساخت" برای "جمیع نسل‌ها" مستقر خواهد شد سخن می‌گوید. مزامیر درباره آن یوم چنین بیان می‌کند:

با برگزیده خود عهد بسته‌ام... من نیز او را نخست‌زاده خود خواهم ساخت بلندتر از پادشاهان جهان... و عهد من با او استوار خواهد بود و مثل ماه ثابت خواهد بود...^(۳)

۲- ترجمه، از شاهراه منتخب اثر لیدی بلا مفیلد، ص ۶۴

۱- نقل ترجمه از ص ۴۰۴ ایام تسعه

۳- مزامیر آل داود، مزمور ۸۹ آیات ۳، ۲۷، ۲۷، ۳

حضرت عبدالبهاء، مانند حضرت بهاء‌الله، حضرت مسیح و سایر مؤسسان ادیان بزرگ، پیامبر یا مظہر ظہور الہی نبودند. نقش ایشان در تاریخ روحانی بشر مفہومی بس مهم دارد، یک سر الہی است. از طرفی حیات حضرت عبدالبهاء مثل و سرمشق کامل و جامعی برای جمیع نفوosi است که به مقام حضرت بهاء‌الله معرفت یافتند و دلیلی کافی و برهانی وافی بر این نکته است که تعالیم حضرت بهاء‌الله طریقی سالم و خلاق برای حیات انسانها در این عصر جدید است.

از طرف دیگر، حضرت عبدالبهاء مهندس کامل و ماهر نظام مؤسسات اداری است که توسط حضرت بهاء‌الله ابداع و طراحی شده است. حضرت عبدالبهاء بر تشکیل اوّلین این هیأت‌ها که بر اساس آراء عمومی و بر اساس طرح حضرت بهاء‌الله انتخاب شدند نظارت فرمودند. برای اوّلین مرتبه در تاریخ، یک رسول الہی نه تنها به عرضه تعالیم روحانی مبادرت فرموده، بلکه به تنصیص اصول اجتماعی و تأسیس مؤسسات نمونه نیز اقدام کرده است.

بدین علت که این نقش و وظیفه بی‌عدیل و مشیل بقلم نفس حضرت بهاء‌الله به حضرت عبدالبهاء محول گشته است، آن حضرت اینقدر مورد احترام و عشق و محبت بهائیان در جمیع نقاط هستند.^(۱)

حکایت ورود حضرت بهاء‌الله، جلال خداوند، به جبل کرمل در ارض اقدس و تأسیس این عهد و پیمان با جمیع ابناء بشر در جمیع قرون و اعصار در آن مکان، آنقدر گیرا و زیبا است که از انعکاس کلام حضرت اشعیا که طین همان کلام حضرت داود در زبور وی است نمی‌توان امتناع نمود:

اعظم انبیاء عصر حضرت موسی چنین بیان می‌فرماید:

نجات دهنده برای صهیون... خواهد آمد و خداوند می‌گوید اما عهد من با ایشان است. برخیزو درخشان شو زیرا نور تو آمده و جلال خداوند (بهاء‌الله) بر تو طالع گردیده ... تاریکی جهان را و ظلمت غلیظ طوایف را خواهد پوشانید اما خداوند بر تو طلوع خواهد نمود و جلال وی بر تو ظاهر خواهد شد... هر امتی و مملکتی که ترا خدمت نکند تلف خواهد شد و آن امتها تماماً هلاک خواهند گردید... و خواهی فهمید که من یهوه نجات دهنده و ... ولی تو می‌پاشم^(۲)

در مدینه عگا، قبل از سقوط سلسله عثمانی، اذیت و آزارها که تحت سلطه و حکومت عبدالعزیز شروع شده بود در زمان حکمرانی جانشین وی، عبدالحمید ثانی به اوج خود رسید. حضرت عبدالبهاء اجازه ندادند که جمیع این تهدیدهای جدید در مساعدة و اعانت ایشان به فقرا و محرومین و ملهوفین اثری بگذارد یا آنرا متوقف سازد. هر یوم ایشان به ملاقات ایتمام، مرضی و مظلومین و منکوبین می‌شتافتند. ایشان در کمال آرامش و متناسب جمیع مشاکل و غوائل را تحمل فرموده شخصاً به دیدار نفوسي که به ایشان احتیاج داشتند

۱- توضیح مترجم: نویسنده داخل هلالین توضیح می‌دهد که استفاده از حروف بزرگ در ابتدای ضمایری که به حضرت عبدالبهاء اشاره دارد نماینده احترامی است که برای ایشان قائلیم. لکن چون به فارسی مربوط نمی‌شود از نقل آن در متن اصلی خودداری شد.

۲- کتاب اشعیاء نبی باب ۵۹ آیه ۲۰ و باب ۶۰ آیات ۱ الی ۱۶

می‌رفتند.

شیی از شیهای ابتدای زمستان سال ۱۹۰۷ حضرت عبدالبهاء خوابی دیدند که آن را برای یاران خود بیان فرمودند. ایشان سفینه‌ای رامشاهده فرمودند که در ساحل عکانگر انداخت. طیوری چند از عرش آن به پرواز درآمدند، وقتی که نزدیک شدن حضرت مشاهده فرمودند که آنها به قطعات دینامیت شبیه هستند. پرنده‌ها بسوی ایشان پرواز کرده در اطراف وبالای سر ایشان حلقه زدند. حضرت عبدالبهاء در میان جمعیت کثیری از نفوس مرعوب عکا ایستاده بودند. ناگهان "پرنده‌ها" بدوه ادنی انفجاری به کشتی مراجعت کردند. چند روز بعد یک کشتی در افق ظاهر شد و در خلیج حیفا لنگر انداخت. یک هیأت تفتیشیه سلطنتی اعزامی دیگر از قسطنطینیه بر آن سوار بودند که متشکل از چهار افسر به سرپرستی عارف بیک بود. این هیأت با اختیارات کامل آمده بود تا بلاfacسله حضرت عبدالبهاء را بهر نحو که صلاح و مناسب می‌داند مورد تعدادی قرار دهد. اعداء جسور و گستاخ امر حضرت بهاءالله از جمله اعضاء این هیأت بودند.

جمعی خدمات پست و تلگراف حیفا بلاfacسله تحت کنترل درآمد. هیأت هر یک از مقامات مدینه را که به محبت و رفاقت با حضرت عبدالبهاء مظنون بود از مقام خود خلع کرد که از آن جمله حاکم عکا بود. در اطراف بیت حضرت عبدالبهاء نگهبان گذاشته شد. با این نمایش قدرت، اعداء حضرت عبدالبهاء در محل جلسات هیأت اجتماع نمودند تا نقش خود را در تضمین اضمحلال و نابودی حضرت عبدالبهاء ایفاء نمایند. حتی جمعی از فقراء که در مدتی مدد بخواهی سخاوتمندانه مورد حمایت و اعانت آن حضرت بودند از خوف شماتت و مجازات، ایشان را فراموش کردند.

بار دیگر گزارش‌های وحشتناک از سرنوشت حضرت عبدالبهاء در حیفا و عکا انتشار یافت: حضرت عبدالبهاء را در کشتی به بند کشیده زندانی خواهند ساخت؛ ایشان را ممکن است به دریا بیفکند یا به صحاری و شنزاوهای آفریقا تبعید کنند یا حتی به دروازه‌های شهر عکا به میخ بکشنند.

حضرت عبدالبهاء به برخی از بهائیان که هنوز در عکا باقی مانده بودند در کمال آرامش و متانت فرمودند:

معنای رؤیایی که دیدم اکنون واضح و آشکار است. انشاءالله این دینامیت منفجر نخواهد شد.^(۱)

"کاری میکنم که اگر شما راهم از آن آگاه سازند باور نخواهید کرد."

۳- توب خدا

شامگاه یک روز، درست قبل از غروب آفتاب سفینه‌ای که در بندر حیفا متوقف بود لنگر برداشته بسوی عکّا عزیمت نمود. اخبار بسرعت منتشر شد. هیأت بر عرش کشتی سوار بود. انتظار میرفت مدت توّقّف آنها در عکّا آنقدر باشد که حضرت عبدالبهاء را به کشتی ببرند.

عائله مبارکه حضرت عبدالبهاء شدیداً مضطرب شدند. معدود احبابی که در مدینه باقی مانده بودند از فکر فراق از آن حضرت بتلخی می‌گریستند. حضرت عبدالبهاء در آن ساعات پراضطراب بحرانی، در حمال آرامش، تنها و صامت در حیاط بیت مبارک مشی می‌فرمودند.

با غروب خورشید، آسمان به تاریکی گرایید و نور چراغ‌های کشتی بوضوح دیده می‌شد. ناگهان کشتی مسیرش را تغییر داد! با چرخشی تند بسوی قسطنطینیه براه افتاد.

دینامیت منفجر نشده بود! بلکه دینامیتی ازنوعی متفاوت بشدت منفجر شده بود. در پایتخت، جوانان ترک، انقلاب کرده و تمام مقاومت دربار را درهم شکسته بودند. سلطان عبدالحمید معزول شده و بجای او پادشاهی که ملعنة انقلابیون بود بر سریر سلطنت جالس شده بود. سفینه‌ای که قرار بود حضرت عبدالبهاء را به سوی مرگ هدایت کند، در عوض، نفوسي را که رأی به محکومیت حضرت عبدالبهاء داده بودند بسوی قسطنطینیه و انعدام محظوظان برداشتند.

توپی که انقلاب جوانان ترک بصفا در آورده بود نه تنها تهدید خطر را از وجود مبارک حضرت عبدالبهاء دور کرد بلکه ایشان را از مسجونیت که بیش از پنجاه سال طول کشیده بود رها ساخت. مسجونیت که از عنفوان صباوت یعنی نه سالگی آن حضرت شروع شد و زمانی که شصت و چهار سال داشتند ختم شد.

حضرت عبدالبهاء امر والد خود، حضرت بهاءالله را به آفریقا، اروپا و آمریکا گسترش دادند. این اسفار تبلیغی الى الابد در تاریخ ادیان بی مثیل و بدیل باقی خواهد ماند. مجسم کنید! این یک رسول الهی از کلیساها جامع، کلیساها، کنائس، مدارس، دارالعلم‌ها بازدید بعمل آورده به ایراد خطابه بپردازد و حکام بلاد، رؤسای جمهور، اساتید دارالعلم‌ها و فلاسفه را مخاطب قرار دهد و به بیوت ثروتمندان و کلبه فقرا وارد شود.

شاهزادگان، مهاراجه‌ها و اشراف از حضرت عبدالبهاء پذیرایی کردند. ایشان در انگلستان و آمریکا با روحانیون عالی‌مقام، تیاسفی‌ها، ملحدین، مادیون، الهیون، علمای مسیحی، مصلحین اجتماعی، هدوها، صوفی‌ها، مسلمین، بودایی‌ها و زردشته‌ها علاوه بر کاتولیکها، پروتستان‌ها و کلیمی‌ها صحبت فرمودند. وزراء، سفراء، وكلاء، سناتورها، وزرای ایالتی، رؤسای دارالعلم‌ها، محققین مشهور، فرماندهان نظامی، رؤسای مجتمع و انجمن‌ها جمیعاً با ایشان ملاقات کرده پیام وحدت و اتحاد ایشان را استماع نمودند. مدت هشت ماه، حضرت عبدالبهاء از این سوی ایالات متحده و کانادا به آن سوی این ممالک سفر کرده از منابر، سکوهای خطابه و مطبوعات، امر والدشان را اعلان فرمودند. هر آنچه که آتبیه ایام بازگوید به حال احدی نمی‌تواند مدعی شود که فرصت استماع خبر ظهور الهی برای این عصر را نداشته است.

چرا بجای هزاران نفر، میلیونها نفر نشنیدند و ایمان نیاوردند؟ شاید بتوان نشان و اشارتی در کتاب حضرت حقوق نبی یافت که نبوت فرمود، جهان از معرفت "جلال خداوند" (بهاءالله) مملوٰ خواهد شد بنحوی که "آبها دریا را مستور می‌سازد."^(۱) حضرت حقوق اعلان فرمود:

نظر کنید و ملاحظه نمایید و بشدت متحیر شوید زیرا که در ایام شماکاری میکنم که اگر شما را هم از آن مخبر سازند باور نخواهید کرد.^(۲)

حضرت عبدالبهاء طی جنگ اوّل جهانی الواح تاریخی "نقše ملکوتی" را نازل فرمودند که احبابی حضرت بهاءالله را به انتشار پیام وحدت عالم انسانی و عدالت اجتماعی در جمیع اطراف و اکناف ارض حتی در اقصی بلاد و بعد قراء عالم و ابلاغ آن به نفوس دعوت فرمودند. صدها نفر این دعوت را اجابت نمودند. جامعه امر حضرت بهاءالله اینک در سی هزار مرکز در متجاوز از یکصد و سی کشور مستقر استقرار یافته است.^(۳) محققًا حتی در زمان تحریر این کتاب، ارقام مزبور تغییر یافته است.

تعجبی ندارد اگر محققین صحف مقدسه سالفه مجدوب کلام حضرت دانیال نبی گردند که تحقیق شگفت‌آورش در حکایت حضرت بهاءالله مشاهده می‌شود. حضرت دانیال نه تنها سقوط سلاطین را پیش‌بینی فرمود، بلکه نبوت نیز کرد که:

و در ایام این پادشاهان (پست و شریر) خدای آسمانها سلطنتی را که تا ابدالاً باد زایل نشود برپا خواهد نمود... و تا ابدالاً باد استوار خواهد ماند.^(۴)

وقوع این واقع را دانیال نبی برای زمانی پیش‌گویی فرمود که بسیاری از محققین مسیحی کتاب مقدس گفته‌اند که باید از سال ۱۸۴۴ یعنی همان سنه ولادت امر بهائی ابتدأ گردد.

حضرت عبدالبهاء در مورد عبدالحمید فرموده‌اند، "خداوند زنجیر را از گردن من برداشت و برگردن عبدالحمید نهاد. این امر نه در زمانی طولانی بلکه بعنه صورت گرفت. همان لحظه‌ای که جوانان ترک اعلام حریت نمودند هیأت اتحاد و ترقی مرا آزاد کرد. آنها زنجیر را از گردن من برداشتند و برگردن عبدالحمید انداختند. آنچه که او در حق من روا داشت، نفس او را مبتلا ساخت."^(۵)

حضرت عبدالبهاء در مورد سلاحی که انقلاب جوانان ترک را بدان شدت و حدّت برانگیخته بود فرمودند، "توب خدا بود که صد اکردن".^(۶)

۱- کتاب حقوق نبی، باب ۲ آیه ۱۴

۲- کتاب حقوق نبی باب اول آیه ۵

۳- توضیح مترجم: آمار مربوط به زمان تحریر کتاب یعنی سال ۱۹۷۱ میلادی می‌باشد.

۴- کتاب دانیال نبی باب ۲ آیه ۴۴

۵- ترجمه

۶- ترجمه

"دو چشمم به جمالی افتاد که هرگز فراموش ننمایم."

۴- غبطة تاجداران

در عین حال، این، پایان ماجرا نبود.

طی جنگ اوّل جهانی فرمانده کل قوای نظامی ترک در ارض اقدس جمال پاشا بود. این افسر بیرحم و آلوهه به سوء ظن، استبداد خشن و کامل نظامی برقرار ساخت. در چنین نظامی جایی برای نفس مقدّسی نبود که مو عظه نماید جمیع انسانها واحدند و عدالت، مشیّت الهی برای این عصر است.

جمال پاشا مکرراً حضرت عبدالبهاء را مورد تحقیر و توھین قرار داد و تهدید نمود که روضه مبارکه حضرت بهاء‌الله را تخریب خواهد کرد. او بالصراحه مغرونه اعلان کرد که اگر ارتش ترکیه مجبور به تخلیه حیفا شود، حضرت عبدالبهاء را بر فراز جبل کرمل "مصلوب" خواهد ساخت.

احبای انگلیسی حضرت بهاء‌الله بمحض وصول این اخبار احساس خطر کردند. لذا حمایت برخی از وزراء من جمله لرد کرزن^(۱) را جلب کردند. وی در سال ۱۸۹۲ یعنی سال صعود حضرت بهاء‌الله کتاباً تعلق و ایشار "متعالی" مؤمنین اوّلیه این امر را مورد مدح و ستایش قرار داده بود.

با دخالت لرد کرزن، لرد لامینگتون^(۲) به اداره امور خارجه نامه‌ای ارسال داشت و طی آن "اهمیت مقام حضرت عبدالبهاء" را توضیح داد. لرد بالفور^(۳) با وصول این مکتوب، پیامی خطاب به جنرال النبی^(۴) به مصر ارسال داشت. او در نامه خود به جنرال توصیه کرد که "هر حمایت و مساعدتی را نسبت به حضرت عبدالبهاء و عائله مبارکه و یاران ایشان اعمال نماید".

سپاه النبی قبل از برنامه تعیین شده وارد فلسطین و اورشلیم شد. ورود غافلگیرانه او قوای ترک را مجبور به ترک شهر کرد.

اعراب مسیحی، بی خبر از اهمیت امر حضرت بهاء‌الله یا کلام ایشان برای حکّام ترکیه، با فخر و غرور حمایتی را خاطر نشان می ساختند که خداوند در آن ساعات بحرانی نسبت به ایشان و ارض مقدس مرعی داشت. آنها می گفتنند که ید الهی بود که برای نجات آنها بلند شد. آنها توضیح می دادند که حفظ و حمایت الهی از طریق جنرال النبی بود که نامش نشان می دهد که وسیله‌ای در دست خداوند است. اسم "النبی" مشابه "ال

۱- Lord Cu rzon. توضیح مترجم: نام کامل وی George Nathaniel Du rzon است که در سال ۱۸۵۹ متولد شد و در ۱۹۲۵ وفات یافت. سیاستمدار انگلیسی و از سال ۱۸۹۹ تا ۱۹۰۵ فرماندار هند بود. القاب بارون و مارکیز را داشت. نقل از فرهنگ وبستر کالجیست

Lord Lamington-۲

۲- Lord Balfou r James Balfou r Arthur است. تولد ۱۸۴۸ و وفات ۱۹۳۰. فیلسوف و سیاستمدار انگلیسی است که دارای لقب Earl بود - مترجم Gen. Allenby-۴ - نام کامل وی Edmond Henry Hynman Allenby است. ولادت ۱۸۶۱ و وفات ۱۹۳۶ میلادی. فیلد مارشال انگلیسی ملقب به ویسکونت اول - مترجم.

نبی" است که در عربی معنای "پیامبر" است. بیش از نیم قرن همین نفوس از اهمیّت وجود حضرت بهاءالله و امر ایشان در میانشان غافل بودند.

جنرال النبی فرامینی را خطاب به افسر مسئول در حیفا برای تضمین امنیّت حضرت عبدالبهاء صادر کرد. النبی بعد از تسخیر حیفا تلگرامی به لندن مخابره کرد. وی از مقامات تقاضا کرد، "به عالم اعلان نماید که حضرت عبدالبهاء سالم هستند."^(۱) توطئه افسر ترک یعنی جمال پاشا عقیم ماند. او که در میدان نبرد مغلوب شده بود از مملکت منهزم گردید. او بعدها موقعی که در حالت تبعید در قفقاز سفر می‌کرد بقتل رسید.

سرنوشت جمال پاشا تنها حاشیه مختصری بر تاریخ پرتلاطم آن ایام بود. حتی سقوط حکومت ترکیه در ارض مقدس نیز تا حدی فاقد اهمیّت بنظر رسید.

جواب اهل عالم به پیام الهی از اهمیتی بمراتب بیشتر و عظیم‌تر برخوردار بود. پیام مزبور در اثر اسفار حضرت عبدالبهاء که در بعد وسیعی اعلام شده بود و در نتیجه مکاتیب آن حضرت، در قارات اربعه ابلاغ گردیده بود. مقتدرترین مستبدین که بین نوع بشر و رسول وحدت حائل بودند معدوم گشته بودند. حکومات جدید و ملل جدید بوجود آمده بودند.

بسیاری از اعاظم دولتمردان، مصلحین و متفکرین این عالم جدید با حضرت عبدالبهاء ملاقات و مفاوضه نموده بودند. بسیاری از اینها در تکریم و تعظیم علم و حکمت و شخصیت ایشان و چشم‌انداز ظهور والد ایشان طریق مبالغه پیمودند و حق مطلب ادا کردند.

اکنون زمان عمل فرا رسیده بود. دولتهای جمهوری و سلاطین مشروطه زمام قدرتی را در قبضه اختیار گرفته بودند که قبلًا در ید اقتدار هوهنسولن‌ها و رومانوف‌ها بود. آنها با آن چه می‌کردند؟

۱- برای ملاحظه شرح کاملی از آن ایام پر مخاطره به کتاب قرن بدیع جلد سوم مراجعه فرمایید.

فصل سیزدهم - سقوط سلاطین در همه جا

"يا ايها الملوك قد قضت عشرين من السنين"

۱ - سقوط سلاطین در همه جا

آثار حضرت بهاءالله و خطابات عمومیه حضرت عبدالبهاء در سراسر اروپا و آمریکا منتشار یافت چه که تنها مخاطبین آن الواح طرف خطاب و دعوت الهی نبودند. جمیع حکام و امراء مسئول امانی بودند که پذیرفته بودند. و حال، زمانی فرارسیده بود که آنها می بایست با اعمال عدل و داد این امانت را جوابگو باشند. این دعوت و تقاضا در هیچ موردی بجز سلاطین به این صراحت تخصیص نیافت. انحطاط متعاقب در عظمت و اقتدار سلاطین و سقوط آن همه تاج و تخت در اطراف و اکناف عالم جز در ارتباط با غفلت آنها از پیام الهی قابل درک نیست. حضرت بهاءالله آنها را از خسارت عظمی و بلای کبرایی که در صورت عدم اعتناء به وصایات عنایت شده به ایشان بدان مبتلا خواهند شد اذکار فرمودند:

**يا ايها الملوك...ما تجسيستم في امره بعد الذى كان هذا خير لكم عما تطلع الشمس عليها ان انت
من العالمين^(۱)**

حضرت بهاءالله در جستجوی آن رهبر عظیم آدمیان بودند که مایل بهرگونه فداکاری لازم برای استقرار عدالت بود، عدالتی پایدار نه برای شرق و غرب، برای غنی یا فقیر، نور یا ظلمت، کلیمی یا جز آن، بلکه برای جمیع انسانها یی که در این یک وطن، یک سیاره خاکی می زیستند. ولی این جستجویی حاصل بود.

حضرت بهاءالله عظمت چنین رهبری را اینگونه مورد مدح و ستایش قرار دادند:

طوبی لملك قام على نصره امری...انه بمنزله البصر للبشر...و راس الكرم لجسد العالم...^(۲)

قریب نیمی از عمر را حضرت بهاءالله با صبر و برداشتن به انتظار قیام چنین سلطان یا رهبری نشستند.

ایشان مشتاق بودند که در صورت امکان در ایام حیات مبارک خود "اثمار" چنین عمل قهرمانی را مشاهده فرمایند. آن حضرت اعلام فرمودند، عالم می‌تواند عالمی دیگر شود و اهل عالم، نفوسی دیگر، مشروط براین که به ندای ایشان پاسخی مثبت دهدند.

حال، انسان باید به جای "صلح اعظم" خود را با "صلح اصغر" قانع کند. عالم بشری بخارط امتناع از اجابت دعوت آن حضرت، می‌باشد با تحمل آلام و او جاع کثیره راه خود به سوی هدف اتحاد و صلح عالم را باز و هموار سازد.

بهرحال، احدی از سلاطین و هیچیک از ملل در اجابت دعوت ایشان قیام نکرد و بالاخره حضرت بهاءالله متأثر از این عکس العمل اهل عالم فرمودند:

**يا ايها الملوك قد قضت عشرين من السنين... و ما كتتم من المانعين بعد الذى ينبغي لكم بان تمنعوا
الظالم عن ظلمه و تحكموا بين الناس بالعدل ليظهر عدالتكم بين الخالقين...^(۱)**

رهبران ناس به "ذئاب" اجازه دادند که در حق "اغنام" آنها مرتكب "ظلم و بی عدالتی" گردند. لهذا دیگر امکان به تعویق انداختن ساعت مجازات وجود نداشت. حضرت بهاءالله بیان تکان دهنده‌ای را اعلام فرمودند. ایشان بیان کردند که "قدرت" توسط خداوند از سلاطین "اخذ شد" و "اریاح بلا" عنقریب از جمیع جهات بر آنها خواهد وزید.

حضرت بهاءالله درباره سلاطین ارض فرمودند:
"آنها از قبل مأخذ شده‌اند ولی خود آگاه نیستند"^(۲)

از زمانی که اوّلین الواح سلاطین ارسال گردید و مورد بی‌اعتنتایی واقع شد تا زمانی که اوّلین سلطان سرنگون گردید فقط دو سال گذشت. پادشاه فرانسه، ناپلئون سوم که دو مرتبه به نصایح حضرت بهاءالله با تحقیر برخورد نمود و بالصرافه به ایشان اهانت روا داشت اوّلین نفسی بود که از سریر سلطنت ساقط گشت. طی دهه‌های متعاقب آن شمار بی‌پایانی از همتایان تاجدار وی معدوم گشتند.

صورت ذیل که به ترتیب تاریخ حدوث تنظیم شده است، فهرستی جزئی از وقایعی است که به اعلامیه تاریخی حضرت بهاءالله به تاجداران عالم مربوط می‌گردد و سرنوشتی است که برخی از سلاطین بزرگ و مقتدر عالم بدان مبتلا گشتند:

۱- سقوط سلطنت فرانسه	۱۸۷۰ میلادی
۲- قتل سلطان عبدالعزیز	۱۸۷۶ میلادی
۳- قتل ناصرالدین شاه	۱۸۹۶ میلادی
۴- سرنگونی سلطان عبدالحمید ثانی	۱۹۰۹ میلادی
۵- سقوط سلطنت پر تغال	۱۹۱۰ میلادی
۶- سقوط سلطنت چین	۱۹۱۱ میلادی

۱- سوره الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۱۴

۲- توضیح مترجم: متأسفانه نویسنده مأخذ این بیان را ذکر نکرده است لذا ترجمه شد.

- | | |
|--|--|
| ۷- سقوط سلطنت روسیه
۸- سقوط سلطنت آلمان
۹- سقوط سلطنت اتریش
۱۰- سقوط سلطنت مجارستان
۱۱- سقوط سلطنت ترکیه
۱۲- سقوط سلسله سلطنتی قاجار
۱۳- سقوط سلطنت اسپانیا
۱۴- سقوط سلطنت آلبانی
۱۵- سقوط سلطنت صربستان
۱۶- سقوط سلطنت ایتالیا
۱۷- سقوط سلطنت بلغارستان
۱۸- سقوط سلطنت رومانی
۱۹- سقوط سلطنت مصر
۲۰- سقوط سلطنت عراق
۲۱- سقوط سلطنت یمن | ۱۹۱۷ میلادی
۱۹۱۸ میلادی
۱۹۱۸ میلادی
۱۹۱۸ میلادی
۱۹۲۲ میلادی
۱۹۲۵ میلادی
۱۹۳۱ میلادی
۱۹۳۸ میلادی
۱۹۴۱ میلادی
۱۹۴۶ میلادی
۱۹۴۷ میلادی
۱۹۵۲ میلادی
۱۹۵۸ میلادی
۱۹۶۲ میلادی |
|--|--|

نفوی که در میدانی که از ابتدای رسالت حضرت بهاءالله اریاح مجازات الهیه بر آن متضوع گشته است بتحقیق و بررسی می‌پردازند به منظره‌ای وسیع و پردامنه و نیز هولناک و حیرت‌بخش مواجه می‌گردند. مورخین و سیاستمداران کتابهای زیادی درباره این "امپراطوری‌های ساقط و هابط" برشته تحریر درآورده‌اند. محققین بیهوده سعی کرده‌اند این منظرة جالب توجه را صرفاً بر اساس قوای سیاسی و تاریخی توضیح دهند.

مجلات و مقالات اتحادیه‌های خبری جلال و شکوه عصر ویکتوریا و ادوارد با سلاطین پژوهشمت و جلال و دربارهای پر عظمت بی‌مثلی و نظری شان را مورد تمجید و تحسین قرار دادند. لکن با تلاش بی‌اثر و ثمری سعی کردن "قوای سرنوشت ساز مهلکی را که بر حیات آنها نقطه ختم را گذاشت" کشف و بیان نمایند. زمانی که حضرت بهاءالله در نقطه دورافتاده ادرنه در سال ۱۸۶۷ اوّلین لوح مبارک را ارسال داشتند احدی نمی‌توانست اضمحلال جهانی نهادی را پیش‌بینی کند که بعنوان رکن اصلی و مرکزی هر تمدنی در تاریخ محسوب می‌شد. ذهن عموم مردم نمی‌توانست جهانی بدون سلطان و سلطنت تصور نماید. هیچ مورخ فهیم و آگاهی، هیچ فیلسوف و سیاستداری مهیای پیش‌بینی چنین واقعه‌ای نبود.

بر عهده رسول الهی بود که علناً و جهراً در سراسر عالم "اضمحلال و ختم حیات سلاطین" را اعلام کند.

"خانه بزرگ بخارایها... تلف میشود."^(۱)

۲- از فراز قله جبل کرمل

با اكمال اظهار امر و اعلام مأموریت حضرت بهاءالله به سلاطین، "یوم عظیم و هولناک" که حضرت ارمیاء نبّوت فرموده طلوع کرده بود و حرکت خود را به اوج غضب آلوهه ظهرگاهی اش را ادامه می‌داد. حضرت ارمیاء نبّوت ش را در ارتباط با یوم شخص موعود بیان فرمود. او فرمود که خداوند با سلاطین ظالم و ستمگر ارض چه خواهد کرد:

کاسه شراب این غصب را از دست من بگیر و آن را به جمیع امتهایی که ترا نزد آنها میفرستم بنوشان تا بیاشامند... و بجمعیت پادشاهان شمال خواه قریب و خواه بعيد هریک با مجاور خود و بتمامی ممالک جهان که بر روی زمینند... و بایشان بگو یهوه صبایوت... چنین میفرماید بنوشید و مست شوید و قی کنید تا از شمشیری که من در میان شما میفرستم بیفتید و برخیزید... بی عقوبت نخواهید ماند زیرا یهوه صبایوت میگوید که من شمشیری بر جمیع ساکنان جهان مأمور میکنم...^(۲)

عقوبت به نهایت حد خود رسید.

خاندان هوهنزولرن، هاپسبورگ، رومانوف، بناپارت، عثمان و قاجار معدوم شدند. اکثر سلسله‌های کوچکتر و سلاطینی که بر وجه ارض حکومت می‌کردند از بین رفتند. "گردابی" که حضرت اشعیا و عده داده بود می‌آمد و سلاطین و امراء را از تمامی وجه ارض می‌زدود.

شاید هیچیک از انبیاء عهد عتیق این بلای آتی سلطنتی را واضح تراز عاموص نبی نبّوت نکرده باشند. همین عاموص نبی بود که با آن دقّت و صحت واقعی ظاهری ایام حضرت باب، مبشر امر بهائی را که به دست یک دسته تفنگدار ۷۵۰ نفری به شهادت رسید پیش‌بینی کرده بود.

حضرت عاموص نبی همانگونه که حضرت اشعیا قبل از وی نبّوت کرده بود، پیش‌بینی کرد که در "یوم گرددباد"، "شاه و امرای او" به اسارت خواهد رفت. "قططی و تشنجی" برای استماع "کلام الهی" وجود خواهد داشت. نوع بشر غرقه در اوهام، مشرک و ماده‌پرست، در جستجوی "کلام الهی" به هر سوی خواهد دوید و لی آن را نخواهد یافت.

حضرت عاموص فرمود که در آن روز خداوند از صهیون و از "فراز قله کرمل" خواهد غرید و از مکان خود "هلاک" خواهد ساخت. خداوند خواهد آمد و "ساکت نخواهد نشست".
کلام حضرت بهاءالله اینک بهرگونه‌ای شوم و هولناک در اماکن متربکه تخلیه شده طنین می‌افکند:

يا معاشر السلاطين...ان لن تستنصرعوا بما انصحناكم في هذا الكتاب بلسان بدع مبين يأخذكم العذاب من كل الجهات و يأتيكم الله بعده اذا لاتقدرون ان تقوموا معه و تكونون من العاجزين فارحموا على انفسكم و انفس العباد...^(۱)

این اظهارات حیرت آور رسول الهی به عصر ما است که بیان می دارد زمان مجازات جمیع اعمالی که موجد ظلم و تجاوز باشد فرارسیده است. هیچ ظالم و ستمگری، هر قدر که مقتدر باشد، نمی تواند با قوایی که اینک در عالم ایجاد شده است مقابله نماید:

خداؤند قدیر هرگز از ظلم و عدوان اهل جفا چشم نپوشیده و نخواهد پوشید خصوصاً در این ظهور اعظم که قهر و سخط الهی ظالمن ارض را تمام‌اً احاطه نموده^(۲)

حضرت بهاءالله از محل اسارت خود در عکا، از "باب امید" که هوشع نبی و عده داده بود، در سوابع اخیره حیات مبارک به ملاحظه و بررسی عالم، اهل آن و عکس العمل ایشان به دعوت آن حضرت پرداختند. حضرت بهاءالله بعد از سالهای طولانی نصیحت و دعوت مداوم می توانستند با اطمینان و بلا تردید با حزن و الم بیان دارند:

فی الحقيقة در ارشاد ناس و القاء کلمة الهی و ابلاغ پیام آسمانی که از جانب خداوند مقتدر مجید بر آن مأمور بوده کوتاهی نرفت.^(۳) اگر آنان به کلام من توجه می کردند و بسمع قبول استماع می نمودند البته ارض ارض دیگر مشاهده می شد.^(۴)

دلیل عرضه شد و برهان اقامه گردید. نبوّات تحقیق یافت. فک رحیق مختوم صورت پذیرفت. موعد جمیع ادیان، ملل و امم مأموریت الهی خویش را در اظهار امری جهوری و جهانی و اعلان پیامی عالمگیر انجام داد بنحوی که عیون انسان فانی هرگز مماثل و مشابه آن را قبلًا مشاهده ننموده و ملاحظه نکرده بود. حضرت بهاءالله در ایام اخیر عمر مأموریت عالم ترابی خود فرمودند:

هل بقى لاحد فى هذا الظهور من عذر لا ورب العرش العظيم قد احاطت الايات كل الجهات و
القدرة كل البريه...^(۵)

۱-سورۃ الملوك، مجموعه الواح ملوک ص ۹

۲-نقل ترجمة بیان مبارک از صفحه ۴۲۱ قرن بدیع جلد دوم

۳-نقل ترجمه از صفحه ۴۰۷-۸ قرن بدیع ج ۲ - ترجمه ۴

۵-قرن بدیع ج ۲ ص ۴۰۸

فصل چهاردهم - و جمیع نفووس در ظل سلاطین

زود است بساط عالم جمع شود"^(۱)

۱- میراث سلاطین

ها پسبورگها و هوهنژولرن‌ها رفتند لکن میراث خود را باقی گذاشتند. افسوس که جمیع نوع بشر وارد آنها هستند.

مصیبت‌بار آنگه، تنها سلاطین نبودند که از اجابت حاجات عصر جدید و نیز جواب مثبت به رسول الهی که از جانب وی تکلم می‌فرمود امتناع نمودند. وقتی که جنگ اول جهانی به پایان رسید، تنها یکی از رؤسای ممالک لاجل حمایت و ایجاد جهانی که حضرت بهاءالله در نظر گرفته بودند قیام کرد. حضرت بهاءالله سال‌ها قبل از آن در اظهار امر خود به سلاطین از آنها برای تأسیس "محکمة" بین‌المللی برای قضایت بین ملل دعوت کردند. در اواسط قرن نوزدهم این فکر و نظر، یک تفکر انقلابی بنظر می‌رسید.

مشخصاتی که ایشان پیشنهاد فرمودند، از آن هم انقلابی‌تر بود:

سلاطین و امراء ارض باید در آن حضور یابند و در جزئیات آن شرکت داشته باشند، و باید طرق و وسائلی را لاجل تأسیس صلح اعظم عالم در نظر بگیرند.^(۲)

محکمه کبرای بین‌المللی صرفاً یک کنفرانس، یک محل بحث نمی‌باشد. باید از قدرتی لاجل تقویت صلح برخوردار باشد، قدرتی که منبعث از اتفاق و اتحاد جمیع دول باشد:

ان اتحدوا يا معاشر الملوك...ان قام احد منكم على الآخر قوموا عليه ان هذا الا عدل مبين.^(۳)

طی کنفرانس‌های صلح سال ۱۹۱۹، وودرو ویلسون^(۴) رئیس جمهور ایالات متحده، برای تضمین صلحی پایدار برای تشکیل "مجمع ملل" دعوت عمومی بعمل آورد. صبیغه رئیس جمهور علاقه خاص و

۲- ترجمه

۱- منتخبات آثار حضرت بهاءالله ص ۱۳

۳- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۸

Woodrow Wilson-۴

عمیقی نسبت به ظهور جدید نشان می‌داد. پر زیدنت و یلسوون، اعم از این که ناشی از این ارتباط بوده باشد، یا صرفاً منبع از آرمان‌های شخصی وی که انطباق بسیار با روح عصر داشت، از همتایان خود دعوت کرد که در این اولین تجربه معتدل و محافظه کارانه کنترل بین‌المللی به او پیویندند.

آنچه که حاصل آمد، حکایتی آشنا و مصیبت بار بود. بعلت جاهطلبی‌های سیاسی سایر ملل، این دولتمردی که "بنحو مصیبت باری ارزش و قدرش ناشناخته ماند" ظالمانه با طرز رفتاری که بسیاری از هموطنانش اتخاذ کرده‌اند مأیوس و نامیدگشته رؤیاپیش را شکست خورده و ابطال شده یافت. حیات خود را وقت مساعی بی‌ثمری برای تضمین حمایت ایالات متحده از هیأت جهانی نوبنیاد کرد.

وقتی که مجمع اتفاق ملل بوجود آمد از اقتدار کافی برای تضمین اجرای تصمیماتش محروم ماند. سال‌ها قبل از آنکه لیل ظلمانی در سال ۱۹۳۹ اروپا را احاطه نماید، "مجمع صلح" به یک محل بین‌المللی تمسخر و استهzae تبدیل گشت.

لوح حضرت بهاء‌الله خطاب به "اصحاب مجالس در جمیع ممالک" حاوی اخطاری هشدار دهنده و واضح به حکوماتی است که جانشین سلطنت‌ها شدند:

فانظروا العالم كهيكل الانسان انه خلق صحيحًا كاملاً فاعتبره الامراض بالأسباب المختلفة
المتغيره... اشتند مرضه بما وقع تحت تصرف اطباء غير حاذقه الذين ركعوا مطيه الهوى...^(۱)

این یادآوری و تذکر ویرانی منبع از ماجراهای نظامی کوتاه‌فکرانه و جاهلانه سلاطین را اذن واعیه‌ای نبود تا استماع نماید و سمع آماده‌ای تا اصغاء کند. در جمیع عالم تنها راه حل ارائه شده برای مسائل و مشکلاتی که جامعه بطور مداوم در آن مستغرق می‌گشت، راه حلی سیاسی یا در بهترین نوع خود، راه حلی اجتماعی و اقتصادی بود. تا ایام و شهور اخیر، جمیع نظراتی که مدعی بود ریشه و اساس بی‌نظمی‌ها و آشفتگی‌ها، امری روحانی است با تمسخر و ناشکی‌ای مواجه می‌شد.

این کلمات زندانی عکّا که یک قرن پیش به آن تفوّه فرمود، در این عصر هیر و شیماهی هشدار دهنده است:

asisab عجیب غریبه در ارض موجود ولکن از افتد و عقول مستور و آن اسبابیست که قادر است
بر تبدیل هواه ارض کلها و سمیت آن سبب هلاکت^(۲)

و بالاخره فرمود:

...ظلم سراسر عالم را فراگیرد و پس از یک تشنجه عالمگیر آفتاب عدالت از افق ملکوت غیب
طلوع نماید.^(۳)

زود است بساط عالم جمع شود و بساط دیگر گسترده گردد ان ربک لهو الحق علام الغیوب^(۴)

۱- لوح ملکه ویکتوریا، مجموعه الواح ملوک ص ۱۳۴

۲- کلمات فردوسیه، ورق نهم، نبذة من تعالیم ص ۵۴ ۳- نقل ترجمه از قد ظهر یوم المیعاد ص ۷۳

۴- منتخباتی از آثار حضرت بهاء‌الله ص ۱۳

"مسيحيان مغرب، عالم را بسوی حضرت بهاءالله هدايت خواهند کرد."

۲- نظرگاهی جدید از تاریخ

درباره خود چه داریم که بگوییم؟ درباره میلیونها نفوosi که "نوع بشر" را تشکیل می‌دهند که حضرت بهاءالله قصد داشتند آنها را از اثرات سوء غفلت سلاطین و پادشاهان مستبد حفظ و حمایت کنند چه می‌گوییم؟

پیام حضرت بهاءالله نه تنها دول عالم بلکه فرد فرد نفوس انسانی را مخاطب قرار می‌داد. چقدر عجیب و حیرت‌آور است تمدن ما که اتم را تسخیر کرد، فضا را مورد کنکاش و تفحص قرار داد، بسیاری از اسرار معجزه‌آسای طبیعت را کشف کرد، ترقیت درخشان بیشماری در جمیع شعب علم و دانش نمود، باید عالم روحانی را تقریباً بطور کامل کشف نشده و تفحص نگشته رها ساخته باشد.

چگونه این اتفاق روی داده است که انسان با منابع بیشمار و نبوغ بی‌نظیر و مشیل، از مهم‌ترین حقایق یعنی ادراک اخلاقی و روحانی تاریخ غفلت کرده باشد؟

تعالیم بهائی خاطرنشان می‌سازد که هدف حقیقی از حیات، اتخاذ و توسعه خصوصیات و سجا‌یای ممدوحه است. ایجاد فضائل اخلاقی و معنوی وظيفة حقیقی حیات برای انسان‌ها و ملت‌ها است.

هرآنچه که در حصول این هدف مؤثر باشد ارزشمند است و باید مورد تشویق و ترغیب واقع گردد. هرآنچه که آن را سرکوب کند، مانع شود، یا به تأخیر اندازد بی‌ثمر است و باید مردود و مطرود شمرده شود. تمامی حیات حول این محور حرکت می‌کند و لیل و برهانی برای حیات است. هر حادثه‌ای در حیات و زندگی به ثمر و اثر غایی آن وارزشی که در ارتباط مستقیم یا غیر مستقیم با این هدف اصلی دارد وابسته است. اگر در جهت گسترش این امر مؤثر باشد دارای ارزش و مورد تقدیر است و اگر مؤثر نیست فاقد هرگونه ارزشی است.^(۱)

هر فلسفه‌ای که به طریقی این نظرگاه زندگی را ممد و مورث پیشرفت نباشد بی‌اثر و ثمر است. هر نفسی که هم و غم خود را وقف اکتساب هر آنچه جز این نماید و به کسب ثروت، حصول لذات، جمع‌آوری تجملات، تعقیب آمال جاه طلبانه و کسب شهرت یا فتح و ظفر در هر زمینه بنماید و به آن هدف خود به عنوان ارزشی مستقل و مجزا از انگیزه‌های روحانی و اخلاقی زندگی اش بیندیشد، دیر یا زود محکوم به بدبهختی و یأس و مواجهه با تلخی و مرارت است.

چنین شخصی فاقد هدفی حقیقی در زندگی است. او در معرض یأس و قنوط و خودویرانی به هر شکلی است. او تدریجیاً با یأس یا افراط در لذات جسمانی که از طریق آن بیهوده می‌کوشد از تقدیر خویش فرار نماید، خود را به ورطه نابودی می‌اندازد.

این مصیبت و فاجعه، امروزه در سطحی گسترده در بعد جهانی اتفاق می‌افتد. احدي به ما محبت نمی‌ورزد، نه مادران ما، نه پدران ما، فرزندان ما، همسران ما، محبوبان ما، احدي عشق نمی‌ورزد.

خانواده و دوستان ما تنها به کیفیات درونی که ما داریم عشق می‌ورزند، به مهربانی، سخاوت، محبت و شفقت، عشق، عدالت، انصاف، وقار و متانت، ملاحظه، اینها مورد محبت و علاقه آنها است. با افزایش این سجایا در ما، محبت آنها به ما ازدیاد می‌یابد. با سلب این فضائل از ما، محبت ایشان به ما نقصان پذیرفت به عدم قرین می‌گردد.

آنچه که در مورد افراد انسانی مصدق دارد در مورد ملل و تمدن‌ها نیز صدق می‌کند. وظیفه اصلی حیات کسب این فضائل باطنی اخلاقی و معنوی، هم برای افراد و هم برای جامعه است. در قیاس، هر هدف دیگری بی‌معنی و مفهوم می‌باشد.

جهان امروز اکثر این فضائل را از دست داده است و این سیر نزولی همچنان ادامه دارد. هم انسان‌ها و هم ملت‌ها مجذوب جذر و مد ماده‌گرایی پوچ و تهی می‌گردند. این جریان بطريق باید در جهت معکوس حرکت کند. باین علت است که ظهور حضرت بهاءالله واقع شده است. مأموریت امر مبارک این است. کلیساها از یافتن درمان این درد عاجزند چه که پزشک الهی خود یعنی حضرت مسیح را از دست داده‌اند. روح آن حضرت یک قرن پیش، موقعی که در جلال پدر یعنی حضرت بهاءالله رجعت فرمود، کلیساها را ترک کرد. چه که کلیساها و رهبران آنها، همانند ظهور اول وی، به او پشت کردند و اقبال ننمودند. همین مطلب در مورد هر یک از سایر ادیان بزرگ سلف صدق می‌کند.

اگر این مورد صدق نداشت، پیشوایان مذهبی ادیان عالم به پیامی که مدعی بودند قرنه اشتیاقش را داشته‌اند جواب مثبت می‌دادند. چه که رسول الهی بهمان وضوی که سلاطین را مخاطب قرار داد، مستقیماً با ایشان چه بطور انفرادی و چه جمیع سخن گفت.

مثلاً او با پاپ پی نهم^(۱) سخن گفت. داستان این مواجهه و انعکاس آن در تاریخ نوین ممکن است جالب‌ترین فصل تمامی این نمایش روحانی باشد.

حضرت بهاءالله به پاپ فرمودند که ایشان یعنی حضرت بهاءالله همان اب سماوی هستند که حضرت مسیح یعنی ابن، و عده فرموده بود. همان نفسی که پاپ بانتظارش بود، نفسی که "رئیس القوم" بنام مقدس وی، احراز مقام نموده بود.

کلیسا فقط یک قرن سکوت کرد. ولی بذرها کاشته شد. بگزارید ببینیم یکصد سال بعد چه اتفاقی افتاد.

۱ Pope Pius IX - دویست و پنجاه و نهمین پاپ عالم مسیحی که دو سال بعد از اعلان امر حضرت اعلیٰ بر تخت حضرت مسیح تکیه زد (۱۸۴۶-۱۸۷۸) و بالاخره مغلوب قدرت ویکتور امانوئل پادشاه ایتالیا گردید و با کمال ذلت و خواری و حقارت درگذشت. (نقل توضیحات از صفحه ۷۱ مجموعه الواح ملوک) نام اصلی این پاپ Giovanni Maria Mastai-Ferretti بود او در ۱۳ می ۱۷۹۲ در Senigallia واقع در ایتالیا متولد شد و در ۷

"یا رئیس القوم"

۳- انعکاس صدای گذشته

چند نفر از مسیحیان تا کنون رساله پاپ^(۱) یعنی بخشنامه‌ای^(۲) را که وی تحت عنوان "صلح بر روی کرۀ ارض" خطاب به اساقفه صادر کرد مطالعه کرده‌اند؟ اکثر پرتوستانها نمی‌توانسته‌اند توجه کمتری داشته باشند. ولی چند نفر از کاتولیک‌ها از محتوای آن آگاهند!^(۳) حضرت بهاء‌الله بسادگی ووضوح به رئیس‌القوم فرمودند که "اب" که "ابن" یعنی حضرت عیسی مسیح، ظهرورش را وعده داده بود ظاهر شده است. حضرت بهاء‌الله فرمودند که نفس ایشان همان "اب سماوی" است. جواب و عکس‌العمل پاپ چندان مسرّت‌بخش نبود.

شاید آن طرز رفتار یک‌صد سال قبل قابل درک بود. تأسف‌آور ولی قابل درک. رئیس‌جهانی هیچ مذهبی، وقتی که مقام و موقعیت مقتدرانه‌اش بمبارزه گرفته می‌شود، احتمال ندارد اعمق وجودش برانگیخته گردد، بالاخص اگر چنین ادعای بظاهر مضحك آن را بمبارزه خوانده باشد، ادعایی که از یک زندان جزایی توسط یک تبعیدی محکوم نوشته شده باشد.

قیافا^(۴) وقتی که حضرت مسیح به او فرمود که "ابن الله" است دچار حالت جذبه و خلسه نشد. او با حضرت عیسی مواجهه حضوری داشت. او حضرت مسیح را کافر خواند.

لهذا می‌توانیم عکس‌العمل صادره از پاپ در قبال لوح مبارک حضرت بهاء‌الله را تصور کنیم. احدی حتی زحمت کافر خواندن حضرت بهاء‌الله را به خود نداد. با اینکه ادعای ایشان بمراتب جسورانه تر بود. حتی دادگاه سلطنتی دربار پاپ،^(۵) اضطراب و تشویشی را که در میان معدودی از سلاطین ایجاد شده بود از خود نشان نداد. در عوض، پرده‌ای از سکوت اطراف کل این موضوع فرود آورد.

پس آنگاه، دقیقاً در همان سال و همان ماه یک‌صدمین سالگرد اعلام عمومی و جهری امر حضرت بهاء‌الله به عالم که تحقّق و عود مبارکه جمیع کتب مقدسه را بشارت می‌داد، پاپ جان بیست و سوم بخشنامه

۱- Pastoral Letter- Pope John XXIII پاپ جان بیست و سوم متولد ۱۸۸۱، و متوفی در ۱۹۶۳، وی که نام حقیقی اش Angelo Giuseppe Roncalli بود از ۱۹۵۸ تا ۱۹۶۳ بر مسند ریاست روحانی مذهب کاتولیک جالس بود - مترجم Encyclical- ۲

۲- Pacem in Terris این بخشنامه در سال ۱۹۶۳ صادر شد. وی در این اعلامیه طرحی برای صلح میان افراد بشر و بین ملل مطرح ساخت. این طرح در شورای کلیساها مطرح گردید ولی عمر پاپ جان بیست و سوم وفا نکرد تا نتایج آن را مشاهده کند. در اثر آن، شورای کلیساها اصلاحات گسترده‌ای در ایجاد روابط دوستی با سایر مذاهب انجام داد - مترجم به نقل از دائرة المعارف بریتانیکا

۳- Caiaphas- روحانی بزرگ یهودی که حکم بر قتل حضرت مسیح داد - مترجم به نقل از دائرة المعارف بریتانیکا Cu ria- ۴ دادگاه سلطنتی دربار پاپ که منبعث از نام مشابه در روم باستان است که از جمله تقسیمات سیاسی مملکت بود. طبق روایات، رمولوس ملت را به سه قبیله و سی کوریه cu ria تقسیم کرد و هر یک از اینها خود به چند خانواده تقسیم می‌شد - مترجم به نقل از دائرة المعارف بریتانیکا

خود را صادر کرد که "مورد تحسین تمام عالم واقع گردید."

تحسین مزبور، صحیح و بجا بود. نه تنها این بخشنامه به مسائلی که جهان با آن مواجه بود می‌پرداخت، بلکه نفس پاپ هم یک محبت واقعی همنو عانش و یک موجود بشری مقدس بود.

رئیس‌القوم، در این بخشنامه از مواضع ذیل سخن گفت:

صلح جهانی،
یک جامعه جهانی واحد،
تحری حقیقت،
تعلم و تربیت عمومی،
تساوی حقوق رجال و نساء
وحدت نوع بشر،
وحدت الوهیت،
انطباق علم و دین،
خلع سلاح عمومی،
هشدار در ارتباط با انژری اتمی،
تعدیل معیشت از طریق یک راه حل روحانی.
آیا این مواضع پیشنهادی آشنا نیستند؟

آنها جمیعاً همان اصول امر بهائی هستند. آنها تعالیم و وصایایی هستند که حضرت بهاء‌الله به سلاطین و رهبران مذهبی عالم، بیش از یک قرن قبل از آن که بالآخره رئیس‌ال القوم دقیقاً یکصد سال بعد به سخن آید، اعطاء شده بود.

آن کلام حضرت بهاء‌الله که سال‌ها قبل خطاب به پاپ که در رم بود بیان شده بود. اینک بعد از یک قرن بچه قدرت و شدتی در سرسرای تاریخ طنین می‌افکند:

ان یا رئیس‌ال القوم ان استمع لما ینصحک به مصور الرمم^(۱)

پاپ جان بیست و سوم، بخاطر محبت خالصانه‌اش به بشریت و هدایت خردمندانه‌اش به عالم آشفته و مضطرب، به اخذ جایزهٔ صلح نوبل نائل گردید. در جمیع اکناف و اطراف عالم، او مورد تحسین و تمجید مردم و مطبوعات قرار گرفت.

معهذا او جز انعکاسی ضعیف، آنهم بعد از یکصد سال، از تعالیم حضرت بهاء‌الله نبود. او فقط اندیشه‌های متعالی و آرمانی را که بیش از یکصد سال توسط رهبران مذهبی و غیر مذهبی انکار شده بود به نوع بشر عرضه کرد.

پاداش و مكافات حضرت بهاء‌الله چه بود؟

حدود نیم قرن بسیاط قهر مکافات شد، اسیر سلاسل و زنجیر گردید، از وطن مألف تبعید گشت و در اعماق سجن مسجو شد. او به عداوت با مذهب و نظم مدنی و اجتماعی متهم و محکوم گردید. نفرت بارترین و لجوج ترین نفوosi که این تعالیم را مردود می‌شمردند پیشوایان مذهبی بودند. اگرچه پیشوایان مسلمان محققًا مقدم بر دیگران بودند، لکن حقیقت تلخ آن است که نفوosi که بیش از همه مرّوج افترها بودند، مسیحیان بودند، یعنی مبلغین مسیحی که خوف داشتند مریدانی را که با حرارت تمام حفظ می‌کردند از دست بدھند.

در عین حال، کلیسای آنها اندک به اثرات بتعویق افتاده ظهور مبارکی که مددتها در انتظارش بودند بی می‌بردند.

"اطلع من افق الْبَيْت"

۴- انعکاسی بیشتر از همان قلم

توّجّه به هر واقعه عظیمی که در عالم مذهبی امروزه رخ می‌دهد بدون پیگیری آثار القایی کلمات حضرت بها‌الله که سالها قبل خطاب به مذهبیون قرن نوزدهم بیان شده بود تقریباً غیر ممکن است. چند نفر از کاتولیک‌ها از اهمیّت دیدار پاپ پل ششم^(۱) از سازمان ملل متحد آگاهند؟ چند نفر از مسیحیان از نتایج ضمنی دیدار پاپ از شورای جهانی کلیساها در سویس یا سفر وی به کامپالا پایتخت اوگاندا اطلاع دارند؟ جمیع این وقایع "ریشه" در لوح مبارک حضرت بها‌الله دارند که بالغ بر یک قرن پیش به پاپ در رم نوشته شد.

حضرت بها‌الله از پاپ پی‌نهم دعوت فرمودند که، "قم باسم ربک". ایشان پاپ را تشویق فرمودند که، "اطلع من افق الْبَيْت" و از وی خواستند که "انطق بذکر ربک بین الارض والسماء". حضرت بها‌الله پاپ پی را تشویق فرمودند که "بع ما عندك من الزينة المزخرفة" که مالک بود و "انفقها في سبيل الله". حضرت بها‌الله از پاپ دعوت نمی‌فرمودند به مجری داشتن اموری مبادرت نمایت که نفس حضرت بها‌الله به میزان اتم و اکمل انجام نداده باشند.

وقتی ساعتی فرارسید که حضرت بها‌الله اوامر خداوند قادر متعال را اجراء نمایند، در عنفوان شباب بودند. معهداً از شهرت، ثروت و مقام و موقعیت دنیوی گذشتند. حضرت بها‌الله از طبقه ممتاز و اشراف ایالت نور در ایران بودند. ایشان از آنچه را که در این عالم مورد ستایش است در تملک داشتند. حضرتشان جمیع آنها را ترک کردند، با این که می‌دانستند اتخاذ چنین تصمیمی نهایتاً ایشان را به کجا هدایت خواهد کرد. طی ساعتی که پاپ پی‌نهم از توجّه عموم و حکومت و سلطنت بهره‌مند بود، حضرت بها‌الله از اشرف مقامات دنیوی به حضیض ذلت ظاهره افتادند، از ثروت به فقر و از آزادی به سجن مبتلا گشتند. حضرت بها‌الله خداوند را بخاطر این "امتحانات" شاکر بودند و باین بیان ناطق:

گردنی را که در میان پرند و پرندیان تربیت فرمودی آخر در غلهای محکم بستی و بدنی را که بلباس حریر و دیبا راحت بخشیدی عاقبل بر ذلت حبس مقرر داشتی^(۲)

اینک حضرت بها‌الله رئیس‌القوم را به تبعیت از این مثال و نمونه تشویق می‌فرمودند. ایشان به پاپ فرمودند که لاجل مساعدة به اب سماوی، و عرضه تعالیم ایشان به اهل جمیع ادیان، قصر خود را ترک گوید.

ایشان در مدینة السجن که لوح مبارک را از آنجا برای پاپ پی‌نهم ارسال داشتند مرقوم فرمودند: قد قید جمال القدم لا طلاق العالم و حبس فى الحصن الاعظم لتق العالمين و اختار لنفسه

۱- Giovanni Battista Montini که در سال ۱۸۷۹ متولد و در سال ۱۹۶۳ به مقام پاپی رسید - م.

۲- کتاب قرن بدیع، ج ۲ ص ۵۸

الاحزان لسرور الاکوان^(۱)

چنین وظایفی می‌بایستی از امور معموله توسط پاپ نیز می‌شد. پاپ خودش را خلیفه حضرت مسیح بربروی ارض نامید. حضرت بهاءالله به وی فرمودند نفس موعدی که او به انتظارش بود ظاهر شده است. رجعت مسیح در مقابل عيون وی صورت گرفته و او قادر به زیارت وجه اوست. حضرت بهاءالله به پاپ هشدار دادند که مباداً بخاطر تفاوت اسم ایشان، آن حضرت را مردود شمارد و از اقبال ممنوع گردد:

ان يا پاپا... اياك ان تمنك الاسماء عن الله... اسكنت فى التصور و سلطان الظهور فى اخر
البيوت دعها لاهلها ثم اقبل الى الملوك بروح وريحان...^(۲)

پاپ پی هیچیک از این امور را انجام نداد. مقدّر بود که پاپ پی نیز همانند حکّام غیر مذهبی حکومت دنیوی خود را از دست بدهد. در آن ایام، پی نهم هم از مقام سلطنت روحانی برخوردار بود و هم نصیبی از سلطنت دنیوی و کشوری داشت. در عین حال، همانند همتایان خویش، خود را در قبضه قدرت قوایی دید که در "یوم الهی" در عالم موجود گشته بود. در سال ۱۸۷۰، تنها یک سال بعد نزول لوح مبارک خطاب به پاپ پی نهم، شاه ویکتور امانوئل اول^(۳) ناگهان به قلمرو پاپ اعلام جنگ داد. قوای نظامی سلطنتی وارد رم شده آن را تسخیر نمودند. صبح روز بعد که آتشبار توپخانه شروع بکار کرد، پاپ فرمان داد پرچم سفید بر فراز گنبذ کلیسای سن پیتر^(۴) با هتزاز درآید. پاپ خودش را در ساختمانهایی که برای او باقی مانده بود محبوس ساخته، خویش را "زندانی واتیکان" نامید. "رم شهر جاویدان که بیست و پنج قرن در مجده و عظمت زیسته و سلسله پاپ با احرار حق بلا معارض خود ده قرن در آن حکمرانی کرده بودند عاقبت پایتخت سلطنت جدید شده و آن حقارت و ذلتی که حضرت بهاءالله پیش‌بینی فرموده بودند زندانی واتیکان برای خود اختیار نمود."^(۵)

در عین حال اوامر الهی صادره در لوح پاپ باقی ماند تا روزی به مرحله اجراء در آید. فوت پاپ پی نهم تغییری در وظایف نفوسي که خود را خلیفه عیسی مسیح روی ارض می‌نامیدند بوجود نیاورد. پاپ جان اوّلین رئیس قوم بود که بلا راده و ناخودآگاه نقشی را که به مقام پاپی احالة شده بود ایفاء کرد. جانشین وی

۱- کتاب مبین ص ۲۴۴، و نیز منتخباتی از آثار حضرت بهاءالله ص ۷۱

۲- لوح پاپ، مجموعه الواح ملوک ص ۷۴

۳- King Victor Emmanu ell، دائرۃ المعارف بریتانیکا بیان می‌دارد که ویکتور امانوئل اول با پاپ وارد جنگ شد و رم را تسخیر کرد. از نقطه نظر تاریخی نیز مقرر نمودن به صحت است چه که ویکتور امانوئل اول تا ۱۸۲۱ حکومت کرد و در سال ۱۸۲۴ مرد ولی ویکتور امانوئل دوم در ۲۳ مارچ ۱۸۴۹ بدنبال استعفای پدرش به سلطنت رسید و در سال ۱۹۷۸ فوت کرد. همو در سال ۱۸۷۰ به رم حمله کرد و آن را پایتخت ملی ایتالیا خواند - مترجم

۴- St. Peter-۴
۵- توقيع قد ظهر يوم الميعاد ص ۳۲

پاپ پل ششم، این وظیفه را بیشتر از وی و با تمایلی بمراتب کمتر انجام داد. پل به "دعوت" یکصد ساله حضرت بهاءالله در مورد خروج از کاخ لاتران^(۱) و عزیمت به "میان اهل عالم" جواب داد. تا کنون او به آفریقا، آسیا، آمریکای لاتین، آمریکای شمالی و اروپا سفر نموده و به سنت دوهزارساله پاپها خاتمه داده است.

یکی از مهم‌ترین اسفار پاپ پل ششم بازدید وی از مقر سازمان ملل در نیویورک بود. در آنجا او به "انطق" در میان رهبران نوع بشر عامل گردید. او آنها را به "اعدلوا" نصیحت کرد و به توجه و دقت در آنچه که در "کتاب" مقدس الهی نازل شده است توصیه نمود.

چرا این واقعه خاص برای محققین حکایت حضرت بهاءالله جالب است؟

از جمله دلائل فقط به ذکر چند مورد اکتفاء می‌گردد:

۱- حضرت بهاءالله یک قرن پیش از سلاطین و امراهی ارض دعوت فرمودند که هیأتی بین‌المللی مانند سازمان ملل را تأسیس کنند.

۲- حدود نیم قرن پیش، فرزند ایشان، حضرت عبدالبهاء به نیویورک سفر فرمودند. در احیان اقامت در این محل، ایشان به اهمیت میثاق حضرت بهاءالله با اهل عالم اشاره کردند. نیویورک، مقر سازمان ملل، در آثار بهائی به عنوان "مینه میثاق" حضرت بهاءالله نام برده شده است.

۳- حضرت عبدالبهاء به کالیفرنیا نیز سفر کردند و زمانی که در سان فرانسیسکو تشریف داشتند فرمودند که کالیفرنیا ارزش آن را دارد که اولین لوای صلح بین‌المللی را با هتزاز آورد. در سان فرانسیسکو، حدود سی سال بعد، منشور سازمان ملل نوشته شد و پرچم آبی و سفید سازمان ملل متحده که تمثیلی از صلح است ایجاد شد.

چقدر جالب و قابل توجه است که در اقدامی ناخودآگاه، یک پاپ به "دعوت" یکصد ساله خداوند جواب دهد.

پاپ پل ششم، مانند سلف خود جان بیست و سوم، وقتی که سازمان ملل را مخاطب قرار می‌داد، همان اصولی را منعکس ساخت که حضرت بهاءالله سال‌ها قبل به عالم عنایت فرموده بودند.

برای جمیع ما مصیبی است که این واقعه بعد از صد سال رخ داد، و فاجعه بزرگتر آن که رئیس‌القوم، مردی مقدس و مخلص، بسیار دیرتر از آن اقدام کرد که شخصاً اثرات آن را مشاهده نماید.

تنها یک نکته می‌توانست خطابه او را به موضوع مرتبط سازد. او می‌توانست کلام حضرت بهاءالله خطاب به سلف خویش را تکرار کند که فرمود، "قد اتی رب الارباب... خزن ما اختار فی اواعی العدل و القی فی النار ما ينبغي لها".^(۲)

۱- Lateran در دوره روم قدیم بنا شده و مدت ده قرن مرکز فرمانروایان Pontiffs بود. کلیساي "سن-ژان-دولاتران" بدست کنستانتین در سال ۳۲۴ میلادی نزدیک کاخ لاتران بنا گردیده است - مترجم به نقل از فرهنگ معین

۲- لوح پاپ، مجموعه الواح ملوک صص ۸۸، ۷۳

بهرحال، مأموریّت تاریخی پاپ هنوز کامل نشده بود. دو وظیفه خاص دیگر به مقام وی تفویض شده بود. اسلاف وی آنها را انجام نشده رها کرده بودند، ولی خداوند دیگر صیر نمی‌کرد. رئیس‌القوم، گویی با دست و قوه‌ای نامرئی مجبور به حرکت می‌شد، در مسیری حرکت می‌کرد که یکصد سال قبل برای او تعیین شده بود.

"ازدواج کنید تا از شما نفوسي ظاهر شوند که به تسبيح الهی پردازنند."

۵- يا ملائة القسيس

حضرت بهاءالله از پاپ دعوت فرمودند که لا جل ملاقات با ايشان به ارض اقدس بروند.
اگر پاپ به حضرت مسيح محبت داشت و آن حضرت را در اعمق قلب ذكر مى نمود، البته ابواب قلب خود را به روی حضرت بهاءالله مى گشود.

"اتکاء" به خداوند تنها "توشه" اى بود که او برای اين سفر احتياج داشت.

واضح است که اگر پاپ بحقیقت منتظر بود، واقعاً طالب و متحرج بود، از تحقیق در مورد ادعایی که دارای اقتدار اخلاقی و معنوی عظیم و حیرت‌آوری بود که شهرت حضرت بهاءالله به کلام ايشان بخشیده بود
امتناع نمی نمود. اگر پاپ بنفسه نمی آمد، صدھا نفر بودند که می توانست اعزام نماید.

این سفر هرگز انجام نشد. از کلیسا جز سکوت اثری پدیدار نیامد. یک قرن سکوت.

پس آنگاه، صد سال بعد، پاپ پل ششم از ارض مقدس بازدید نمود. دیگر بار با زیر پا گذاشت سن
ماضیه و بدلا یلی که هرگز مکشوف نگشت، رم را ترک کرد و به سرزمینی سفر کرد که رسول الهی، سلف او را
به آن ارض احضار کرده بود.

از پل ششم استقبال باشکوهی بعمل آمد، مشابه استقبالی که از امپراطور فرانتس ژوزف و قیصر ویلیام
اوّل سالها قبل بعمل آمده بود. در مطبوعات بعنوان واقعه‌ای عظیم مورد مدح و ستایش قرار گرفت. بالاخره
یک پاپ به ارض مقدس سفر کرده بود.

حضرت بهاءالله بعنوان یک زندانی و یک تبعیدی، مطرود و مسجون وارد شدند. "خلیفه" ای که "بر
سریر ايشان نشسته بود" و آن جایگاه فخر و غرور را بنام نفس موعود تا یوم رجعت وی اشغال کرده بود در
عرض تحسین و تمجید و فیرقرار گرفت.

یک قرن دیر شده بود. نفس موعود دیگر آنجا نبود. پاپ پل هم در مورد تحقیق از مرکز
 دائم التوسعه‌ای که مراقد و حدائقش بیاد و خاطره زندانی عگاً دامنه جبل کرمل را پوشانده بود بر نیامد.

طی بازدید پاپ پل ششم از اسرائیل، به مرکز امر بهائی خبری رسید حاکی از این که تعالیم حضرت
بهاءالله، جلال خداوند، اینک در متجاوز از سی هزار نقطه مختلف ارض استقرار یافته است.

این نکته در کتاب حقوق از قبل پیش‌بینی شده بود:

زیرا که جهان از معرفت جلال خداوند مملو خواهد شد بنحوی که آبها دریا را مستور می‌سازد.

(۱)

مطبوعات، رادیو و تلویزیون جمیعاً حکایتی نادرست را گزارش می‌کردند. ولی آن نیز قبلاً اتفاق افتاده بود.

آنجا در دامنه جبل کرمل، باغ الهی، مقر جهانی آن "ملکوتی" قرار داشت که پاپ و پانصد میلیون کاتولیک در ادعيه روزانه خود می‌ستایند.

"ملکوت" آمده بود. اراده الهی روی زمین آنچنان که در دعای حضرت مسیح و عده شده بود انجام شده بود. ملکوت موعد حضرت مسیح دقیقاً در همان نقطه پیش‌بینی شده در فقرات کتاب مقدسی که مورد احترام و تقدیس پاپ و امتش بود ظاهر شده بود. لکن متأسفانه نه کاتولیکها از آن آگاهی یافتند و نه پروستانها.

مطمئناً انعکاس صدای حضرت بهاءالله، در احیان دیدار پاپ باید در آن اتلال مقدس طینین انداخته باشد. آن کلمات باید در صحیون، اورشلیم، بیت‌اللحم و ناصره، آنجا که ابتدا بدان تکلم شد، رعدآسا منعکس شده باشد:

ان يا پاپا... قد اتي الاب^(۱)

ای ملاء بطارکه کسی را که در الواح موعود بودید آمده است^(۲)

ای ملاء مطارنه پروردگار همه بندگان ظاهر شده است^(۳)

ای ملاء اساقفه پدر ابدی میان زمین و آسمان ندا می‌کند^(۴)

یا ملاء القسیس دعوا النواقیس ثم اخرجوا من الکنائس...قد اتی الرب ذوالمجد الكبير...^(۵)

یا ملاء الرهبان...ان اخرجوا باذنی...کذلک يأمركم مالک یوم الدین...تزوچوا ليقوم بعدکم احد مقامک^(۶)

یا ملاء النصارى...تدعونن و غفلتم عن ظهوری...یا ملاء الانجیل...انه (حضرت عیسی) قال تعالیا لا جعلکما صیادی الانسان و الیوم نقول تعالوا لجعلکم محیی العالم^(۷)

۱-لوح پاپ، مجموعه الواح ملوک ص ۸۰

۲-قد ظهر یوم المیعاد ص ۶۳

۳-همان مأخذ

۴-همان مأخذ

۵-لوح ملک پاریس، مجموعه الواح ملوک صص ۹۹، ۱۰۰

۶-لوح پاپ، مجموعه الواح ملوک صص ۸۸، ۸۹

جالب آن که، لوح مبارک حضرت بها^{الله} خطاب به پاپ پی نهم مکرراً رئیس‌القوم را انذار نموده بود که مبادا همان اشتباهی را مرتكب شود که روحانیون عظمی و پیشوایان دینی زمان حضرت مسیح مرتكب شدند.

حضرت بها^{الله} فرمودند:

انک من شموس سموات الاسماء ان احفظ نفسك لثلا تغشیها الظلمه و تحجبك عن النور^(۱)
حضرت مسیح وقوع چنین بلا و مصیبتی را انذار فرموده بود. در آن فصل از انجیل متی که حضرت عیسی دلایل زیادی را درباره زمان ظهورش بیان فرمود، همچنین هشدار می‌دهد که آفتاب "تاریک گردد و ماه نور خود را نهد و ستارگان از آسمان فرو ریزند و قوت‌های افلاک متزلزل گردد."^(۲)
حضرت بها^{الله} توضیح فرمودند که معنای آن روشن است. "ماه‌ها" آن دسته از پیشوایان مذهبی هستند که نور خود را از "شمس" حضرت مسیح می‌گیرند. چنین "ماه‌ها" و "ستارگانی" هر بامداد که آفتاب یک یوم جدید طلوع می‌کند محو و ناپدید می‌گردند. بهمین ترتیب، وقتی که "آفتاب" حضرت مسیح رجعت می‌کند، آفتاب یوم ماضی "تاریک می‌شود". اگر ماه از اقتباس نور از شمس جدید امتناع نماید، آن هم "تاریک می‌گردد و هیچ نوری بر مسائل و مشکلات انسان نمی‌تابند.
این معنای کلام حضرت بها^{الله} در آن زمانی است که از چنین پیشوایان مذهبی تقاضا می‌کنند که از ایشان روی برنگر دانند:

يا ملاء الاسقف انتم انجم سماء علمي فضلى لا يحب ان تتساقطوا على وجه الارض^(۳)

برای این پاپ پل سنت شکن دائم السفر یک وظیفه دیگر باقی ماند. در ژوئن ۱۹۶۹، پل با شورای جهانی کلیساها در سویس ملاقات کرد و به این ترتیب رهبران دو مذهب کاتولیک و پروتستان را گردآورد. این اقدام دقیقاً یکصد سال بعد از آن که حضرت بها^{الله} پاپ را دقیقاً به چنین اقدامی تشویق فرمودند صورت گرفت. ایشان به او فرمودند که تعالیم مبارکه ایشان را به سایر رهبران نوع بشر عرضه نماید. حضرت بها^{الله} پاپ پی نهم را هدایت فرمودند که اول شخصاً از جام این کلمات "اشرب" و سپس "اسق المقربین من اهل الادیان".

شورای جهانی کلیساهای پروتستان‌ها قبلًا دیداری داشتند. مطبوعات گزارش کردند که طی یکی از جلسات بین‌المللی، نمایندگان "نیل به رای واحد" در مورد حضرت مسیح را غیر ممکن یافتند. نمایندگان ۱۶۳ فرقه و گروه مذهبی از ۴۸ مملکت در این مورد که "آیا امید مسیحیان برای استقرار ملکوت الهی در این عالم قابل حصول است یا فقط بعد از ظهور ثانی حضرت مسیح حاصل می‌کردد شدیداً و اساساً عدم موافقت

۱- لوح پاپ، مجموعه الواح ملوک ص ۷۶

۲- انجیل متی باب ۲۴ آیه ۲۹

۳- قد ظهر یوم المیعاد ص ۶۳

وجود داشت."^(۱)

او آمده و رفته بود.

متجاوز از یک قرن و ربع قرن، قریب سیزده دهه، حضرت باب، حضرت بهاءالله و حضرت عبدالبهاء و پیروان حضرت بهاءالله که اینک در بیش از سی هزار نقطه مختلف در جمیع قسمتهای عالم منتشرند به عالم مسیحی گفته‌اند که حضرت مسیح رجعت فرموده است.

دقیقاً همانطور که در انجیل فرموده بود، آمده و رفته است. حضرت مسیح هشدار داد که اگرچه "تمام چشم‌ها او را خواهند دید"، خود او "چون دزد خواهد آمد."^(۲) تمثیلی که ذکر فرمود واضح ساخت که "دزد" ربانی الهی آمده و رفته است! این امر یکصد سال پیش رخ داد. به این علت است که یک هیأت جهانی امر مسیحی ساعتها را به بحث در خصوص این نکته می‌پردازند که آیا می‌توانند اکنون ملکوت حضرت مسیح را مستقر سازند یا تنها بعد از رجعت وی قابل حصول است. باین علت است که یک پاپ جمیع سنن اسلامی را درهم می‌شکند و به ملاقات آنها می‌شتاید.

نکته مصیبت‌آمیز و اسفبار آن که آنها در حین ملاقات هیچ کلامی نداشتند که بازگویند. در واقع پاپ نفهمید که چه انگیزه‌ای او را به آنجا عازم ساخته بود. از هیچگونه آگاهی و اطلاعی از پیامی که بتواند با مستمعین او ارتباطی داشته باشد بنمایش نگذاشت.

و باین ترتیب همه به اوطان خود مراجعت کردند.

"ابواب ملکوت را به روی انسانها مسدود ساخته اید."

۶- رهبران بی بصیرت (پیشوایان کور)

حضرت بهاءالله درباره پیشوایان مذهبی زمان خود چنین نوشت‌هند:

"وقتی که بدقت ملاحظه کردیم دیدیم اکثر اعداء مان علماء هستند^(۱)

و ایشان را مستقیماً مخاطب قرار داده فرمودند:

تا چند سیوف بغضا را متوجه وجه بهاء می‌نمایید... به هواهای خود که وجه عالم را تغییر داده رفتار نکنید...^(۲)

حضرت بهاءالله سعی فرمودند چشم‌ها و گوش‌های آنها را باز کنند تا که شاید "آواز جدید" را که حضرت اشعیا فرمود بشونند. حضرت بهاءالله فرمودند:

گوشها را منزه کنید تا ندای الهی را بشنوید... آیا میتواند یکی از شماها با این غلام الهی در مضمار حکمت و بیان جولان نماید و یا در آسمان معانی و تبیان با او پرواز نماید... آیا صاحب پای چوبی میتواند باکسی که خداوند پاهاش را از فولاد قرار داده است مقاومت نماید. نه قسم به آنکه عالم را نور می‌بخشد.^(۳)

حضرت بهاءالله دریای از دلایل را به پیشوایان جمیع مذاهب عرضه فرمودند دال بر این که ایشان همان نفس مقدسی هستند که آنها در انتظارش بودند. با این حال بسیاری از آنها نه تنها اقبال نکردند بلکه فعالانه به مخالفت قیام کرده به آزار و اذیت پرداختند و سعی کردند حضرت بهاءالله و عالیمشان را مردود و متروک سازند.

پیشوایان مذهبی تقریباً بدون استثناء هر زمان که پیروانشان به پیام حضرت بهاءالله علاقه نشان دادند در انسداد ابواب وصال پیشقدم شدند.

۲- نقل ترجمه از همان مأخذ

۱- نقل ترجمه از قد ظهر یوم المیعاد ص ۵۱

۳- نقل ترجمه از ص ۵۱ توقيع قد ظهر یوم المیعاد

حملات آنها به ظهور مبارک و تمایل آنها به اشاعه افتراها و اکاذیب توسط پیشوایان مسلمان، انعکاس یأس آوری از اعمال مشابهی است که در ایام اوّلیه ظهور امر مسیحی توسط همین نوع معاندین مذهبی اعمال گردید.

تعجبی ندارد که حضرت بهاءالله در باره اینگونه پیشوایان مذهبی فرمودند:

ای جهله‌ای معروف بعلم چرا در ظاهر دعوی شبانی کنید و در باطن ذئب اغنا من شده‌اید^(۱)

حیرت آور نخواهد بود که حضرت مسیح بنفسه در مورد چنین شبانان نابینای اغناش هشدار داده بفرماید:

ایشان را واگذارید. کوران را نمایان کورانند و هرگاه کور کور را راهنمای شود هر دو در چاه افتند^(۲)

با این همه حضرت بهاءالله بهیچوجه در صدد نبودند رهبران مذهبی عالم را تحقیر کنند یا اهمیت آنها را تنزّل دهند. بلکه ایشان بالصراحه آن گروه از پیشوایان مذهبی را که اعمال و رفتارشان منطبق با کلام و گفتارشان بود مورد تحسین قرار دادند. ایشان فرموده‌اند:

لازال هدایت عباد به آن نفوس مقدسه بوده و هست^(۳)

در مورد چنین رهبران سلیمان النفسم مذهبی، از هر فرقه یامذهبی حضرت بهاءالله فرموده‌اند:

ملاء اعلی و ساکنین حظائر قدس هر صبح و شامی او را تقدیس می‌نمایند.^(۴)

چنین نفوس عظیمه‌ای، اعم از مسیحی، کلیمی، مسلمان یا از هر دیانت دیگری که باشند، بفرموده حضرت بهاءالله "بمنزلة روح از برای جسد عالم"^(۵) و "بصر از برای جهان"^(۶) هستند. اوّلین نفوسي که امر بهائي را به آمريكا معرفی کردن، دو تن از روحانيون مسيحي از مبلغين فعال بودند که در سال ۱۸۹۳ در کنگره جهاني اديان^(۷) به اين کار مبادرت نمودند. يكى از آنها مطلبی درباره افکار و احساسات "مسیح گونه" حضرت بهاءالله نوشته. دیگری این مطلب را در جمع حضار و مستمعین قرائت کرد. متجاوز از چهارصد نفر از روحانيون بر جسته مسلمان که برخی از آنها از جمله ممتازترین نفوس در آن سرزمین بودند، به عرفان حضرت باب و حضرت بهاءالله بعنوان پیامبران موعد الهی توفيق یافته اقبال

۱- کلمات مکنونه فارسی

۲- انجیل متی باب ۱۵ آیه ۱۴

۳- قد ظهر یوم المیعاد ص ۶۹

۴- همان مأخذ ص ۵۱

۵- ترجمه

۶- ترجمه

نمودند. آنها فدایکاری‌های زیادی نمودند و بسیاری از آنها بشهادت رسیدند. از آن زمان تاکنون روحانیون بسیاری از کشیشان کاتولیک گرفته تا کاهنان بودایی به تعالیم حضرت بهاءالله ایمان آورده‌اند. لکن در تقریباً جمیع موارد همکاران و همتایان آنها از ایشان اجتناب نمودند، آنها را تحقیر و استهزاء کردند و در بعضی موارد بقتل رساندند.

برای ترمیم و مرمت یا جمع آوری مسیحیتی که بنحوی اسف‌انگیز و حسرت باز متشتّت و متفرق گشته و از هم پاشیده است بسیار دیر است. صدها و صدها فرقه بر سر یک پارچه پاره و صله کاری شده بنام عقاید متفاوت و متفرق درباره رمس حضرت مسیح بر قابت با یکدیگر برخاسته‌اند. حتی ادنی علامت امیدوار کننده‌ای برای گرد هم آمدن جهانی مسیحیان، جز نتایج ناخودآگاه پیام وحدت بخش حضرت بهاءالله نیست. این قوای وحدت بخش حیات تقریباً برخلاف میل ایشان، این اجزاء خرد شده و از هم پاشیده در معرض باد را به سوی هدف مشترک و واحد یعنی وحدت و یگانگی هدایت می‌کند.

اگر جمیع انبوی فرق مسیحی متّحد گردند، باز هم کلیمیان، مسلمین، بودائیان، هندوها، زرتشیان، ملحدین، کافرین، مشرکین و بدؤی‌ها باقی می‌مانند. حضرت بهاءالله، اب سماوی، آغوش خود را برای در بر گرفتن جمیع ام و پیروان جمیع ادیان، نه فقط مسیحیان، گشوده است.

حضرت بهاءالله از بی تفاوتی توده‌های مسیحی که اینقدر فرصت به آنها اعطاء شده بود و معذلک علیرغم اقبال پیروان سایر ادیان به این امر مبارک، در کناری بی علاقه و اعتناء به نظاره ایستادند محزون شده فرمودند:

ياملاء الانجيل قد دخل الملکوت من كان خارجاً منه و اليوم نريكم متوقفين لدى الباب^(۱)
...افتتحوا ابواب قلوبكم...هل انتم تغلقون على وجهي ابواب البيوت^(۲)

حضرت بهاءالله در اشارتی شاعرانه به ظهر نفس مبارک در شرق آنچنان که در صحف مقدسه آمده است و تبعید ایشان به ارض حضرت عیسی، جایی که ملکوت ایشان استقرار یافت، سؤال می‌فرمایند:

يا بيت لحم قد ظهر هذا النور من المشرق و سار الى المغرب الى ان اتاک فى آخر ايامه فاخبرينى
هل الابناء يعرفون الاب و يقرؤن له او ينكرونه (حضرت عیسی) كما انکر القوم من قبل...^(۳)

۲- قد ظهر يوم الميعاد ص ۶۶

۱- لوح پاپ، مجموعه الواح ملوک ص ۸۹

۳- قد ظهر يوم الميعاد ص ۶۴

فصل پانزدهم - اشتعال قلب عالم

”آنها احساسی خواهند داشت که هرگز فراموش نخواهند کرد.“

۱ - عاصیان الهی

جامعه جهانی حضرت بهاءالله در بعد وسیع، عملکرد نفوس جوان است. در ورای مکالمه مهیج و جالب بین رسول الهی و سلاطین ارض، صدھا جوان اعم از زن و مرد، لاجل نجات و رستگاری نوع بشر مشتاقانه حیات خود را فدا کردند. این مبارک اینچنین تولد یافت.

نفس معدوده از افراد جوان که عددشان از سیصد و سیزده نفر تجاوز نمود با آن که اکثرشان در زمرة علماء و طلاب علوم دینیه محسوب و مدت عمر در زوایات مدارس باعتکاف و انزوا مشغول و از فنون عسکریه و ادوات حریبه بی بهره و نصیب بودند در مقابل صفوں والوف که به تجهیزات کامله مجهز و از حمایت قاطبۀ ملت برخوردار و بعنایات و مراحم علماء مستظره و از پشتیبانی دولت و الطاف مقام سلطنت و امدادات و تعلیمات وزیر مقتدر دلگرم و بهره مند بودند و در راس آنها سرداری از خاندان شهریاری قرار داشت پایداری و استقامت نمودند.^{(۲)(۱)}

این پیروان پرشور و شوق اوّلیه حضرت باب چون نفسی واحد علیه فساد، ریا و تزویر جامعه خود قیام نمودند. عصیان روحانی آنها علیه بی عدالتی ها ”بذر“ی بود که پیشاپیش اثمارش را بصورت نظمی جهانی که هدف آن تضمین سعادت و رفاه و هویت هر موجود بشری است عرضه می دارد.

۱- این پاراگراف تماماً از صفحه ۱۹۵-۱۹۶ قرن بدیع جلد اول نقل گردید- م

۲- توضیح مؤلف: برای ملاحظه حرکت همزمان و بموازات هم این عصیان جوانان و انقلاب طلاب مخمور از صهباً الهی که لاجل دفاع از تعالیم مبشر امر بهائی در مقابل قواً حریبه، روحانیون و ملت استقامت و مقاومت فرمودند به اثر مؤلف به نام سه قلعه Three Forts مراجعه فرمائید.

این موضوع امری حقیر نیست. رنان^(۱) مؤلف فرانسوی، در کتابش بنام حواریون^(۲)، یکی از مهیّج ترین و قایع در ظهور امر بهائی را بعنوان "روزی که تاریخ عالم نظری و میل آنرا کمتر مشاهده نموده است" توصیف می‌نماید.

تنها در ایران متباوز از بیست هزار نفر از پیروان این امر بقتل رسیدند. طی یک سال از این مؤمنین اوّلیه بیش از مسیحیانی که طی حکم مقامات رومی در شکنجه‌ها و اذیت و آزارهای وحشتناکترین دوران هشت ساله امپراطور دیوکلیانوس^(۳) شهید شدند، به قتل رسیدند.

لرد کرزن از کدلستون^(۴) چنین نوشت، "بدیهی است تعالیمی که چنین روح فداکاری و انقطاع در پیروان خویش برانگیزد... از هر جهت عظیم و شایان تقدیر است."^(۵)

روحی که این مدافعين جوان امر بهائی را احیاء نمود و به آنها الهام بخشید بدرجه‌ای نافذ مؤثر بود که پروفسور براون از دانشگاه کمبریج گفت، "هر فردی را تحت تأثیر خویش قرار می‌دهد." او می‌افراشد نفوس انسانی، "چون یک بار خود شاهد آن جذبه و شورو عشق و علاقه موفور گردند چنان مجدوب و مسحور شوند که خاطره آن هرگز از صفحه ضمیرشان محو نخواهد گردید."^(۶)

بزرگسالان عالم در حال حاضر گرفتار پنجۀ آنهنین عصیان جوانان هستند که نه می‌توانند آن را درک کنند و نه می‌توانند کنترل نمایند، لذا مقهور و ناتوان در کناری ایستاده و ناظر است که هر آنچه زمانی عزیز و گرامی بود اینک طعمۀ نار گشته از میان می‌رود. با خشونت و شتاب نابخردانه جوانی، تحول و انقلاب، تر و خشک را با هم می‌سوزاند و مفید و مضر را یکسان نابود می‌سازد. بنظر می‌رسد تفکیک اشجار مفید در میان جنگلی از اشجار مضره امری سخت و مشکل و رنج آور باشد. لذا همه را با هم باید قلع و قمع نمود.

انقلابات نزادی آنچنان با عصیان جوانی درهم آمیخته که در بسیاری از موارد از هم غیر قابل تسخیص هستند. عصیان از خوابگاه‌های دانشجویان به خیابانها و خانه‌ها سرایت می‌کند و تهدید دارد که جهان را حاطه خواهد کرد. اگرچه از نظر بزرگسالان، عصیان، "طشت حمام را با کودک درونش با هم دور ریخته‌اند"، لکن انقلاب شعار خود را دارد: "باید معارض همسایه‌ات شوی".

حقیقت این است که تمامی تمدن‌ها مدت‌های طولانی بعد از جدا شدن روح مولّد آنها به زندگی ادامه می‌دهند. ما از جامعه فعلی مسیحی، در حالی که از امراض کهولت و کهنسالی رنج می‌برد، انتظار حیات، روح، شور و اشتیاق، خلوص، صداقت و شهامت جوانی را داریم. انسداد عروق روحانی شروع شده است. دین سنتی در اعماق منابع روحانی‌اش به جستجو پرداخته لکن در حصول مقصود توفیق نیافته است.

Joseph Ernest Renan- ۱
مورخ و زبان شناس فرانسوی (۱۸۲۳-۱۸۹۲)

Les Apôtres- ۲

Gariu s Au reliu s\aleriu s Dioclerianu s^۳
امپراطور روم که در سال ۲۴۵ میلادی متولد و در ۳۱۳ میلادی وفات یافت. وی از سال ۲۸۴ تا ۳۰۵ میلادی سلطنت کرد. او از خاندانی گمنام بود ولی توانست خود را بمقامات عالی برساند و رقبای خویش را مغلوب سازد و بر مستند امپراطوری جالس گردد. وی کوشید بیماری‌های هرج و مرج نظامی را مدوا کند و نظم امپراطوری را تجدید نماید. توضیح مترجم بنقل از ص ۵۵۴ فرنگ معین جلد Kedleston- ۴

۵

۶- نقل ترجمه از ص ۳۵۹ قرن بدیع ج

۵- نقل ترجمه از ص ۳۵۷ قرن بدیع ج

رهبران مذهبی و دولتی به انجام دادن "اصلاحات" در مؤسسات کهن ادامه داده سعی دارند آنها را با زمان متناسب سازند. این رهبران "مطمئن" هستند که این مشکلات "صرفًاً موقتی" هستند و اطمینان دارند که اگر جوانان فقط صبر و بردباری پیشه کنند البته برای این بحران‌های گذرا راه حلی خواهد یافت.

بنظر می‌رسد نمایندگان نظام مستقر و مسلط تا حدی از اذعان باین حقیقت عاجزند که ما نمی‌توانیم سیر قهقرایی طی کنیم یا بکوشیم مسائل و مشکلات را فقط در سطح محلی یا ملّی حل کنیم. هر راه حلی برای اجابت فریادهای محتاجانه انسان، اگر بعد جهانی نداشته باشد، محکوم به شکست است. بهمین ترتیب در عصری که وحدت از ضروریات بقاء است، دین کوته‌فکرانهای که به یک فرقه یا بخشی از اجتماع می‌اندیشد، نمی‌تواند متناسب باشد. دیگر امکان پذیر نیست موشکهای فضایی‌ما را با علوه‌ای که به اسبان داده می‌شود به آسمان فرستاد. جامعه‌ای جهانی در زیر پای مادراد ایجاد می‌شود، قد علم می‌کند و موانع فرهنگی را که ما هنوز سعی در اختفاء آن داریم پشت سر خراب می‌نماید.

جهان از "بی‌نظمی و بی‌ترتیبی موقّت" در حیات خویش رنجه نیست، بلکه "پنجه‌های مرگ" یک نظام فرسوده عقیم و کهنه است که فریاد دردنگش را به اوچ آسمان رسانده است. ما بجای این که جامعه‌ای موجود سعادت و رفاه باشیم، جامعه‌ای مولّد منافع شده‌ایم، بجای این که جامعه‌ای متحرج حقایق باشیم، جامعه‌ای طالب نسیان گشته‌ایم.

منابع غنی و عظیم سیارة ما اکثراً مخارج باهظه سلاحهای مرگبار برای جنگ و دفاع را تأمین می‌کنند نه هزینه بهداشت، تعلیم و تربیت و امحاء فقر و احتیاج را.

چگونه امکان دارد که نفوس جوان، یا هر فرد و امتی، لاجل کسب هدایت برای صلح و سعادت به مؤسّساتی مراجعه نماید که صرفاً به هدف ایجاد جنگ و دمار و ویرانی بوجود آمده‌اند؟

"چرا باید معاف باشند؟"

۲- انقلاب روحانی

یکصد سال قبل حضرت بهاءالله هشدار داده انقلابی روحانی را پیش‌بینی فرمودند که اکنون به نفس خانواده که سنگ زیربنای نظم اجتماعی است هجوم آورده است. ایشان علیه مساعی مبذوله لاجل دفاع از معیارها و مؤسّساتی که بانفس وجود خود، انسان را از اطّلاع بر احتیاج به نظم اجتماعی مبتنی بر ظهوری الهی منع می‌کند، هرقدر جریانی الیم و رنج آور باشد اندزار فرمودند.

اصول جامعهٔ بهائی بسادگی و صراحةً اظهار می‌دارد:

هرگاه مرام‌های متداول و مؤسّسات دیرینه و مفاهیم اجتماعی و عقائد مذهبی نتواند رفاه و سعادت قاطبهٔ نوع انسان را ترویج نماید و هرگاه نتواند برفع حواچ و نیازهای بشری که پیوسته بسوی تکامل متحرّک است بپردازد چه بهتر که آنها را به یک سو افکنیم و به طاق نسیانشان اندازیم و از زمرة عقائد متروکshan شمریم. زیرا جهان محکوم به قانون کون و فساد است لهذا آن قواعد و عقائد نیز از تغییر و تبدیل و کون و فساد که دامن همه را می‌گیرد مستثنی نیست. از این گذشته هر قانونی و هر مکتب سیاسی و اقتصادی فقط برای آن خلق شده که حافظ منافع بشری من حیث المجموع باشد و برای آن نیست که بشر برای حفظ آنها فدا شود."^(۱)

بهائیان سقوط جاری اجتماعی را بعنوان یک جریان طبیعی غیر قابل اجتناب و مقاومت مشاهده می‌کنند. تنها در صورتی قدرت ممانعت از آن وجود داشت و تبدیل انتقال به جریانی صلح‌آمیز و سازنده ممکن بود که انسانها و ملتّها به منشاء کلّ تمدن اقبال می‌کردند.

معهذا بهائیان نسبت به دول متبوّعهٔ خود در نهایت تمکین و احترام هستند. حضرت بهاءالله بنفسه به ایشان امر فرموده‌اند که، "با صداقت و امانت و درستی" نسبت به دول کشوری خود رفتار کنند. تعالیم

۱- قسمتی از توقيع منیع هدف نظم بدیع جهانی، نقل ترجمه از ص ۵۹ کتاب "نظم جهانی بهائی" ترجمه و اقتباس هوشمند فتح اعظم - ترجمه همین قسمت از این توقيع مبارک را در پیام مبارک " وعده صلح جهانی " می‌توان یافت - م

حضرت بهاءالله از بهائیان می‌خواهد که نه تنها نسبت به دولتهای خود وفادار و صدیق باشند، بلکه بجز ابداء رای که با درنظر گرفتن وجود صورت می‌گیرد، در هیچ نهضت و حرکت سیاسی اکیداً داخل نشوند و مشارکت نجوینند. بهائیان در هر نقطه‌ای که ساکن باشند دارای یک "وظیفه مقدس" که به مؤثرترین وجه منافر دولت و ملت خود را ترویج نمایند و ارتقاء بخشنند" بدون آن که خود را با تدبیر سیاسی و علائق‌های دولتی مرتبط و مربوط سازند. آنها معتقدند وطن پرستی واقعی نباید باوفاداری متعالی انسان نسبت به خداوند و سعادت نژاد بشری در تضاد و تباين باشد.

در این چهارچوب واضح و قالب صحیح و انحراف ناپذیر، بهائیان عالم با تمام قوا تلاش می‌کنند آنچه غلط و غیر عادلانه است تغییر دهند. آنها از جمیع مجاری مفتوحه به روی آنها استفاده می‌کنند. در عین حال، برتر و بالاتر از همه، آنها طالب تحول قلوب انسانها هستند، زیرا مادام که از یک وجود نوین جهانی محروم باشیم نمی‌توانیم از یک جامعه نوین جهانی بهره‌مند گردیم. جوانان بنحو دائم التزایدی بنظر می‌رسد که قادر می‌گردند لزوم این تعادل را درک کنند. نکته جالب جریان طبیعی این است که این عنصر جامعه که بعنوان خشن‌ترین و "بی‌مسئولیت‌ترین" عامل ملاحظه می‌گردد، بهتر از سایرین احتیاج فوری و ضروری نوع بشر به تولّدی اخلاقی و روحانی را درک می‌کند.

آثار حضرت بهاءالله گویای آن است که "مهم‌ترین و حیاتی ترین وظیفه" ای که به هر فرد بهائی احالة گردیده "تنزیه" شخصیت او است. به هر بهائی امر شده است بنحوی رفتار کند که بخاطر سجایای اخلاقی اش در میان اهل عالم برجسته و متعالی باشد. این اهداف بظاهر حصول ناپذیر تنها به یک دلیل برای هر فرد قابل حصول است. حضرت بهاءالله با حفظ و حمایت الهی، جامعه‌ای واقعی خلق فرموده است که متناسب برای زندگی موجودات بشری است.

بفرموده حضرت بهاءالله، خداوند در این ایام "نفوسی را که در حالت گروهی در سبیل وی فعالی می‌کنند" دوست دارد و اعانت می‌فرماید. جامعه حضرت بهاءالله، مانند یک بدن سالم، تغذیه روحانی را که هر فردی مانند یک یاخته در یک موجود زنده لازم دارد فراهم می‌آورد. راهی دیگر برای زیستن وجود ندارد.

جامعه بهائی بی آنکه طریق نفی را طی کند، درک می‌کند امراض دردناکی که جامعه امروز را مبتلا ساخته "درد موت" یک مدنیت در حال مرگ است. این درد را "درد تولد" یک مدنیت جدید که جامعه حی جهانی و "سفینه نجات بشری" است و اینک با قدرت و جمال بر فراز ویرانه‌های تمدن کهن ظاهر می‌شود، همراهی می‌کند.

"ساعت ظفر نهائی"

۳- یک جامعهٔ جهانی

جامعهٔ حضرت بهاءالله از ایام اوّلیه آن، یک امر جوانان بوده است. مبشر امر بهائی، یعنی حضرت باب در بدایت مأموریت خود فقط بیست و پنج سال از عمرشان طی شده بود. فقط سی سال از حیات مبارک گذشته بود که یک گروه ۷۵۰ نفره سربازان مسلح سلاح به طرفشان گرفته شهیدشان کردند. نفسی که در آن واقعه انیس ایشان بود و سر بر سینه ایشان نهاد، فقط هجده سال داشت.

تعداد کثیری از حواریون اصلی ایشان جوان بودند. اوّلین نفر بیست و هفت ساله و آخرین نفر نوزده ساله بود.

حضرت بهاءالله بنفسه هنگام شروع به ترویج امر مبارک در ولایت زادگاه خود بیست و هفت ساله بودند و زمانی که مأموریت ایشان شروع شد سی و شش سال از حیات مبارک طی شده بود.

حضرت عبدالبهاء وقتی که به معرفت مقام عظیم والدشان، حضرت بهاءالله، نائل گشتنده ساله بودند. زمانی که حضرت بهاءالله را در حال درد و رنج زیر یوغ آهینین سلسل در سیاه‌چال زیارت کردند کوکی بیش نبودند. وقتی که عراق را در معیت والدشان به حکم تبعید ترک کردند نوزده ساله بودند، و زمانی که وارد مدینه السجن عکا شدند و حضرت بهاءالله مسئولیت رتق و فتق امور عالم ظاهر را به ایشان تفویض فرمودند فقط بیست و چهار سنه از عمرشان سپری شده بود. هنوز جوان بودند که صعود حضرت بهاءالله واقع شد و ثقل فادح کل عالم بهائی بر شانه‌های ایشان قرار گرفت.

جوانترین برادر حضرت عبدالبهاء، میرزا مهدی، تنها بیست و دو سال از عمرش گذشته بود که جانش را در سجن عکا فدا کرد تا ابواب سجن مفتوح گردد و روح امر حضرت بهاءالله به قلوب جمیع نوع بشر راه یابد.

حفید حضرت عبدالبهاء، اوّلین ولی امر بهائی، حضرت شوقی افندی، در بیست و پنج سالگی قیادت امر بهائی را بعده گرفتند.

عضویت هیأت بین‌المللی اداری فعلی، معهد منتخب اعلای امر بهائی، که در آثار بهائی "تنها ملجماء" این "مدنیت نوزاد" وصف شده است در حال حاضر به عهده نه نفسی است که تعدادی از آنها از جمله نفوس جوان هستند.

قادسی که لوح مقتدرانه حضرت بهاءالله خطاب به ناصرالدین شاه را به او تسلیم نمود بزحمت بزرگتر از یک پسر بچه بود، او فقط هفده سال داشت. خانواده‌ی از رفتار وی مایوس بودند. آنها او را آنچه که

بسیاری از نفوس احتمالاً امروزه یک غافل و قاصر از هر امری می‌نامند مشاهده می‌کرند. معهذا حضرت بهاءالله او را از میان جمّ غیری از داوطلبین برای این مأموریت عظیم انتخاب فرمودند. مشارالیه تنها و پیاده، تمامی مسافت بین سجن واقع در ساحل دریای مدیترانه تا طهران، پایتخت ایران، را طی چهار ماه طی کرد.

اسم او آقابزرگ بود و به لقب "بدیع" معروف و مشهور است. لوح را به ناصرالدین شاه تسلیم کرد، دستگیر شد. او را داغ کردن و مدت سه روز شکنجه نمودند. زندانیان امیدوار بودند او را مجبور کنند همراهان و یاران خود را معرفی کند. او ابا نمود. بالاخره آنقدر او را مضرب ساختند که روحش صعود نمود و جسدش در چاهی افکنده شد.

حضرت بهاءالله بنفسه فرمودند که "روح قوت و قدرت" در این جوان "دمیده شد." ایشان مدت سه سال جناب بدیع را در آثار خویش مورد مدح و ستایش قرار دادند و فرمودند که سرمشق و مثال وی بمنزله "ملح" در مائدۀ مورد احتیاج نوع بشر است.

در سراسر عالم، در آفریقا، آسیا، استرالیا، جزایر اقیانوس آرام جنوبی، آمریکای لاتین، آمریکای شمالی و اروپا، هرساله تعداد جوانانی که به امر حضرت بهاءالله ایمان می‌آورند در تزاید است. نفوosi که در نوجوانی و جوانی هستند اکثریت "جنود" جدید برای سپاه روحانی حضرت بهاءالله را تشکیل می‌دهند. در جامعه بهائی هیچ "فاصله نسلی" بیش از تمایزی که بین "نژادها" و "طبقات" وجود دارد، نیست. فقدان مصیبیت بار ارتباطات که موحد شکافی در جامعه مریض ما است نباید وجود داشته باشد مشروط بر آن که هر فردی بخاطر سجایای خود بدون توجه به سن، نژاد، جنس یا فرهنگ پذیرفته شود. یکی از حواریون حضرت باب، یک جوان نوزده ساله که اوّلین نفر مورد آزار و شکنجه در خاک ایران بود، در هر تحقیر و توھینی از همراهی مردی مسن برخوردار بود که بصورت معجزه آسایی یکهزار ضربه تازیانه بر پشت خود را تحمل کرد. آن دو مؤمن همراه، در کنار هم آلام و او جاع را تحمل کردند. این موضوع در سطح جهانی مصدق دارد.

جوانی عبارت از موقع و زمانی از حیات نیست بلکه حالتی روحی و ذهنی است. مضی سنین و زمان می‌توانی پوست را چروکیده سازد. لکن خسارت آرمان‌ها است که روان را چروکیده و روح انسان را در هر سنی که باشد اعم از پیر یا جوان، پژمرده ساخته می‌میراند.

حضرت بهاءالله برای گروه خاصی ظاهر نشدند. ایشان در این جهان ظهور فرمودند. امر ایشان از "پیر و جوان یکسان" دعوت می‌کند که تعالیم امر شفابخش و نجات دهنده عالم را "آمال مسلط و مرجع حیات خود" سازند. حضرت بهاءالله مبارزه‌ای را عرضه کرده‌اند که الیوم عزم، استقامت، ایثار، فداکاری و از خود گذشتگی نفوس از هر نژاد، فرهنگ، ملت و موقعیت در زندگی را به امتحان کشیده است. بیانات زیر نازل از کلک نبیره حضرت بهاءالله است که انتشار جهانی پیام الهی را الهام و هدایت فرمود:

صفوف جنود محبوب و در حال تقدّم حضرت بهاءالله که تحت حفظ و حمایت الهی قرار دارند، در هر شرایطی که مشغول بذل مجهدات هستند، در هر صحنه‌ای از وقایع که حرکت می‌کنند، در

هر منطقه‌ای که به سعی و مجاهدت مشغولند، اعم از نواحی سردىسیر دارای آب و هوای ناملايم ماوراء مدار قطب شمال، یا در مناطق حاره نیم‌کره‌های شرق و غربی، در شغور جنگلی برم، مالایا و هندوستان، در حواشی صحاری آفریق و شبه جزیره عربستان، در جزایر نائیه مجرّده متاخره متشتته قلیل الجمعیه اقیانوس اطلس، محیط اعظم، اقیانوس هند و بحر شمال، در میان قبایل متنوعه نژاد اسود در آفریقا، اسکیموها و لاپها^(۱) در ناحیه قطبی، مغولان شرق و جنوب شرق آسیا، اهالی پولی نزی^(۲) در جزایر جنوبیه محیط اعظم، مناطق حفاظت شده سرخچوستان در دو قاره آمریکا، مائوری‌های نیوزیلند و آبوریژین‌های^(۳) استرالیا، در بلاد و مداين مورد احترام و تقدير ديرين مسيحيت و اسلام، اعم از مکه، رم، قاهره، نجف و كربلا، یا در بلاد و شهرهایی که سکان آن مستغرق در مادی‌گرایی فاحشند، یا در ردائت هوای نژادپرستی تجاوزکارانه تنفس می‌کنند، یا خود را محاط به سلاسل و قیود روش‌نگری نخوت‌آمیز مشاهده می‌کنند یا قربانی و طعمه قوای ملی‌گرایی کور و نظامی شده‌اند، یا در جو یک حکومت مذهبی کوته‌فکرانه و مستبد قرار گرفته‌اند، به جمیع ایشان و همچنین نفوosi که، با توفیق این جهاد سرنوشت ساز، لاجل باهتزاز در آوردن علم این امر قاهر در... جنگلهای آمازون، پیمودن قلاع کوهستانی تبت، استقرار تماس مستقیم و بی‌واسطه بانفووس کثیره دائم التزايد مأیوس و محروم داخل چین، مغولستان، و ژاپن، مؤانست و مجالست با جذامیان، برقرار ارتباط با مطرودين در محل منفای مجرمین و محکومین، عبور از استپ‌های روسیه و تشتبت و تفرق در سراسر سرزمین لمیزرع سیبری دعوت خواهند شد، تقاضای مبرم خود را در اجابت دعوت رب الجنود، آنچنان که سزاوار و شایسته جنود مجندوده اوست، و احرار آمادگی برای آن یوم الایام که صفوف جنود مظفره او... ساعت ظفر نهائی را جشن خواهند گرفت اعلام می‌دارم.^(۴)

صدها و هزاران نفر از جمیع نژادها و ملتها این دعوت را اجابت می‌کنند.

حضرت بهاء الله فرموده‌اند، "امر الهی قلب عالم را مشتعل کرده است. اگر اشتعال نیابید حسرت و تأسف بر حال شما خواهد بود."^(۵)

۱- نژاد مغولی که در لابلند Lapland واقع در شمال اروپا شامل مناطق شمالی نروژ، سوئد و فنلاند زندگی می‌کنند - مترجم بنقل از وبستر

۲- Polynesia- گروهی از جزایر اقیانوس آرام واقع در شرق میکرونزی - مترجم

۳- Aborigine- مردم بومی اویلیه استرالیا - مترجم

۴- توقع مبارک مندرج در صفحه ۳۷-۳۸ مجموعه Massages to the Bahai's World

۵- ترجمه

یادداشت مؤلف

یکی از ارزشمندترین وجوه ظهر حضرت بهاءالله این است که رسول الهی اسبابی فراهم آورده است که امر او از سوء تعبیر محفوظ ماند. ما بعنوان افراد، تشویق می شویم که درک خود از هدف حضرت بهاءالله را با یکدیگر در میان گذاریم و در اجابت این انگیزه است که کتاب حاضر نوشته شد. اگر خوانندگان این کتاب تشویق شوند که خودشان به آثار حضرت بهاءالله و تبیینات موئیق در آثار دو مبین منصوص، حضرت عبدالبهاء و حضرت شوقي افندی مراجعه کنند، اثمار این کتاب ظاهر شده است.

ولیام سیرز

تورونتو، ۲۵ نوامبر ۱۹۷۰

ترجمه این کتاب ساعت ۶ بعد از ظهر سه شنبه ۳ / ۵ / ۱۳۷۴ پایان یافت.

